

مندال له تهمه نى سيزده سالىدا به كومه ليك گورانكارى فسيولوجى و  
درونيدا دهروات و رژينه كانى گه شه ده كهن و باره تاوگيرييه كه شى  
قوناخىكى نوى دهرپريت. واته مندال له م تهمه نه دا (پولى حه وته م) پيوستى به  
ژينگه يه كى له بارتره، تا تواناكانى خوى تيدا گه شه پييدات و ههسته كانى  
خوى تيدا تاقيبكات هه. كه واته ئەم ژيانه نوييه ش بى كيشه تيناپه ريت و بو  
مندال پر ده بيت له سهركيشى و تاقيردنه وهى نوى بو ههست كردن  
به خوزانى. جا له سه ر ماموستايه هه ل بو منداله كان بره خسينيت و ژينگه يه كى  
له باريان بو بسازينيت، تا توشى په رچه كردارى نه خوازاو نه بنه وه و بتوانن  
تواناكانى خويان له وانه يه ك له دوايه كه كانى په روه ردهى هونه ردا  
تاقيبكه نه وه.

سەرپەرشتی زانستی : سالار جهلال ئەحمەد  
سەرپەرشتی هونەری : عوسمان پیرداود کواز  
خالد سلیم محمود  
تایپکردن : شقان سابیر عولا  
نەخشەسازی بەرگ : عوسمان پیرداود کواز  
نەخشەسازی ناوەرۆک: شقان سابیر عولا

چاپی یەكەم، ژمارەى سپاردن (٤١١)، ٢٠١٨، تیراژ: ٥٠٠٠ دانە،  
نرخ: ٢٠٠٠ دینار

له چاپخانهى وهزارهتى پهروهردە له ههولێر چاپکراوه

پەرۋەردەى ھونەر  
بۆ پۆلى ھوتەمى بنەرەت

رئىبەرى مامۇستا



# پەرۋەردەى ھونەر بۆ پۆلى ھوتەمى بىنەرەت

رئىبەرى مامۇستا

ئامادەکردنى

م. خەلىل ەلى ەبدوللا

پىداچونەۋەى زمانەۋانى

پ.ى.د. ەباس مستەفا ەباس

پ.ى.د. ەتا رەشىد ەسىن

د. شىروان ەسىن خۇشناۋ

پىداچونەۋەى زانستى

د. قادر ەسىن سالىح

د. مەمەدئەمىن ەلى ەبدوللا

ناوهرۆك	
لاپه ره	بابهت
۸	پیشه کی
۹	پیشکار
۱۰	چۆن مامه له له گه ل ئه م پرۆگرامه دا ده كه يت؟
۱۵	گه شه ی قوتابی له م ته مه نه دا
۱۸	گه شه ی هونه ری مندا ل له م قونا خه دا (۱۱ بۆ ۱۳) سا ل
۱۹	رېگه ها وچه رخه كان بۆ وانه گوتنه وه ی په روه رده ی هونه ر
۱۹	یه كه م: شیوازی وانه بیژی
۲۳	دووهم: شیوازی گفتوگو
۲۶	سییه م: شیوازی گفتوگو و مشتومر
۲۹	جۆره كانی گفتوگو
۳۴	فیرکاری کرداره کی
۳۸	پرۆژه
۴۲	سازدانی گه شتی هونه ری
۴۳	بایه خی گه شتی هونه ری
۴۷	تاقیکردنه وه
۵۱	خشته ی پیشنیارکراوی پلاندانان بۆ مامۆستا
ته وه ری یه كه م: میژووی هونه ر	
وانه ی یه كه م	
۵۶	میژووی هونه ری ئه كه دییه كان
وانه ی دووهم	
۶۶	میژووی هونه ری ئاشورییه كان
وانه ی سییه م	
۷۷	میژووی هونه ری میدییه كان
وانه ی چواره م	
۸۴	میژووی هونه ری ساسانییه كان
ته وه ری دووهم: ده ربړینخوازی	

۹۸	دەربېنخوازی
وانه‌ی یه‌که‌م	
۱۰۱	خه‌یالبازی له دەربېنخوازیدا
وانه‌ی دووهم	
۱۰۸	هونه‌ری هاوچه‌رخ
وانه‌ی سییه‌م	
۱۱۴	به‌های شیوه ئه‌ندازه‌ییه‌کان له هونه‌ری هاوچه‌رخدا
ته‌وه‌ری سییه‌م: ره‌نگاری	
۱۲۲	دروستکردنی شیوه‌و روی جیاواز
ته‌وه‌ری چواره‌م: کارده‌ستی	
۱۳۱	دروستکردنی شیوازی جیاواز
وانه‌ی یه‌که‌م	
۱۳۲	لکاندن - کولاج Collage
وانه‌ی دووهم	
۱۴۰	خوری، ده‌زوو، داوکاری
وانه‌ی سییه‌م	
۱۴۵	دروستکردنی شیوه‌ی جیاواز به‌قور
ته‌وه‌ری پینجه‌م: خو‌شنووسی	
۱۵۱	خه‌تی روقعه
ته‌وه‌ری شه‌شه‌م: پرۆژه	
۱۶۰	پرۆژه‌ی به‌کۆمه‌ل
۱۶۷	فه‌ره‌ه‌نگۆک
۱۸۶	سه‌رچاوه‌کان

مامۇستاي بەرپىز... لەم پىرۆگرامەدا كۆمەلىك بابەتى نوئى و تاقىكردنەۋەى تازە بۇ قوتابىيەكان خراۋەتەپروو، جا ئەۋەى لەسەر بەرپىزتانە بەپىيى ئەو رېنمايىانەى دانراون قوتابىيەكانى پى ئاراستە بكە. ئەم پىرۆگرامە لە شەش تەۋەر پىكھاتوۋە و تەۋەرەكانىش لەگەل گەشەى تەمەنى قوتابىيەكاندا پىكگىراۋە. لە تەۋەرى يەكەمدا مېژوۋى ھونەرى چوار شارستانىيەت بە چوار وانە خراۋەتەپروو، ئەركى بەرپىزتانە ئەم مېژوۋە لە دىدىكى ھونەرىيەۋە بخەنەپروو. ھەروەھا لەتەۋەرى دوۋەمىشدا بابەتى دەربرىنخۋازى، ۋەك ھەلپزاردەيەك بۇ گوزارشىتكردىنى قوتابىيەكان دەرخراۋە. لە تەۋەرى سىيەمىشدا دروستكردىنى شىۋەۋە پروۋى جياۋاز بە رەنگكارى بە كۆمەلىك پروونكردنەۋەۋە خراۋەتەپروو، پىۋىستە مامۇستا كەمىك لەجاران خۆى ماندووتر بكات و لىزانى و كارامەى خۆى لەو بوارەدا پىشان بدات. لە تەۋەرى چوارەمىشدا ھونەرى كاردەستى لە سى وانەى يەك لەدۋاى يەكى پىر كار بۇ قوتابىيەكان ئامادە كراۋە، لەگەل كۆمەلىك رېنمايى و شىۋازى جىبەجىكردىندا. بىگومان لە تەۋەرى پىنچەمىشدا ھونەرى خۆشۋوسىن دانراۋەۋە ۋا بۇ سالى سىيەمىشە كار لەسەر خەتى روقعە دەكرىت، ھۆكارەكەشى باشكرتنى قەلەم و ماجىكە لەلايەن قوتابىيەكانەۋەۋە ئاشنا كىردىنە بە كۆمەلىك ياساۋ رىساي تاييەت بە خەتخۆشى. لە كۆتايىشدا تەۋەرى شەشەم دانراۋە بۇ كارى پىرۆژەۋە شىۋازى جىبەجىكردنەكەشى خراۋەتەپروو.

مامۇستاي بەرپىز... لە پىشكارى ئەم پىرۆگرامەدا كۆمەلىك زانىارى نوئى خراۋەتەپروو، تا بەرپىزتان بتوانن، ۋەك مامۇستايەكى سەرکەۋتوۋ رەفتار بكەن و لەكاتى وانەگوتنەۋەشدا بە كىدارەكى لەناۋ پۇلدا رەنگى پىبەدەنەۋەۋە قوتابىيانى پى گۆش بكەن. لە ھەمانكاتىشدا بەرچاۋروونىتان پىدەدات لەبارەى ھونەرى گىفتوگۆۋ شىۋازى مامەلەكردىن لەۋبارەيەۋە، لەگەل جىبەجىكردىنى ئەم رېنمايىانەدا دىنبا بە لەكۆل كۆمەلىك ئارىشەى نەخۋازراۋ دەبىتەۋەۋە كۆنترۆلى زانىارى و بابەتەكانىش بە يەكسانى دابەش دەبن لەنىۋان خۆت و قوتابىيەكانتدا، كە ئەۋەش ئامانجى وانەكەيە.

م. خەلىل عەلى



## پیشکار

مامۆستای به‌رێز... له‌م ته‌مه‌نه‌ی منداڵدا (پۆلی چه‌وته‌م) شیوازیکی نوێ له‌ وانه‌گوتنه‌وه‌ی وانه‌ی هونه‌ر ده‌گیریته‌به‌ر به‌هۆی هه‌لکشانی ته‌مه‌نی منداڵه‌کان و گه‌شه‌کردنی ئاستی ئه‌قلى و له‌شه‌کییه‌وه‌. له‌هه‌مانکاتیشدا قوتابییه‌کان ئاستی خه‌یال‌بازی و کارامه‌ییان باش بووه‌و باشت‌تر له‌جاران ده‌توانن پشت به‌خۆیان ببه‌ستن، له‌گه‌ڵ هه‌ندیک له‌ رێنمایی و ئاراسته‌کردن. ئیدی بۆ ئه‌م پرۆسه‌یه‌ی وانه‌گوتنه‌وه‌یه‌ش مامۆستا پێویستی به‌ چه‌ند رێنماییه‌ک ده‌بێت، تا له‌کاتی وانه‌گوتنه‌وه‌دا به‌کاریان به‌هینیت و به‌رچاوپروونی پێ بدات له‌پیش جیبه‌جیکردن و له‌کاتی جیبه‌جیکردندا، چونکه هه‌موو ئه‌و چالاکیانه‌ی له‌نیۆ ئه‌م په‌رتووکه‌دان پێویستیان به‌ رێنمایی هه‌یه‌و دواتریش مامۆستا رێنماییه‌کان به‌پێی ئه‌و پلانه‌ی بۆی دارپێژراوه جیبه‌جییان ده‌کات. که‌واته ئه‌رکی مامۆستا که‌میک قورسه‌و پێویستی به‌ خۆماندووکردن و خۆئاماده‌کردنی پیشوه‌خته هه‌یه، تا به‌شیوه‌یه‌کی پرۆگرامسازی یه‌که‌ی وانه‌که جیبه‌جیکات و دواتر مه‌به‌ستی کار بگه‌یه‌نیته‌ قوتابییه‌کان.

شایانی باسه‌، قوتابییه‌کان له‌م قوناخه‌دا پێویستیان به‌ زمانیکی گفتوگۆی هاوچه‌رخ و پوخت و ئه‌کادیمی و ریک و ره‌وان هه‌یه، له‌گه‌ڵ ئه‌وه‌شدا پێویسته مامۆستا ریز له‌ هه‌ستی قوتابییه‌کان بگریت و بیروبو‌چوونه‌کانیان فه‌رامۆش نه‌کات، چونکه له‌م ته‌مه‌نه‌دا قوتابییه‌کان هه‌ست به‌خۆزانی ده‌که‌ن و خۆیان پێ شته‌. ئیدی لێره‌وه کاری مامۆستا ده‌ست پێده‌کات و پێویست ده‌کات نه‌خشه‌ریگه‌یه‌ک بۆ مامه‌له‌کردن له‌گه‌ڵ قوتابییه‌کان داب‌رێژیت، هه‌رچه‌نده له‌نیۆ پرۆگرامه‌که‌دا ئه‌و رینگه‌و شیوازه پێویستانه‌ی وانه‌گوتنه‌وه دانراون و رێنمایی مامۆستا ده‌که‌ن بۆ چۆنیه‌تی گوتنه‌وه‌ی وانه‌که‌ی، به‌لام له‌ هه‌مووی گرنگتر بیرو باوه‌ری مامۆستایه له جیبه‌جیکردندا، جا له‌به‌ر ئه‌وه پێویست ده‌کات مامۆستای وانه‌ی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر به‌ر له‌هه‌ر شتیک برۆای به‌ وانه‌که‌و چالاکییه‌کان هه‌بیت و ئاره‌زووی وانه‌گوتنه‌وه‌و جیبه‌جیکردنی چالاکییه‌کان بیت، ده‌نا پرۆسه‌که هه‌رله‌ به‌ره‌ته‌وه شکست ده‌هینیت و وانه‌که ده‌که‌ویت، به‌لام ئه‌گه‌ر مامۆستا به‌ خۆشه‌ویستیه‌وه مامه‌له له‌گه‌ڵ وانه‌که‌دا بکات، ئه‌وا بێگومان ئاره‌زووی منداڵه‌کانیش به‌رز ده‌کاته‌وه‌و ده‌یانخاته قوناخیکی ئیستاتیکی به‌رزه‌وه.

## چۆن مامەلە لەگەڵ ئەم پرۆگرامدا دەکەیت؟

بەپێی ئەو زانیاریانەی قوتابییەکانە لە سالانی رابردوو لەو بواردا بەدەستی هیناوەو مامۆستاش زانیاری زۆرتەری کۆکردۆتەو، ئەوا بێگومان باشتەر لێک تێدەگەن و دەتوانن چاکتر بەسەر کۆسپ و ئاستەنگەکاندا زالبن، جا لەم سۆنگەیهو پرۆگرامی پەرودەری هونەر بۆ پۆلی حەوتەمی بنەرەت کۆمەلێک گۆرانکاری تێدا کراوە، تا لەگەڵ ئاستی گەشەیی تەمەنی ئەقلی و لەشەکی مندالەکاندا بێتەو.

بۆ نموونە، ئەگەر سەرنج بەدەینه پرۆگرامی باخچەیی مندالان و دواتر پۆلی یەک، تا دەگاتە پۆلی سێ، ئەوا بەروونی ئەو زنجیرە وانانە دەبینن، کە لەشیوێی چالاکییەکان ورتترو پوختە ترو چتر دەبنەو، تا بگونجیت لەگەڵ ئاستی تەمەنی قوتابییەکاندا، چونکە مەبەستی ئەم پرۆگرامانە فێرکردنی قوتابی نییە بۆ کاری هونەری، بەلکو پێویستە کارە هونەرییەکان، وەک ھۆکاریک بۆ پەرودەکردنی جوانناسی و ئنجا پەرودەکردنی قوتابییەکان بەکاربھێنریت.

ھەرودھا دەبیت مامۆستا ئەو بزانیت، ئەگەر قوتابی بھویت فیری



نیگارکیشان، یان پەیکەرسازی، یان گلێنەکاری... بێت ئەوا شوینی ئەو پەیمانگەیی هونەرە جوانەکان، یان ئەکادیمیەیی هونەرە جوانەکانە، ئیدی بۆ ئەوھش زۆری ماوہ. جالیئەردا ئەرکی مامۆستا

دۆزینەوہی ئەو ئارەزووہیە لەنیو قوتابییەکانداو ھانیان بدات، تا ئاستی جوانناسیان بەرز بکاتەو، چونکە گومانی تێدانییە ھەر ئەو مندالەییە دەبیتە پزیشک، ئەندازیار، فەرمانبەر، مامۆستا... جا ئەگەر ئەم تاکە ئاستی جوانناسی بەرزبیت و بەو قوناخانەدا بروت، کە ئەم پرۆگرامە دەخوازیت، ئەوا بزانیە چی روودەدات؟ تاکیکی تەندروست، کە ریز لە ھەموو کاریکی جوان دەگریت و بە بی بەھا تەماشای دەوروبەری ناکات و ھەموو شتە

جوانه‌کان به‌رز دهنرخینیت، که ئه‌وه‌ش مه‌به‌ست و ئامانجی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ره له ناوه‌نده‌کانی خویندندا.

بیگومان، پیگه‌یاندن و په‌روه‌رده‌کردنی قوتابی به‌م ریبازه کومه‌لیک لیکه‌وته‌ی چاوه‌روانکراوی له ئاینده‌دا ده‌بیت. بۆ نمونه ئه‌ندازیار باشتەر له ئه‌رکه‌که‌یدا دلسۆزی دهنوینیت و نه‌خشه‌سازی جوان و پوخت و خاوین بۆ کاره‌کان ده‌کات و له گۆشه‌نیگایه‌کی هونه‌رییه‌وه، ئنجا جوانسازیه‌وه له پرۆژه‌کانی ده‌روانیت. جا ئه‌وه بۆ پزیشکی‌کیش هه‌روایه‌و زیاتر لایه‌نه‌ مرۆقدۆستییه‌که له‌به‌رچاوه‌ده‌گریت و فه‌رمانبه‌ریکیش دلسۆزی بۆکاره‌که‌ی، ئنجا بۆ ولاته‌که‌ی به‌هه‌ند وه‌رده‌گریت...



جا له‌به‌ر ئه‌وه ئه‌م پرۆگرامانه‌ی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر کومه‌لیک ته‌وه‌ری جیاواز له‌خۆده‌گرن و له‌کو‌تاییشدا هه‌موویان ده‌چنه‌وه خزمه‌تی پرۆسه‌ی په‌روه‌رده‌وه. بۆ جیه‌جیه‌کردنی ئه‌م پرۆگرامه‌ش پێویسته مامۆستا ئه‌م هه‌نگاوانه بگریته‌به‌ر:

### یه‌که‌م:

خویندنه‌وه‌ی پیشکاری ئه‌م ریبه‌ره، به‌مه‌به‌ستی زانین و ئاشنا‌بوون به دیدو تیروانینی فه‌لسه‌فه‌ی ئاماده‌کار. هه‌روه‌ها تیگه‌یشتن له ئامانجه‌گشتیه‌کانی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر له هه‌ر پۆلیکدا، ئامانجه

تایبەتییەکانیش لە ھەر وانەییەک و تەوہرێکدا، ئنجا لیکبەستن و پیکگرتن و بەردەوامی لەکاتی جیبەجیکردندا بگرتتەبەر. دواتر تایبەتمەندی و بابەتە دەربڕینخوازییەکانی قوتابییەکان شی بکاتەوہو لە واتاکانیان تیگات.

لەھەمانکاتیشدا رەچاوی ئاسایش و پارێزبەندی قوتابییەکان بکات لەکاتی جیبەجیکردندا ئەرکی سەرشاری، وەک مامۆستایەک، ئنجا وەک چاودێرێک لەبەرچاوبگریت و خۆیشی پابەندی ئەم رینمایانە بێت. ھەر وەھا پێویستە بەرپۆلەبەری قوتابخانەش کەرەستە و شەمەکی پێویست بۆ وەرزی خویندن دا بین بکات.

### دووەم:

پێویستە مامۆستای وانەکە ئەم پرۆگرامە لە یەکەم لاپەرەو، تا کۆتا لاپەرە بخوینیتەو، بەمەبەستی ھەرسکردنی بابەتەکان و تیگەیشتن لە



شیوازی جیبەجیکردن و داخواری ئامادەکار. لەگەڵ ئەو شەدا بە پەرەو یز و فەرھەنگی پرۆگرامە کەدا بچیتەو، تا بە دەستەواژە و وشە تازەکان ئاشنا بێت و زانیاری نوێ بخاتە سەر

خەرمانە زانیارییەکانی. ھەر وەھا خۆیشی ھەندیک زانیاری نوێ بخاتە سەر بابەتەکان و شیوازی تەکنیکی نوێ بدۆزیتەو بۆ جیبەجیکردن.

### سێیەم:

کەرەستە و شەمەک و ھۆکارەکانی رۆونکاری بۆ سەر خستنی وانەکە بە کاربھێنیت و شوینی گونجاو بۆ کاتی جیبەجیبە جیکردن ھەلبژیریت. مامۆستا دەتوانیت رینمایێ لە مامۆستایانی تر وەرەبگریت بۆ سەر خستنی کارەکانی، ئەو ش بۆ پاراستی ئەو کەرەستە ھونەراییە بەرھەمھاتوانەییە، تا لە تیکچوون و فەوتان بیان پارێزیت (دابینکردنی شوینی ھەلگرتن و پاراستن، وەک دۆلاب، رەفتە، میز...).

### چوارەم:

ههنگاو بههنگاو پلانی وانهکه جیبه جی بکهو پابهندی کاتی دیاریکراو به بۆ هەر وانهیهک.

### پینجەم:

له کۆتایی ههروانهیهکدا خشتهی ههلسهنگاندن ئامادهکراوه، تا مامۆستا بتوانیت ئاستی تیگه‌یشتن و په‌روۆشی قوتابییه‌کان بۆ وانهکه بزانیته. پێویسته مامۆستا پابهندی ههلسهنگاندنه‌کان بێت و به‌لگه‌کانیش لای خۆی دیکۆمینته بکات و دواتر راقه‌و سه‌رنج له‌سه‌ر وانهکه‌ی بدات و ئنجا ههلسهنگاندن بۆ وانهکه، دواتر بۆخۆی بکات.

### شه‌شه‌م:

بایه‌خدان به‌ بیروبو‌چوون و پرسسیاری قوتابییه‌کان، ئه‌وه‌ش وا ده‌کات ئاستی به‌خۆزانییان به‌رز بکاته‌وه‌و توانا‌کانی خۆیان ده‌ربخه‌ن و گه‌شبین بن به‌رانبه‌ر ئایینده‌ی خۆیان. له‌هه‌مانکاتیشدا بو‌ار بۆ هه‌مووان به‌یه‌کسانی بره‌خسینیت.



### هه‌وته‌م:

له‌کاتی چالاکییه‌کاندا مامۆستا چاودێری کاری قوتابییه‌کان بکات، له‌گه‌ڵ ئاراسته‌کردنیان به‌شیوه‌یه‌ک، که کارنه‌کاته سه‌ر بیرو باوه‌ریان.

## هه شته م:

ره چاوی شیوازو چۆنییه تی وانه گوتنه وه بکات، ههروه کچۆن له بابه ته کانی داهاتوودا خراونه ته ږوو. ههروه ها ره چاوی ههنگاوه کانی جیبه جیکردن بکات و هه موو شیوازه کانی وانه گوتنه وه جیبه جی بکات. بۆنموونه، شیوازی گفتوگو له گه ل وانه کرداره کییه کان تیکه ل بکات و له کاتی سهردان و گه شته کاندایه رینماییه چاودییری فهرامۆش نه کات، ههروه کچۆن له کاتی جیبه جیکردنی ږوژهدا چاودییری قوتابییه کان بکات و رینماییه پیوستیان پی بدات. (له گه ل ره چاوکردنی جیاوازی تاکایه تی).



## نۆیه م:

له به شی دووه مدا خشته ی پلانی سالانه و ږوژانه خراوه ته ږوو، پیویسته مامۆستا پلانی سالانه، ئنجا پلانی ږوژانه دابنیت و ته وهره کان دابه شی ساله که و وانه کانیش دابه شی ږوژه کان بکات، ئیدی به وهش ده زانیت چی ده کات؟ چۆن ده کات؟ که ی جیبه جی ده کات؟ به چی جیبه جی ده کات؟ دواتر له و پلانه دا هه موو که موو کورتی و لایه نه باش و نه گونجاوه کانی له کاتی جیبه جی کردندا بۆ دهرده که ویت.



قوتابییهکان ته مه نیان بۆته (۱۳سال) و ههنگاو ده نین به رهو بالقبوون، لیژهدا ئه رکی مامۆستا قورستر ده بیته، بۆیه ده بیته مامۆستا ئاگاداری ئه م زانیارییه نه بیته:

۱. له م ته مه نه دا قوتابییهکان ئاستی ههسته وه ریان زۆر ده بیته و توانای دانبه خۆداگرتنیان که م ده بیته وه، زوو هه لپه ده که ن و به هه موو شتیکی رازینابن و گفتوگوله سه ر هه موو شتیکی ده که ن.
۲. پێویسته مامۆستا له هه لبژاردنی وشه و دهسته واژه کاندای و ریایه بیته و زمانیکی نه رم و نیان په یه ره و بکات له کاتی وانه گوته وه دا. هه روه ها په رچه کرداری خیره نه نوینیه له کاتی هه ر هه لپه کردنیکی قوتابییدا، چونکه گه شه ی هه رزه کار له م ته مه نه دا خیره وه و رژیته کانی که وتوونه ته کار.
۳. دادپه روه ری یه کیکه له و خالانه ی پێویسته مامۆستا ره چاوی بکات له وانه کرداره کییه کاندای، چونکه قوتابییهکان هه ست به هه ر جووله یه کی نامۆی مامۆستا ده که ن و له نزیکه وه ناهاوسه نگی و نادادپه روه ری و له هه مانکاتیشدا په رۆشی مامۆستا ده بینن.
۴. مامۆستا کۆنترۆلی خۆی له ده ست نه دات، وه ک هاو پیه ک مامه له له گه ل قوتابییه کاندای بکات و هه میشه ده م به خه نده بیته و رژیان پیشان بدات و له به های کاره کانیان ئاگادارییه بیته و ریز له ماندوو بوونیان، ئنجا کاره کانیان بگریته.

شایانی باسه، له م قوناخه‌ی منداڵدا گۆرانکاری گه‌وره به‌سه‌ر ژیانیدا دیت، به‌تایبته له ژیانیدا منداڵیه‌وه به‌ره‌و ژیانیدا گه‌وره‌یی ده‌روات. هه‌روه‌ها گه‌لیک گۆرانکاری به‌رفراوان له‌گشت پرویه‌که‌وه تینیدا پرووده‌دات، وه‌ک: میشک، هزر، جه‌سته، تاوگیریه‌ ده‌روونییه‌کان، باری کۆمه‌لایه‌تی، په‌یوه‌ندییه کۆمه‌لایه‌تییه‌کان، کاریگه‌ری زۆری ده‌بیت له‌سه‌ر ده‌رپرینی هونه‌ری.



هه‌روه‌ها په‌کیک له‌و گۆرانانه ئه‌وه‌یه، که به‌ره‌می که‌م ده‌بیته‌وه‌و ئاره‌زووی کاری هونه‌ری نامین. به‌شیوه‌یه‌کی گشتی کاری هونه‌ری له‌م قوناخه‌دا دوو شیوازی هه‌یه ئه‌ویش شیوازی خۆی، شیوازی دیتن. له‌یه‌که‌م شیوازدا منداڵ ده‌رباره‌ی راستیه‌کانی خۆی و ده‌رپرینه‌کانی ده‌کیشی، بابه‌تیانه بابه‌ته‌که له‌راستی نزیک ده‌کاته‌وه، به‌لام له‌ شیوازی دووه‌مدا پشت به‌ چاوه‌کانی ده‌به‌ستیت و ئه‌و بابه‌تانه وینه ده‌کیشی، که له‌ پیش چاویدا هه‌بن، جا له‌به‌ر ئه‌وه ده‌کریت زۆر به‌ باشی رینمایی بکرین له‌ هه‌ردوو شیوازه‌که‌دا، تا به‌ره‌و ئاره‌زووی هونه‌ری بچن، به‌تایبته ئه‌و منداڵانه‌ی ریگه‌ی هونه‌ر ده‌گرنه به‌رو به‌رده‌وام ده‌بن له‌ کاری هونه‌ریدا هه‌ربۆیه (ئه‌گه‌ر مامۆستا ئه‌م حه‌زه هونه‌ریه گه‌شه پی بدات و په‌روه‌رده‌یه‌کی دروست پیشکesh به منداڵه‌که بکات، ئه‌وا منداڵه‌که تیده‌کۆشیت بۆ گه‌یشتن به‌ په‌یمانگه‌ی هونه‌ره‌جوانه‌کان، یان کۆلیژه هونه‌رییه‌کان).



هەرچهنده منداڵ لەم تەمەنەدا بەرھەمی ھونەری کەم دەبێتەو، بەلام دەبێت قوتابییەکە رابسیپێردریت، تا کاریک بکات ئەمەش جیاوازه له قوناخەکانی تری تەمەنی رابردووی، بۆیە ناتوانریت فشاری زۆری بۆ



بھینریت، تا کاری ھونەری ئەنجام بدات، یان زیاتر لەکاریک بکات، ئەگەر خۆی حەزی لێ نەبێت، چونکە تەمەنی چۆتە سەر و لە قوناخی بالقبووندا. لەھەمانکاتیشدا ھەندیک منداڵ دەردەکەون حەزیان لە کارکردنە و توانا بەھەرکەنیا دەردەخەن و شیواز و شیووی تازەیی کارکردنیا دەخەنە روو، ئەمەش وا دەکات ھەستی ھونەری لە ناخیاندا چەکەرە بکات و ئاییندەییەکی ھونەری چاوەڕێیان بێت.

جا لێرەدا ھەلۆیستی مامۆستا زۆر گەرنگە، چونکە ئەو مامۆستایە دەتوانیت بایخ بەو ھونەرە بدات و گەشەیی ھونەری لەناخی قوتابییەکاندا گەشە پێدات و بیانخاتە سەر ئەو رێچکەییە، کە خۆیان حەزی پێدەکەن و دواتریش رێگە راست و شیاوەکەیان پیشان بدات.



## گەشەى ھونەرى مندال لەم قۇناخەدا (۱۱ بۇ ۱۳) سال

بۇ تيگەيشتن لە ھونەرى مندال پيويستە سەرەتا بگەرپينەوہ بۇ پۆلینکردنە بەناوبانگەكەى زانای سويسرى «فيكتور لۇنفيلد»، كە تيايدا گەشەى توانای ويئەكيشان لای مندال دابەش دەكات بۇ حەوت قۇناخ و ئەو قۇناخانەش بە پيى تەمەنى مندال دابەش دەكات. لەو پروەشەوہ گەشەى لەشەكى و ئەقلى، كاريگەرى دەبيت لەسەر كارە ھونەرييە بەرھەم ھاتووہكەو بەپيى تەمەنەكەى گۆرپانكارى بەسەردا ديت و تا گەرەترييت، ويئەكانى جوانترو باشتر دەبي. ھەرۋەھا ناسينەوہى ھيمای ناو ويئەكانيش ساناترو پرونترو دەبيت بۇ بينەر.

### قۇناخەكانى دابەشبوونى ھونەرى مندال لای «فيكتور لۇنفيلد»:

- ۱- قۇناخى ئامادەبوون بۇ ھيلكارى: لە تەمەنى دوواى بوون تا ۲ سالى.
- ۲- قۇناخى ھيلكارى: لە تەمەنى (۲ تا ۴) سالى.
- ۳- قۇناخى ئامادەبوون بۇ ھەستکردن بەشيۆەكان: لە تەمەنى (۴ تا ۷) سالى.
- ۴- قۇناخى ھەستکردن بە شيۆەكان: لە تەمەنى (۷ بۇ ۹) سالى.
- ۵- قۇناخى ھەولدان بۇ گوزارشت لە راستى: لە تەمەنى (۹ بۇ ۱۱) سالى.
- ۶- قۇناخى گوزارشت لە راستى: لە تەمەنى (۱۱ بۇ ۱۳) سالى.
- ۷- قۇناخى بالقبوون (ھەرزەكارى): لە تەمەنى (۱۳ بۇ ۱۸) سالى.



شايانى باسە لەم ھەنگاوەى ئيستادا، تەنھا خالى شەشەم ھەلەدەبژيرين، كە پەيوەستە بە مندالى تەمەن (۱۱ بۇ ۱۳) سال.

## رېگه‌ی هاوچهرخ بو به شیک له وانه‌گوتنه‌وه‌ی په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر

### یه‌که‌م: شیوازی وانه‌بیژی

ئهم رېگه‌یه به یه‌کیک له رېگه باوه‌کانی وانه‌گوتنه‌وه‌ی داده‌نریت و زوربه‌ی ماموستایانیش بو پیشکه‌شکردن و پروونکردنه‌وه‌ی زانیارییه

سه‌ره‌کییه‌کان  
به‌مه‌به‌ستی فیروبون،  
وه‌ک نمایشی بیروکه،  
دیاریکردنی  
پیناسه‌کان،  
پروونکردنه‌وه‌ی  
تیوره‌کان، ده‌رخستنی



په‌یوه‌ندییه‌کان، باسکردنی پروداوه‌کان، ئهمه‌و چهندانی تر... ئیدی ئه‌وه‌ش هاوکاری قوتابی ده‌کات، تا زانیارییه‌کانی ریکبخته‌وه‌و به یه‌کیک له رېگه‌کان



به شیوه‌یه‌کی  
دروست خو‌ی  
ئاماده بکات،  
به‌تاییه‌ت له  
ته‌وه‌ری  
می‌ژووی  
هونه‌ردا.

رېگه‌ی  
وانه‌گوتنه‌وه‌ی  
وانه‌بیژی به

یه‌کیک له رېگه گونجاوه‌کان داده‌نریت، که ده‌توانیت له‌گه‌ل پرؤگرام و بابه‌ته‌کانی خویندندا بیته‌وه‌و زورترین زانیاریش بگه‌یه‌نیتته قوتابی. جا لیره‌دا قوتابی چه‌قی ئهم رېگه‌یه‌یه‌و سه‌رچاوه‌ی زانیارییه‌کانه، له‌به‌ر ئه‌وه پیویسته قوتابی بیسه‌ربیت و زانیارییه‌کانیش به‌باشی وه‌رگریت و له‌کاتی وانه‌کاندا هه‌ندیک گفتوگوو به‌دواداچوون بکات. (له‌کاتی ئالوگوپی زانیاریدا).

بۆئەوہی وانہ بیژ رۆلی خوی بہ شیوہیہ کی باش بگیڑیت، پیویستہ رەچاوی ئەم خالانہ بکات:

۱. پیویستہ پیشوہختہ ئامادەکاری باش بۆ وانہ گوتنہ وە کہ بکریت، چونکہ پلانی باش بہ یە کہ م ہەنگاوی سەرکەوتن دادەنریت بەرہو وانہ گوتنہ وە یە کی باش. مە بەستیش لیرەدا دیاریکردنی ئامانجی وانہ بیژییہ کہ یە و دیاریکردنی ناوہ رۆکی بابەتە کہ لە رییگہی پیدچوونہ وە بہ سەرچاوە سەرہکییہ کان و ریکخستنی بیروکە و راستییہ کان و رزگارکردنی چەمکە کان و دیاریکردنی گشتگیرییہ کان و ہەلبژاردنی نمونہ روونکارییہ کان و دیاریکردنی چالاکی و ئەو خویندە وانہی قوتابی لە کاتی وانہ کہ دا پیویستی پییہ تی. ئیدی ئەوہش بە شیوہیہ کی باش بە دەست نایەت، ئە گەر لە ژیر رۆشنایی زانیاری و ئەزمونی رابردووی قوتابیدا نہ بییت. کہ واتە پیویستہ قوتابی رابردوویہ کی پر زانیاری و ئەزمونی باشی کارکردنی ہەبییت، تا بە شیوہیہ کی راستە و خو زانیارییہ کان و ہر بگریت، تا لە بواری کردارہ کی و زارہ کیدا دووبارہ بیانخاتە وە گەر.

۲. پیویستہ قوتابی ہەست بہو کیشہ سەرہکیانہ بکات، کہ وانہ کہ



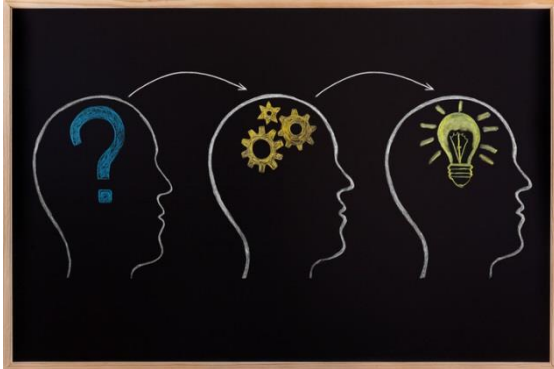
چارەیان دەکات. بۆ ئەو مە بەستەش پیویستہ مامۆستا لە رییگہی پرسییاری وروژیینہ رەوہ گوئیبیستی کیشہ کان بییت و توانای قوتابیانیش بۆ گەران و

لیکوئینہ وە ہەلبسەنگینیت و ہانیان بدات بۆ فیروونی زیاتر و توانا کانیشیان بوروژینیت بہ مە بەستی بیرکردنہ وە دی ہینہ رانہی زورباش.

۳. پیویستہ مامۆستا چەمک و بیروکە سەرہکییہ کان لە وانہ کہیدا زہق بکاتە وە. لە گەل ئەوہشدا پیویستہ وانہ کہ بکاتە چەند پیکھاتە یە کی

(بابەت) گونجاو و ھەر پیکھاتەییەکیش بە شیوەییەکی سەر بەخۆو گریډراو بەیەکەو بە باس بکات، لەوانەش بازدان لەبابەتی سادەو بەرەو بابەتی ئالۆزو قورس. لە بابەتیکی باوەو بەرەو بابەتی نوێ، بەومەرجەیی مامۆستا بتوانیت ڕاقو و شرۆڤەیی بابەتەکان بکات و بابەتەکە سادە بکاتەو و نمونەیی ڕوونکاریش بەینیتەو.

۴. پێویستە بابەتەکە ئەوێندە وروژینەرییت، کە لەگەڵ ئاست و توانای قوتابیدا بێتەو و بتوانیت بگەریت و شتی نوێیی پێ بدۆزیتەو، ئەوێش بۆ مەبەستی لەبەرکردن و خۆدەرخیستن نییە، بەلکو بۆ ھاندانی قوتابی، تا بەدووی شتی نوێدا بگەریت و خۆیانی تیدا بدۆزنەو.



بۆیە مامۆستای سەرکەوتوو ئەو مامۆستایە، کە پرسیار دەورۆژینیت و گفتوگۆ لەگەڵ قوتابیەکاندا دەکات، تا باشتر خۆیان ئامادە بکەن بۆ بەشداریکردن و

خۆگونجاندن. ھەر وھاگەشە بە توانای بیرکردنەو دروستە زانستیەکانیان دەدات و بواریان بۆ دەرەخسینیت، تا بتوانن گوزارشت لەخۆیان بکەن و ڕەزامەندی دەربرن. لەھەمانکاتیشدا پەسەندی ڕەخنەگرتنیش بکەن، کە لەکاتی فێربووندا دیتە ڕیگەیان.

۵. وادەخواییت لەکاتی وانەگوتنەوێکەدا ھانا بۆ ھۆکارەکانی فێرکاری ببردیت، کە ھاوکاری قوتابیان دەکات بۆ تیگەیشتن و ھەرسکردنی بیروکەو چەمک و تیۆر و بابەتە باوەکان. بۆ نمونە نووسین لەسەر تەختەڕەش، یان نمایشکردنی کلێشەکان لەپێگەیی داتاشووە، یان بەکارھێنانی وینەیی ڕوونکاری، ئەمەو چەندین ھۆکاری تر، کە پێویست بێت بۆ وانە تیۆرییەکە. شایانی باسە، زۆر گرنگە ئەو کەرەستەو شەمەکە ڕوونکاریانە ببەسترینەو بە وانەیی پەرەردەیی ھونەرەو. ئیدی لێرەو بەھاو بەنرخیی ئەو کەرەستە ڕوونکاریانە دەرەکەون، ھەر لەبەر ئەوێشە ناتوانیت باس لەسەر پێشخستن و

نرخاندنی پیکهاته هونه رییه کان بکریت بی ئه وهی پشت به هۆکاره  
 پروونکارییه کان نه به سترییت.

6. دواى ته و او بوونى وانه كه، پيوسته ماموستا هه لسه نگاندى بۆ ئاستى  
 تىگه يشتنى قوتابيه كان بكات، كه ئه وهش زياتر بۆ گه يشتن به  
 ئامانجى وانه كه نيزيكمان ده كاته وهو بهرچاوى ماموستا پۆشن  
 دهكات له وهى ئايا قوتابيه كان وانه كه يان پىگه يشتوو، يان نا؟ جا ئه م  
 هه لسه نگاندى له رىگه ي ديتنه وه بىت، يان له رىگه ي زاره كيه وه. واته  
 ماموستا پرسىار ئاراسته ي قوتابيه كان دهكات، تا بزانييت هيچ  
 گۆرانكارىيه ك له زانيارىيه كانىندا پرووى داوه؟ له گه ل ئه وه شدا



پيوسته ماموستا  
 خوى هه لسه نگانىت،  
 تا خاله به هيزو  
 لاوازه كانى له سه ر  
 شـيـواـزى  
 پيشكه شكردنى وانه كه  
 بزانييت، بـوـ ئه م

هه لسه نگاندى ش پيوسته ماموستا پشت به تۆمارى قىديو، يان دهنگى  
 ببه ستييت، تا بزانييت دواى ليدانه وه چۆن وانه كه ي به ريوه بردوووه؟  
 چۆن گهتوگوى له گه ل قوتابيه كاندا كردوووه؟ چۆن وه لامى داونه ته وه؟  
 ئايا زانيارىيه كان له ئاستى پيوستدبوون؟

ليردها ماموستاى پهروه ردهى هونه ر ده توانييت له گه ل وانه كه دا، چهند  
 بابته تىكى په يوه ست به وانه كه وه گرى بدات، وهك ئه و بابته تانه ي په يوه ستن  
 به چيژ و ميژووى هونه ره وه، به تاييه ت له رىگه ي گىرانه وهى زانيارىيه كان و  
 ئه و راستىيه ميژووييانه ي په يوه ستن به كه لتووور و فه ره ههنگى كورده وه، كه  
 له ديژه مانه وه نه وه له دواى نه وه ده ستاو ده ستى پىكراوه، تا ئه مپۆ. له گه ل  
 ئه وه شدا ده توانييت پشت به پروونكر دنه وه و شيكر دنه وهى هه نديك چه مك و  
 دهسته واژه، به هاى شيوه كارى، پىكه اته و چۆنييه تى بنياتنانى كارى هونه رى  
 ببه سترىيت، ئه وهش له رىگه ي نمايشكردنى هه نديك وينه و كارى هونه رى، كه

سروشى له كه لتورو فولكلوره وه وهرگرتييت، كه نه وهش جهخت له به ها داهينه رييه كان دهكات وهو بو كاره هونه رييه كان سووديان ليوه درده گيريت. شايانى باسه، شيوازي وانه بيژيه كه له بواري وانه گوتنه وهى په روه ردهى هونه ردا شيويه كه جيگير له خونناگريت، چونكه هه نديكجار وا دهخوازيت له وانه گوتنه وهدا هه نديك چه مك و بيروكهى هونه رى و زانستى شيبكرينه وه، يان زانبارى په يوه ست به چوئيه تى دروستكردى گلينه، يان چاپگه رى، يان چنين، يان هه رشتيكي تر پيشكesh بكريت.

### دووه م: شيوازي گفتوگو

ريگه، يان شيوازي گفتوگو له سه ر بنه ماي هاوبهش له نيوان ماموستاو قوتابى پيكدت، كه نه وهش په يوه ندى به ريگه وتن و جياوازيه كانيانه وه ههيه، كه له سه ر بابتهك، يان دياردهيه كه دياريكراو نه جام ده دريت. جا نه م شيوازهش پيوستى به وه ههيه، كه قوتابيه كان رووبه رووى دوخه كه ببنه وهو رول و كاريگه رى ماموستاش ريخستنى نه م پرؤسه ي

ئاويته بوونهيه، كه هه لده ستيت به كه سى ئاراسته كه ر، يان كه سى سه ركه ي، به لام هه ريه ك له ماموستاو قوتابى رولى خويان ههيه له به ريوه بردنى گفتوگوكاندا. جا لي ره دا گفتوگو به شيويه كه سه ركه ي پشت ده به ستيت به پرسياركردن، كه



نه وهش هو كاريكه بو گه شه پيدانى تواناي بيركرده وه. بويه پيوسته له م دوخه دا جو رى پرسياره كان كراوه بن و ريگه ي بو خوشبكريت، تا زوريك له وه لامى بو بيت، نه ك له و پرسيارانه بيت، ته نها يه ك جو ر وه لامى پيوست بيت.

نه م جو ره شيوازه وا له كه سه كه دهكات راسته وخو وه لامه راسته كه ي چنگ بكه ويت، يان له كاتى گفتوگوكه دا چاره سه ره راسته كه به ده سته بينيت. بيگومان، له ريگه ي گفتوگو وه قوتابى ده توانيت متمانه به خوبوون به ده سته بينيت و تواناي تيگه يشتنى باش بيت و نه جامداريت بو گه يشتن به

راستییه‌کان. هه‌روه‌ها ئه‌وه‌ی له‌و گفتوگۆ‌کردنه‌دا پێویسته ره‌چاوبکریت ئه‌وه‌یه، که نابیت هه‌ریه‌ک له‌ مامۆستاو قوتابی له‌کاتی گفتوگۆ‌کردنه‌که‌دا گیربخۆن، به‌لکو ده‌بیت هه‌ریه‌که‌یان توانای ئه‌وه‌یان هه‌بیت له‌ زانیارییه‌که‌وه‌ بگوازنه‌وه‌ بۆ زانیارییه‌کی دی، بێ ئه‌وه‌ی هاوسه‌نگیان تیکبجیت و تووشی شله‌ژان ببن. هه‌روه‌ها له‌سه‌ر قوتابییه‌کانه‌ له‌ شته‌کان تی‌بگه‌ن و خاله‌کان کۆبکه‌نه‌وه‌و دواتر لێکیان ببه‌ستن و ئنجا بیه‌ستنه‌وه‌ به‌ کیشه‌ دیاره‌که‌وه‌،



یان کیشه  
ده‌ستنیشتانکراوه‌که‌وه.  
له‌به‌ر ئه‌وه‌ پێویسته‌ بوار  
به‌هه‌موو لایه‌ک بدریت  
پێکه‌وه‌ گفتوگۆ و تووێژ  
بکه‌ن.

ئیدی لێره‌دا جۆری  
گفتوگۆ‌کان جیاوان و دواتر

بیرۆکه‌و بابته‌ پێشنیارکراوه‌ هاوبه‌شه‌کان یه‌کده‌خرینه‌وه‌ به‌مه‌به‌ستی  
گفتوگۆ‌کردنی، جا لێره‌دا ئامانجیش له‌پێگه‌ی شیوازو رێپه‌روی  
گفتوگۆ‌کردنه‌که‌وه‌ دیاری ده‌کریت.

## سی جۆر گفتوگۆ‌کردن هه‌یه‌:

### ۱. گفتوگۆی ئازاد:

پێویستی به‌ که‌میک ئاراسته‌کردن هه‌یه‌ و به‌کاردیت بۆ کرانه‌وه‌ی  
هه‌ندیک بابته‌، یان هه‌ندیک بوازی نوێ، یان له‌سه‌ر هه‌ندیک به‌رته‌ک  
و په‌رچه‌کردار راده‌وه‌ستیت، دوا‌ی ئه‌وه‌ی خویندنه‌وه‌ بۆ هه‌ندیک  
بابته‌ی دیاریکراو ده‌کریت، جا بۆیه‌ پێویست ده‌کات وه‌لامی هه‌رهمه‌کی  
بدریته‌وه‌و گوێببستی راوو بۆچونه‌کانیش بکریت.

### ۲. گفتوگۆی نیوه‌کراوه‌:

ئهم جۆره‌ گفتوگۆیه‌ به‌کارده‌هێنریت بۆ گۆرپینه‌وه‌ی زانیاری و  
بیرۆکه‌ی جۆراوجۆر، که‌ پێشوه‌خته‌ زانیاری له‌سه‌ر هه‌بووه‌.  
هه‌ندیکجار له‌پێگه‌ی ئه‌و راپۆرتانه‌ی مامۆستایان له‌سه‌ر بابته‌تیکی



دیاریکراوی خویندن ئامادهیان کردوو و دواتر گفتوگۆی نیوهکراوهی لهسهه ئه نجام ددهن. ئیدی لیرهوه پیکهوه زانیارییهکان ئالوگۆر دهکهن و دواتر پیکیان دهگرنهوه، تا له کوتاییدا لهسهه رییکههون و جیاوازییهکانیش کال بکهنهوه، بهلام ههندیكجاریش جیاوازییهکان ههروهکخویان دهمیننهوه.

### ۳. گفتوگۆی رییکوپیک:

مه بهست لهمجۆره گفتوگۆیه ئهوهیه، که پئویسته گفتوگۆکهه پابهندی بنه ماو پرنسیپهکانی گفتوگۆکردن بیت و له ههنگاوه دیاریکراوهکان لانه دات و شوین پیی پیشکهشکردنی زانیارییهکان، بیروکهکان، چه مکهکان له ریگهه پرسیاره ئاراسته کراوهکانیش ههلبگریت. ئیدی ئه م جۆره گفتوگۆکردنه یارمهتی ههستپیکردنهکان و چه مکی زانیارییهکان ددهت، ههروهکچۆن هاوکاری دهکات بۆ دۆزینهوهی زانیاری نوێ و راهینان و راهیزان لهسهه شیوازی چارهسهه رکردنی کیشهکان.

شایانی باسه، ریگهه گفتوگۆکردن له وانهی پهروه ردهی هونه ردا به کارده هینریت، وهک یهکه یهکی چاره کردن و دۆزینهوهی ریگهه و بیروکهی داهینراوی تازه، تا قوتابی ریگهه و ریچکهی تاقینه کراوه بگریته بهر، وهک

ههنگاویکی  
یه کلاکه ره وهش لهسهه  
چۆنییهتی ئه نجامدان و  
خستنه گه ری بیروکه  
پیش نیارکراوهکان،  
چونکه گومانی تیدانییه،  
که کاری هونه ری



پئویستی به گفتوگۆو گۆرینهوهی بیروبوچوونی جیاوازه لهسهه شیوازی کارکردن له بواری هونه رو بنیاتنانی کاری هونه ری و چیژی هونه ریدا. ههروهها زانیاری و بیروکهی ئهوانی تر، که بریاریان لهسهه کاره هونه رییهکان داوه، جا گۆرینهوهی ئهوه هه موو بیروبوچوونانه دهبنه

هەوینی بیروۆکەى نوئى و داھینەرانه. جا لێردا دوا برپار بۆ وەرگر دەگەرپیتەو، کە ئایا ئەوشتە پەسەندکراوانە وەردەگریت، یان نا؟

هەر وەها دەبیت ئەو ش لەیاد نەکریت، کە هونەرى شیوەکارى خاوەنى زمانىكى ریکخراوە و کەرەستەکانیشى کاریگەر و وروژینەرە بۆ گفتوگۆکردن و مشتومرکردن. هەر لەبەر ئەو شە گفتوگۆکردن ھۆکارىكى گرنگى وانه گوتنەوھىە لە وانەى پەرودەى ھونەردا، ئەو ش بە مەبەستى دۆزینەوھى شتى تازە و پیکھاتەى نوئى و دواتر چەپاندنى و پیکھینانى و شیوازى گوزارشتکردن و راورەستان لەسەر پێوەرەکانى باشى کارى هونەرى، ھەرئەوھندەش نا، بەلکو ھۆکارىكى گرنگیشە بۆ ھاندانى قوتابیان، تا بەشداری لە دەربرینی بیروبۆچوونەکانیان بکەن، بى ئەوھى ھەست بە شەرمەزارى، یان شەرم بکەن لەو شتانەى گویبىستى دەبن لەبارەى کارە ھونەرىیەکانەوھ.



### سینەم: شیوازى گفتوگۆو مشتومر

رێگەى گفتوگۆکردن بەیەکیک لە کۆنترین رێگاکانى فیرکردن و فیرکارى دادەنریت. لەو پوووەوھە فەیلەسوفى یونانى «سوکرات» (٤٧٠-٣٩٩ پ.ز) یەکەم کەس بوو، کە ئەم رێگەى بۆ مەبەستى وانه گوتنەوھ بەکارھیناوە.

هەرله بهر ئه وهش بووه «سوكرات» پرسيارکردن و وهلامدانه وهی وهك هوكاریکی سه رهکی بو وروژاندن و راکیشانی ههستی قوتابیه كانی



به کارهیناوه، بهو مه بهستهی چۆنی بوی؟ چۆن زانیاریان پی به خشیته؟ و دواتر خاله لاوازو به هیزه کانیان له بارهی زانیاریه کانیانه وه بزانی، هەرله بهر ئه وهش بووه «سوكرات» کاری کردووه له سهر پرسيارو وهلام، تا قوتابیه كانی پالیوه بنیته، تا پشت به توانا

خۆبیه کانیان بهستن و به ره مداربن، یان زانیاری نوێ به دهسته بهین. ئیدی بهم شیوازی وانه گوتنه وهیه گوترا «شیوازی سوكراتی»، چونکه دواي گفتوگۆکردن، گفتوگۆکه به ره مداربوو، یان زانیاری زیاتر به دهسته هات.

له گه له وهشدا جگه له «سوكرات» شیوازی پرسيارو وهلام، وهك ریگه یهك بو فیربوونی وانه ئایینییه کان له سه ده کانی ناوه راست به کارهینراو ناویشی لینرا فیربوون له ریگه ی پرسيارو وهلام. شایانی باسه، ئه و شیوازی پرسيارو وهلامه ی سوكرات به کاریده هینا زور جیاوازبوو له و شیوازی پرسيارو وهلامه ی بو فیربوونی ئایین به کارده هینرا.

لیرهدا «سوكرات» ئه م شیوازی پرسيارکردنه ی به کارده هینا، تا

قوتابیه کان بوروژینیته و دواتر خۆیان به دواي وهلامه کاندای بگه رین و هه رخویشیان وهلامیان چنگ بکه ویت، به لام ئامانج له پرسيارکردنی ئایینی، بریتییه له ئاراسته کردنی چالاکی هۆشه کی قوتابیه کان بو بابه تیک، که پیویسته فییری ببن، دواتر

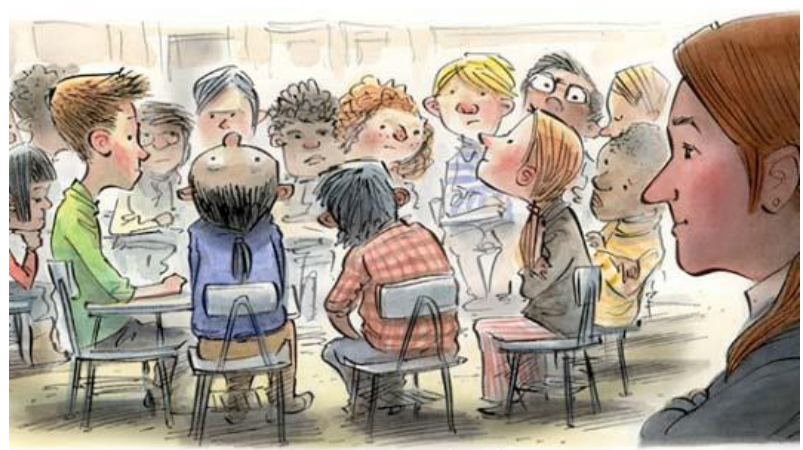


سوكرات گفتوگۆ ده كات

ماموستا له جیاتی قوتابی وهلامی پرسياره کان ده داته وه، پاشان ماموستا پرسياریکی دی ده وروژینیته و دواتر بوخوی وهلامی پرسياره کهش ده داته وه، ئیدی بهم شیوهیه به رده وام ده بیته.

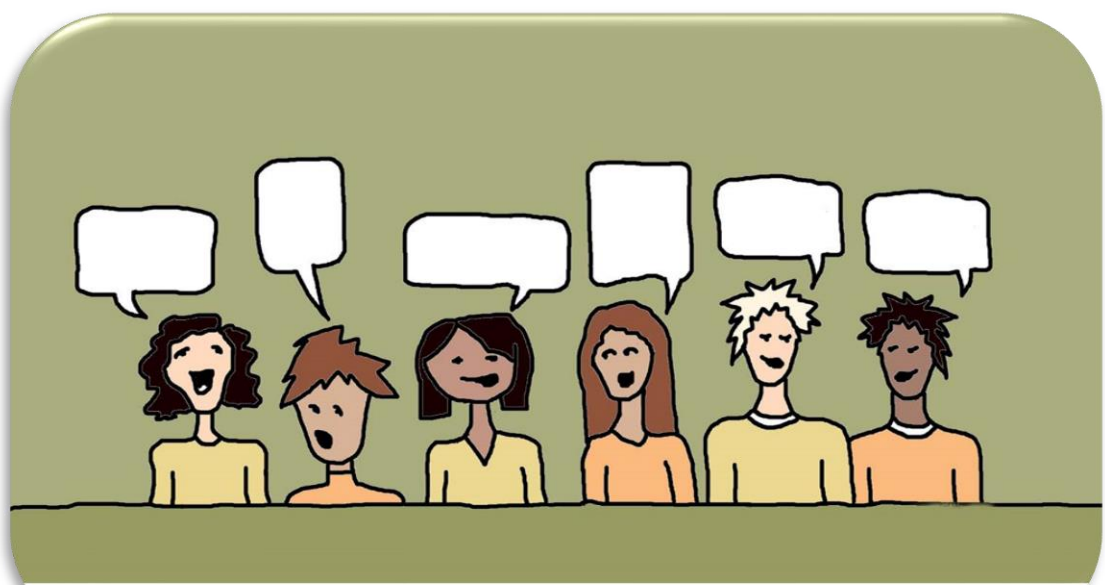
لیژدها مامۆستا له سهر ئهم شیوازی پرسیارکردن و وهلامانه بهردهوام دهبیته و ههرخۆیشی وردهکاری، یان شیکردنهوه بو بابته فیڕکارییه که دهکات و ههرخۆیشی یه که ی پیکهاته، یان شتهکان بو ئاسانکاری قوتابییهکان بهکاردههینیت و ئهم شیوازش پیی دهگوتریت «رێگهی درێژهپیدان».

لیژدها  
مامۆستای  
پهروهردهی هونهر  
ههروهکچۆن له نیو  
پرۆگرامهکاندا  
شیوازی  
خستهتتهرووی  
زانباریهکان



قوتابییهکان پیکهوه گفتوگۆ دهکهن و مامۆستاش چاودێره

پیشاندراوه و له هه مانکاتیشدا ههنگاوهکانی ئاراستهکردنی مامۆستاش دیاریکراوه. واته مامۆستا خۆی دواتر بریار دهدات چۆن و بهچی کارهکهی ئهجام دهدات؟ له گهڵ ئهوهشدا شیوازی گفتوگۆ له گهڵ قوتابییهکانی دیاریدهکات و ئاست و توانای قوتابییهکانی له بهرچاودهگریته (جیاوازی تاکایهتی).



هه مووان پرسیاریان ههیه ... هه مووان وهلامیان دهویت

## شیوازہکانی گفتوگو

لیرہدا بہ پیی ئەرکە فیڕکارییہکە جیاوازی دەرکریت لەنیوان گفتوگو جیاوازی پرۆسە وانی گوتنە وەداو تیدەکۆشیت بۆ بە دەستھێنانیان، یان بە پیی ئەر شیوازی وانی گوتنە وەہیە، کە پیویستە ئەنجام بەدریت لەنیوان مامۆستاو قوتابیدا، چونکە ئەر لیکھالییوونە پەیوەندی نیوان مامۆستاو قوتابی خۆشتر دەکات و ئاستی متمانە لەنیوان ھەردووکیاندا بەرزتر دەکاتەوہ.

جا لیرہدا لەسەر ئەرکە سەرھەکییەکانی وانی وگوتنە وەدا پیویستە گفتوگو ئامانجداربیت و لە ھەمانکاتیشدا پیویستە جیاوازی بەکریت لەنیوان شیوازہکانی گفتوگوکردندا، چونکە گفتوگوکان دابەش دەبن بۆ ئەر شیوانە:

۱. گفتوگوی وەلامکاری.
۲. گفتوگوی بەرھەمداری (شیوازی سوکراتی).
۳. گفتوگوی راقەکاری.
۴. دەمەتەقی (وتووێژ و کۆرۆکۆبونەوہ).



مامۆستاو قوتابی گفتوگۆیەکی ھاوڕێیانە ئەنجام دەدەن

پيويسته به پيى ئو پەيوەندىيە لە نيوان ماموستا و قوتابى، قوتابى و قوتابيدا ھەيە جياوازي بکريت لە شيوازي گفتوگوکردنەکاندا بەم شيوہيە لاي خوارەوہ:

### أ. گفتوگوى دەمەتە قىيى:

ئەم دەمەتە قىيى زمانەوانىيە لە نيوان دوو کەسدا ئەنجام دەدرىت. واتە دەمەتە قىيەكە بە کردار ئەنجام دراوہ (راستە وخۆ). ھەر وەھا دەمەتە قىيەكە بە



ھەموومان پويوہ پويو گفتوگو دەکەين

راستى و دروستى ئەنجام دراوہ وەلامەكەش ھەرگىراوہتەوہ (پشت بە راستى بەستراوہ).

لەھەمانکاتيشدا گفتوگوکردن و

دەمەتە قىيەكە ئەنجام دراوہ (دەمەتە قىيەكە

لە نيوان دوو کەسدا لە نيو پۆلدا ئەنجام دراوہ،

كە ئەوانيش ماموستا و قوتابىيەكانن). ليرەدا پرسىيارکردن و وەلامدانەوہكە ھۆكارى گفتوگوکردنەكەن، لەگەل ھەندىك خۆپارىزىدا.

شايانى باسە، لەم جۆرە گفتوگوکردنەدا بالادەستى ماموستا ديار دەبيت، كە ئو پلان بۆ جۆرى گفتوگوکردنەكەو بابەتى گفتوگوکردنەكە دادەنيت و

ھەر خويشى بە شيوازي راستە وخۆ سەرپەرشتى دەكات. بەلام ليرەدا قوتابى لە گۆرانكارى بەردەوامدا دەبيت.

واتە ماموستا پرسىيارىك دەكات و قوتابىيەكەش وەلامى

دەداتەوہ، دواتر پرسىيارىكى تر دەكات و ئيدى قوتابىيەكەش

وہلامى دەداتەوہو بەم شيوہيە بەردەوام دەبيت.



بە گفتوگوکردن و دەمەتە قىيى زانبارىيەكانمان دەگۆرینەوہ

وہك دەردەكەوئى، لەم شيوازي گفتوگوکردنەدا بە ھىچ جۆرىك لە

جۆرەكان قوتابىيەكان پەيوەندى پيکەوہ ناکەن، ھەر لەبەر ئەوہشە ئەمجۆرە گفتوگوکردنە دەمەتە قىيە بۆتە جيگەى رەخنەليگرتن، چونكە جگە لە

پرسىيارکردن و وەلامدانەوہ ھىچى تر نىيەو ناتوانرىت ناوى لىينىين وانەگوتنەوہيەكى گفتوگۆدار.

## ب. گفتوگوی فیّرکاری

گفتوگوی فیّرکاری به یه کیّک له پیشخه ره کانی گفتوگوی دهمه ته قیّی داده نریت و هیچ جیاوازییه ک له ئه رکه کانیاندا نابینریت، جگه له وهی، که له گفتوگوی فیّرکاریدا قوتابی به شداری سه ره کی پرؤسه که یه، به لام له هه مانکاتیشدا مامؤستا پیشهنگ و سه ره پهرشتیاری گفتوگوکانه، چونکه له گفتوگوکردنه دا زیاتر له قوتابییه ک به شداره و هه ریه که شیان وه لامی خوی ده داته وه. جا ئه گهر قوتابییه ک نه یتوانی وه لامه راسته که بداته وه، ئه و قوتابییه کی دی هه لده ستیت و وه لامه که ده داته وه، دواتریش یه کیّکی دی له قوتابییه کان به شدار ده بیت و به م شیوه یه پرسیارکردن و وه لامدانه وه کان به رده وام ده بن. جا له بهر ئه وهی یه ک له دوی یه ک قوتابییه کان به شداری ده کن، ئه و بیگومان قوتابییه کان ناتوانن پیکه وه گفتوگو بکن. بو نمونه قوتابییه ک ناتوانیت ره خنه له وه لامی هاوړیکه ی بگریّت، یان وه لامی هاوړیکه ی شییکاته وه، یان له سه ر بیروبوچونی هاوړیکه ی گفتوگو بکات... ئیدی لیرده ا پیشهنگی و سه ره پهرشتیاری و بهر پرسیاریه تی مامؤستا دهرده که ویت و ده بیته رابه ری گفتوگو فیّرکاریه که.



قوتابییه کان پیکه وه گفتوگویه کی فیّرکاری ئه نجام ده دن

## ت. گفتوگۆی وانه گوتنه وه

بیگومان، گفتوگۆی وانه گوتنه وه له چاره کردنی کیشه کان، یان به جیگه یاندنی ئه رکی قوتابییه کاندایا جیاوازه له گفتوگۆی ده مه ته قییی و گفتوگۆی فیرکاری، چونکه رۆلی ماموستا له دیاریکردنی بابتهی گفتوگۆکه، یان دیاریکردنی ئامانجدا کورت ده بیته وه ماموستا ناتوانیت پلانی به ریه بردنه که دیاریبکات، مه گهر شیوان، یان ئاراسته ی گفتوگۆی قوتابییه کان پیوستی پی بکات، یان جوړیک له لادان هه بیته له ریه وهی وانه که دا، کاتیک قوتابییه کان نه توانن له نیوان خویاندا له سه ر گفتوگۆکردنه که به رده وامبن و نه گه نه ده رئه نجامیک. ئیدی لیره دا ماموستا به شداریده کات و گفتوگۆکه ده خاته وه سه ر ریه چکه ی خۆی، به مه به سته گه یشته به ئه نجامیکی باوه ریه پیه نراو.

لیره دا پیوسته جیاوازی بکریته له نیوان هه ردوو جوړه که ی

گفتوگۆکردنی وانه گوتنه وه دا، که ئه وانیش بریتین له گفتوگۆکردنی وانه گوتنه وه ی ئاراسته کراو و گفتوگۆکردنی وانه گوتنه وه ی ئازاد. لیره دا گفتوگۆکردنی



ماموستا گفتوگۆ له نیو وانه گوتنه وه که دا به کار ده هیته

وانه گوتنه وه ی ئاراسته کراو ئه رکه که ی دیاریکراوه، چونکه په یوه سته به چاره کردنی بابته یکی فیرکاری له پیناو به ده سته نیانی ئامانجیکی دیاریکراوی فیرکردن له نیو پرۆگرامه که دا. به لام به پیچه وانه وه گفتوگۆکردنی وانه گوتنه وه ی ئازاد هیچ په یوه ندی به پرۆگرامه که وه نییه و هیچ پیکهاته ی یه که یه کی وانه که ش پیکناهیت، به لکو قوتابییه کان به پیی ئاره زوی خویان یه که کان هه لده بژیرن له پیناو چاره کردنی کیشه یه ک، یان گرفتیکی رۆشنبیری، یان کومه لایه تی، یان فیرکاری... هه میسه ئه م شیوازی گفتوگۆکردنه ش له کاتی ده سته تالی قوتابییه کاندایا نه نجام ده ریته.

گرنگه هه موو به شداربووان به یه کسانی و دادپه روه ری هه لی به شداریکردنیان بو بره خسیتریت له گفتوگۆکردنی وانه گوتنه وه که دا به ماموستاشه وه، تا بتوانن گوزارشت له بیروبوچوونه کانیان بکه ن. هه روه ها نابیت ماموستا بیده نگی هه لبژیریت، یان له وانه گوتنه وه که دووربکه ویتنه وه،



به لكو پيوسته زور به شدارنه بيت، تا سهرنج و بيروبوچونه كاني كاريگه ريان به سهر وانه كه وه به جينه هيليت، چونكه نه وهى بو نه م وانه گوتنه وهيه گرنگه راو سهرنجى قوتابيه كانه، تا به شيويهه كى نازاد دهر ببردريت.

له گهل نه وه شدا پيوسته قوتابى ره چاوى شيوازي دهر برينه كاني بيت و ناگادارى نه و وشه و دهسته واژانه ش بيت، كه بو گفتوگو كه به كاريان دهه نييت، هر چه نده ليره دا ماموستا ده توانيت، هاوكارى پيشكه شى قوتابيه كان بكات، يان به شدارى وانه كه بكات له كاتى خراب دهر برين، يان بيرچونه وه، يان پيشكه شكردى زانيارى هه له. ههروه ها له و دوخه دا ماموستا ده توانيت رينمايى قوتابيه كان بكات به خويندنه وهى هه نديك كتيب، يان هه نديك گوڤار... كه نه وه ش هاوكارى قوتابيه كان ده كات، تا زانيارىيه كان پاش و پيش بخن له و بابه تهى گرفتيان له گه ليدا هه يه.

## سووده كاني گفتوگو كردن و ده مه ته قى

له ريگه ي گفتوگو كردن و ده مه ته قيوه چه ند ئامانجيكي فيركارى و پهروه رده يى به ده ست دين، له گهل به ده ستختنى هه نديك زانيارى، كه هاوكار دهن بو:

۱. به هيواشى بوارى هوشه كى قوتابى گه شه ده كات.
۲. تواناي گوزار شتكر دنيان پيشده كه وييت و ده توانن بيروبوچونه كاننيان به زمانىكى پوون و ره وان دهر ببردن.
۳. بيروكه و توانا خوئيه كاني قوتابى گه شه ده كات.
۴. شيوازي فيركارى قوتابيه كان پيشده كه وييت و له بوارى خو پريكختن و سيسته م و ره فتاردا پوخت دهن و له ئاگاييدا ده ميننه وه.
۵. گيانى كاري ههروه زيان پيشده كه وييت و ريز له بيروبوچوونى يه كتر ده گرن.

## لايه نه خراپه كاني گفتوگو

۱. پيوستى به كاتى زوره.
۲. هه نديكجار بيسه ره وه به رى لى په يدا ده بيت.
۳. هه موو قوتابيه كان ناتوانن به يه كسانى به شدارى گفتوگو كه بكن.

## فیڤرکاری کرداره کی

پییوسته له سهر ماموستا ئه وه بزانیته، که پرۆسه ی فیڤرکاری په یوه سته به وهی، که ئایا ماموستا چۆن ئه م پرۆسه یه پیشده خات و گه شه ی پیده دات و له بازنه یه کی داخراودا نایه یلیته وه؟ که واته باشتترین پرۆسه ی فیڤرکاری، یان وانه گوتنه وه بو وانه ی په روه رده ی هونه ر، بریتیه له شیوازی فیڤرکاری کرداره کی و نایته ماموستا زانیاریه کان ته نها له چوارچیوه ی گفتوگو ی نیوان دیواره کان قوتابخانه دا به یلیته وه، به لکو ده بیته قوتابییه کان له دهره وه ی ئه و چواردیواره دا به ریته دهره وه و سوود له ژینگه ی دهره وه ی قوتابخانه ش وهر بگریته، تا قوتابییه کان ئاستی خه یالبازیان په ره پیبدن و ئاماده بن بو فیڤرکاریه کی کرداره کی و سوود له و که ره سته و شمه کانه ش وهر بگرن، که له دهره وه ده ست ده که ون، یان فه راهه مه. ئیدی لیته قوتابی به شیوه یه کی راسته قینه و راستیگه رای ی بهر که ره سته و شمه که کان ی ژیان ده که ویته و باشت لیان تیده گات و دواتر به شداریان پیده کات له



فیڤرکردن له ریگه ی وانه ی کرداره کییه وه قوتابی گورچتر ده کات

پرۆسه یه کی ته واو هونه ریدا.

هه روه ها باشتترین ریگه ش بو فیڤر بوون ئه نجامدانی پرۆژه ی هونه رییه، چونکه له کاتی جیبه جیکردنی کاری پرۆژه دا قوتابییه کان له سهر شیوازی کاریک

ریکده که ون و خو یان گفتوگو ده که ن له سهر هه لیژاردنی ئه و کاره ی مه به ستیانه، یان سه رنجیان راده کیشیت. له هه مانکاتیشدا قوتابییه کان خو یان ده زانن چی ده که ن؟ چۆن ده که ن؟ به چی ده یکه ن؟ ئه وه ش مه به سته ی کاری هونه رییه، که بتوانیت ئاستی بیرو که و خه یالبازی قوتابییه کان بجولینیت و دواتر له پرۆسه یه کی ته واو هونه ریدا له ریگه ی کاریکی پرۆژه ئامیزدا تواناکانی خو یان پیشان بدن، یان نمایش بکه ن.

جا ئەگەر توانیمان قوتابىيەكان بە گۆمەلگەو بەستىنەو، ئەوا بىگومان ئاستى فېربوونىيان پىشەكەوئىت و لەھەمانكاتىشدا ئارەزووى فېربوونىشيان لەلادروست دەئىت. ھەرۈھە ئامانجى ئەم جۆرە چالاكىيەش گەشەپىدانى ئاستى پەرۋىشىيە بۇ كارەكەى، ئنجا بۇ دەورۈبەرەكەى.

بەپپى تىۋرەكەى «وليام كلباترىك»<sup>(۱)</sup> W.Kilpatrick كە پۆلىنكارى بۇ كارى پىرۆژە<sup>(۲)</sup> ئەنجام داوھو بۇ چوار جۆرى وانەگوتنەو پۆلىنى كرەون، كە برىتتىيە لە:



پىرۆژەى ھەلچىن

### ۱. پىرۆژەى ھەلچىن: (پىرۆژەى بنىاتنان)

ئەمجۆرە پىرۆژەى، كە پەيوەستە بەو كارە كرەارەكىانەى قوتابى ئەنجامى دەدات. وەك دروستكرەنى پەيكەرىك لە گۆرەپانى قوتابخانەدا، يان دروستكرەنى كارىكى ھونەرى لەناو باخچەى قوتابخانەكەدا. (بىروانە پەرۋەردەى ھونەر بۇ پۆلى چوارەمى بنەرت، تەوهرى ھەشتەم، يان بىروانە پەرۋەردەى ھونەر بۇ پۆلى شەشەمى بنەرتەى، تەوهرى چوارەم، پىرۆژەى يەكەم)

### ۲. پىرۆژەى چىژبەخش:

مەبەست چىژوەرگرتنى قوتابىيە لەرىگەى:

- پىشكەشكرەنى وانەكە لەرىگەى گروپىكى مۇسىقىيەو.
- پىشكەشكرەنى وانەكە لەرىگەى پىرۆژەىكى چىرۆكئامىزدا.
- پىشكەشكرەنى وانەكە لەرىگەى سەردانكرەنى مۇزەخانە، يان پىشانگەىكى شىۋەكارى...
- پىشكەشكرەنى وانەكە لەرىگەى پىرۆژەىكى شىۋەكارىيەو.

<sup>(۱)</sup> ئەم زانايە بە يەكەم كەس دادەنرئىت، كە توانى رىگەى پىرۆژە لە بوارى كرەارەكەدا بچەسىنئىت و قوتابى بكاتە چەقى فىركارى. بە پىچەوانەى پىرۆگرامى لولپىچى، كە زىاتر لە خولگەى فىركارىدا دەخولئىتەو. ھەرچەندە لە بنەرتەدا ئەم بىرۆكەى خاۋەندارىيەتى بۇ (جۆن دىۋى) دەگەرئىتەو، بەلام (كلباترىك) گەشەى پىداۋ پىشى خست و ئاراستەكانى بۇ دىارىكرە.

<sup>(۲)</sup> مەبەست لە پىرۆژە، زنجىرەىك كارى جۆراۋجۆرى يەكلەدوا يەكە، كە قوتابى ئەنجامى دەدات و ئامانجىكى دىارىكراۋ دەئىنئىتە دى. لەبەر ئەوھە كارى پىرۆژە لەكارى ھونەرىدا پىر بایەخەو رىگەىكە لە رىگەكانى وانەگوتنەو لە وانەى پەرۋەردەى ھونەردا. بۇ وەرگرتنى زانىارى زۆرتىر بگەرئىتە بۇ پىرۆگرامى پەرۋەردەى ھونەر (پۆلى پىنج و شەش).

### ۳. پرۆژه که پشت به کیشیهک ده به ستیت:

پیشکه شکردنی پیکهاته فیرکارییه که له سهه ر بنه مای کیشیهک، دواتر قوتابیهکان لیکۆلینه وه له و کیشیه دا ده که ن. وهک پیسبوونی ژینگه ی ناوچه که، یان بابته تیکی کۆمه لایه تی، یان دروستکردن و نه خشه سازی شاریک، یان شارۆچکه یه ک.

### ۴. پرۆژه که په یوه سته به کارامه یی:

قوتابیهکان کارامه یی له بابته تیکی دیاریکراودا به ده سته هیئن. بۆ نمونه، هونه ری کارده سته له کاتی جیه جیکردندا پیوستی به کارامه یی زۆرتر ده بیئت، چونکه پیوست ده کات سه ره تا قوتابی بیربکاته وه، ئنجا جیه جیی بکات.

شایانی باسه، ههروهک له پرۆگرامی پهروه ده ی هونه ر بۆ قوناخی بنه رته ی زۆر جهخت له کاری هونه ری کرداره کی کراوه ته وه، چونکه زۆریک له مامۆستایانی هونه ر ته نها کاری هونه ری له نیگارکیشاندا ده بیننه وه، که ئه وه ش بۆچوونیکی هه له یه، چونکه نیگارکیشان به شیکی گچکه ی پرۆسه که یه وه هه مووی نییه.

که واته، پیوسته مامۆستای وانه ی پهروه ده ی هونه ر ئه وه بزانیئت، که سیسته می نویی خویندن له جیهاندا جهخت له وانه کراوه ره کییهکان ده کاته وه، ههروهک چۆن فه یله سوفی فه ره نس ی «ئوگوست کۆمت»<sup>(۳)</sup> Auguste Comte له تیزی، یان له قوناخی پۆزیتیفیزم Positivism دا پیی وایه «ئه زموون فیرمان ده کات»، جا ئه گه ر به پیی ئه م فه لسه فه یه بیئت بیرری مرۆف له روالهت و رهوداوه هه سته یهکان و په یوه ندی یاساکانی نیوانیان به ولاره هیچ نازانیئت، به لکو ته نها ئه وه زانسته ئه زموونییهکانن، که ده توانن مرۆف به راستی بگه یه نن. جا له بهر ئه وه زانینی راستی بریتیه له زانینی رهوداوهکان و دیارده سروشتیهکان و چالاکیه کۆمه لایه تیهکان.

<sup>(۳)</sup> ئوگوست کۆمت Auguste Comte (۱۷۹۸-۱۸۷۵) زاناو فه یله سه فی کۆمه لناسیکی فه ره نس یه. ئه م زانایه تیوره زانستییهکانی له سهه ر بنه مای تیبینیکردن هه لچنیه. کۆمت پیی وایه له نیوان تاک و مرۆفایه تیدا نیوندگیریک هه یه، که ئه ویش خیزان و نیشتمانه. له هه مانکاتیشدا بایه خ به خیزان ده دات و وهک به که یه کی پهروه ده یی لپی ده روانیئت. ههروه ها کۆمت پیی وایه مرۆفه کان له ریگه ی ئه زموونکرده وه باشتر له شتهکانی ده وره بریان تیده گه ن و تا ئه زموونی زیاتریش بکه ن، ئه وا بیگومان زانیارییهکانیان باشتر ده بیئت و چاکتریش ده چه سپی له نیو هزرو میشکیاندا.

ئىدى لىرەدا ئەو رۈون بۆۈ، كە ئەزمونىكرىن لەرپىگەى كارو چالاكى كىدارەكىيەو كارىگەرى راستەوخۇ لەسەر ھىزو بۆچوون و بىر كىرنەوھى قوتابى بەجىدەھىلىت و شىۋازى بىر كىرنەوھو ئاستى خەيالباى و جۆرى داھىنانەكانىشى دەگۆرپىت، كە ئەوھش ئامانجى سەرەكى وانەى پەرورەدەى ھونەرە، كە مەبەستىيەتى ئەندامىكى چالاك و بىر تىژو خاۋەن خەيالكى پاك و بىگەرەدو دروست بىت. كەواتە بايەخدان بە چالاكىيە كىدارەكىيەكان قوتابى لەدۇخى مەبوونەوھ دەگۆرپىت بۆ ئەندامىكى چالاكى پەر جۈولە. لىرەشدا ئەو وزەو توانايەى ھەيەتى لە كىدارىكى بەسوودا خەرجى دەكات.

## سوودەكانى چالاكىيە كىدارەكىيەكان

۱. قوتابى لە چەقبەستوى دەردەكات.
۲. چىژ بەقوتابى دەبەخشىت.
۳. بىرو ئاستى خەيالباى فرە دەكات.
۴. تواناى داھىنانى بۆ شتەكان باشتەر دەبىت.
۵. تواناى ھاۋرپىگرتنى بەھىزدەبىت.
۶. دەتوانىت لەگەل دەوروبەرىدا مامەلە بكات.
۷. كەرەستەو شەمەكى نوئ دەدۆزىتەوھو دەزانىت چۆن بەكارىان بەھىنىت.
۸. زمانى گىفتوگوى پىشەدەكەۋىت و باشتەر لەدەوروبەرەكەى تىدەگات.
۹. ئاستى بەكۆمەلایەتى بوونى دەچىتە قۇناخىكى نوئوھ.

## ئەركى مامۇستا لە چالاكىيە كىدارەكىيەكاندا

پىۋىستە مامۇستاي پەرورەدەى ھونەر ئەوھ بزانىت، كە لەگەل چ جۆرە مندالىكدا مامەلە دەكات؟ چۈنكە ھەرۈك بەپى تىۋرەكەى «قىكتۇر لۇنفىلد» مندال بۆ چەند قۇناخىك پولىن دەكات و ھەر قۇناخىكىش خاۋەن بىر كىرنەوھو تايبەتمەندى خۇيانن. كەواتە ئەركى مامۇستايە رەچاۋى ئەو چالاكىيانە بكات، كە لە پۆلە جىاۋازەكاندا ئەنجامى دەدات، چۈنكە مندال بەپى ئاستى تەمەنى توانا ئەقلى و لەشەكىيەكانى كارپىدەكات و دەبىت ئەو چالاكىيەش لەئاست ئەو گەشەيەدا بىت، لەگەل رەچاۋكرىنى ھەندىك رىنمايى، ۋەك:

۱. هه‌لبژاردنی که ره‌سته و شمه‌کی گونجاو، وه‌ک له پرۆگرامه‌کاندا ئاماژه‌یان پیدراوه.
۲. مامۆستا چاودیرو ئاراسته‌که‌رو له‌هه‌مانکاتیشدا چاوتیژیته، تا قوتابییه‌کان پیکه‌لبکه‌ن و زه‌بر به‌یه‌ک نه‌گه‌یه‌نن (به‌تایبه‌ت پۆله‌کانی ۱-۲-۳).
۳. شوینی فراوان و کراوه هه‌لبژیته بۆ چالاکی کرداره‌کی، تا قوتابییه‌کان به‌ئاسووده‌یی کاره‌که ئه‌نجام ده‌ن.
۴. مه‌رج نییه هه‌موو چالاکیه‌ک له قوتابخانه‌دا ئه‌نجام بدریت، به‌لکو پیوسته ئه‌رکی ماله‌وه‌ش به قوتابی بدریت، تا خۆیشی هه‌وله‌کانی بخاته‌گه‌رو توانای په‌یدۆزی به‌کاربخات.
۵. له‌گه‌ل چالاکیه‌کاندا کاری پرۆژه‌ش به قوتابییه‌کان بسپه‌ریت.

## پرۆژه

پرۆژه، بریتییه له کرداریکی هه‌ره‌وه‌زی گروپکاری. واته کۆمه‌لیک قوتابی پیکه‌وه له‌سه‌ر بیروکه‌یه‌کی هاوبه‌ش و یه‌گرتوو ریکده‌که‌ون و دواتر هه‌ریه‌که‌یان به‌جیاو به‌سه‌ربه‌خۆیی کاره‌که‌ی خۆیان ئه‌نجام ده‌ده‌ن، به‌لام هه‌موویان یه‌ک بیروکه‌ جیبه‌جی ده‌که‌ن له دوااییدا پارچه‌ی کاره‌ هاوبه‌شه‌که لیکه‌ده‌ن و کاریکی یه‌گرتوو له واتا، یه‌که‌ی بابته، شیوازی کارکردن به‌ره‌م ده‌هینن. جا ئه‌م کاره‌ یه‌کپوو، یان دووروو، یان سه‌ ره‌ه‌ندی بیت کیشه‌ نییه، گرنگ ئه‌وه‌یه قوتابییه‌کان پیکه‌وه له‌سه‌ر ئه‌م خالانه ریکبه‌که‌ون و دیدو بۆچوونی هاوبه‌شیان هه‌بیت، وه‌ک:

۱. یه‌که‌ی بابته.
۲. که‌ره‌سته‌ی به‌کارهاتوو.
۳. شیوه‌ی کاره‌که.
۴. قه‌باره‌ی کاره‌که.
۵. کاتی دیاریکراوی جیبه‌جیکردن.
۶. پوختی و ریکی و هاوسه‌نگی.

## بنه ماكانى جيٲه جيكردى پروژه

«جون ديوى» بنه ماكانى فيربوونى به ريگه ى پروژه بهم شيويه ديارى كرده وه:

۱. فيربوون له ريگه ى كار كرده وه.
۲. فيربوون له ريگه ى نه و نازاديه ى بو قوتابى دهسته بهر كراوه (به پيى ناره زوو، پيداويستى و گرنگيپيدان).
۳. فيربوون له ريگه ى ژيان كرده، بويه ده توانريت فيربين له ريگه ى بو ار ره خساندنه وه به مه بهستى سه ركه وتن له ژياندا.
۴. خو فيركارى.



ماموستاو قوتابيان له سه ر پروژه به ك ريگده كه ون

## رولى ماموستا له پروژه دا

- تواناى شيكرده وه ى پيداويستيه كانى قوتابيانى هه بيت، كه بوونه ته جيگه ى بايه خيپدانيان.
- پلانى باش دابنيت بو نه و چالاكيانه ى، كه هاو كار ده بن بو به دهسته ينانى پيداويستيه كان و ره فتار باشى له جيٲه جيكرده ندا.
- ره خساندن و ئاماده كرده ى ژينگه يه كى له بارى فيركارى بو قوتابيه كان.

## پۆلى قوتابى له پىرۆژهدا

ليرهدا پىرۆژه به بايه خه وه پۆل و پيگه قوتابى ديارى كىر دووه، جا قوتابيه كه به تهنيا، يان به گروپ له پىرۆژهدا كار بكات، چونكه پلانى كار كردن ئه وه يه كى پىرۆژه كه جيبه جى دهكات؟ ههروهها ئه وه ههنگاوانه چين، كه جيبه جى كار دهگرته بهر لهكاتى كار كردندا؟ جا له بهر ئه وه قوتابى جيبه جى كار، نهك بيسهه. كه واته قوتابى لهكاتى جيبه جى كردندا پۆل و پيگه خوى دهزانيت و دواتر ئه وه ههنگاوه پيويستيانه دههاويت، كه پيويستن بو جيبه جى كردن. له كوتاييشدا قوتابيه كى داهينه رى بيرتيژى خاوهن بيروكه مان بو به رهه مديت.



پۆلى قوتابى له خستنه رووى بيروبوچوونه كانى گرنگه و پيويسته فه راموش نه كريت

## ههنگاوه كانى جيبه جى كردنى پىرۆژه

### ١. ههلبژاردنى پىرۆژه

ههلبژاردنى پىرۆژه له گرنگترين قوناخه كانه و پيويسته به ههستياريه وه بريارى له سهه بدريت، چونكه دهبيت ههلبژاردنه كان وردو پوخت و گونجاوبن. له هه مانكاتيشدا ئه گه ر بمانه ويت پىرۆژه كه سه رنجرا كيش و سه ركه وتوو بيت، ئه وا بيگومان پيويسته ههلبژاردنه كه له جيبه جى خويدا بيت. مه به سته له ههلبژاردنى پىرۆژهدا وردبين و ره چاوى به رژه وه ندييه كانى قوتابى بكرت (پىرۆژه كه بگونجيت له گه ل تواناي ئه قلى و له شه كى و توانا زي ره كيه كه ي) و له گه ل



ئارەزوو ەکانیشیدا بێتەو ە. ئیدی لێرەدا مامۆستا پڕۆژەکە لەسەر  
بنەمای پێویستی و توانای قوتابییەکان ەلەدەبژێریت، نەک لەسەر  
ویست و ئارەزوو ەکانی.

ەروەها لەسەر مامۆستایە ەموو ئەو سەرنج و تێبینیانە  
پیش جێبەجێکردن پێویستن بۆ بەرچاوی قوتابی ڕوونیان بکاتەو ەو  
زانباری تەواویان پێ بدات. ەروەها ئەگەر کرا کە رەستەو شەمەکی  
پێویستیان بۆ دابین بکات. لە ەمانکاتیشدا قوتابییەکان ئاگادار  
بکاتەو ە لە پلانی جێبەجێکردن.

## ۲. پلانی پڕۆژە

پێویستە سەرەتا پلان بۆ پڕۆژەکە دابنریت، چونکە پلانی باش  
سەرەتایەکی باشە بۆ سەرخستنی کارەکە. ەروەها پلان ڕینمایمان  
دەکات بۆ جێبەجێکردن و کۆتاییهێنان بە پڕۆژەکە لە کاتیکی  
دیاریکراودا. جا لێرەدا نەخشی مامۆستا دەردەکەوێت لە دارشتنی  
پلانی باش و ئاراستەکردنی قوتابییەکان.

## ۳. جێبەجێکردنی پڕۆژە

گرنگترین خال لەکاتی جێبەجێکردندا سەر بەخۆیی کارکردنی  
قوتابییە، چونکە ئەو ە قوتابییە دەزانیت چی دەکات؟ چۆن دەکات؟  
بەچی جێبەجێ دەکات؟ کەواتە لێگەرێ با قوتابی بیرو ئاست و  
توانای کارامەیی خۆی بخاتە گەر و ەست و نەستی لەکارەکەدا  
بەگەر بخات. لەگەڵ ئەو ەشدا پێویستە مامۆستا لەکاتی گونجاودا  
سەرپەرشتیارو چاودێرو ئاراستەکەربیت، تا قوتابییەکان ەست بە  
دلنای و متمانە ی زۆرتر بکەن. گرنگە مامۆستا لە ەندیک دۆخی  
پێویستدا ەندیک ڕینمای گرنگ بە قوتابییەکان بدات، تا کارەکە  
پوخت و پاک و ڕیک و پیکبیت، یان ەندیک چاکسازی لە کارەکەدا  
بکات، ئەو ەش بە ەبەستی جوانترکردنی کارەکە و ەشتنەو ە ی لە  
دۆخیکی ەونەری ئاست بەرزی جواندا.

## ۴. هه‌لسه‌نگاندنی پرۆژه

مامۆستا ته‌واوی پرۆژه‌که هه‌له‌سه‌نگینیت هه‌ر له‌سه‌ره‌تای ده‌ستپیکردنه‌وه، تا کۆتایی پرۆژه‌که. ئیدی لیره‌دا ئاستی مامۆستای باش له‌وه‌دا ده‌رده‌که‌ویت، که هه‌له‌سه‌نگاندنیکی راست و دروست و هاوسه‌نگ بۆ ته‌واوی پرۆژه‌که بکات و پێوه‌ره‌کانی هه‌له‌سه‌نگاندن به‌ دیدیکی دادپه‌روه‌رانه به‌سه‌ر ته‌واوی پرۆژه‌ی قوتابییه‌کاندا جییه‌جی بکات. جا ئه‌وه‌ی زۆر گرنگ و جیگه‌ی بایه‌خه‌ بۆ ئه‌م هه‌له‌سه‌نگاندنه‌ ئه‌وه‌یه، که پێویسته مامۆستا و قوتابییه‌کان پیکه‌وه‌ گه‌فتوگۆی ئه‌م هه‌له‌سه‌نگاندنه‌ ئه‌نجام به‌ن، تا زانیاری بگۆرپه‌وه‌و ئاگیان له‌ شیوازی کارکردنی یه‌کتر بیت و شاره‌زایی له‌ ئه‌زموونی یه‌کتر وه‌ربگرن.

### سازدانی گه‌شتی هونه‌ری

یه‌کیک له‌و رێگه‌یانه‌ی، که پێویسته مامۆستای په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر له‌ وانه‌که‌یدا بیگریته‌به‌ر سازدانی گه‌شتی هونه‌رییه. واته مامۆستا که‌شیکی له‌بارو گونجاوی هونه‌ری بۆ قوتابییه‌کان ده‌خولقینیت و وایان لیده‌کات



قوتابخانه گه‌شتی به‌کۆمه‌ل بۆ قوتابیان ساز ده‌کات

راسته‌وخۆ به‌رکه‌وته‌یان له‌گه‌ل کاره هونه‌رییه‌کان، ئنجا ژینگه‌ی ده‌روبه‌ریان هه‌بیت. جا ئه‌و گه‌شتانه هونه‌ری، یان زانستی بن ده‌چنه‌ چوارچێوه‌ی چالاکیه زانستییه‌کانی فێرکارییه‌وه. ئه‌م جووره‌ چالاکیانه ئه‌گه‌ر ئامانجدار بن خزمه‌تیکی گه‌وره به‌ پرۆسه‌ی په‌روه‌رده‌و فێرکردن ده‌کات.

پۆیسته سه ره تا مامۆستا پلانیکی تۆکمه بۆ ئەم جۆره گه شتانه دابنیت و هه موو لایه نه کانیش له بهرچاو بگریت (هونهری- زانستی)، له گه له به ستنه وهی ته واوی پلانی گه شته که به پرۆگرامه کانی خویندنه وه. شایانی باسه، قوتابی له م جۆره گه شتانه دا چاوی ده کریته وه و زانیارییه کان راسته وخۆ وهرده گریت و بیریشی ناچیته وه، چونکه وهک یاده وه ریه ک له بیره وه ریدا هه لیا نه گریت، ئەوهش راسته وخۆ په یوه ندی به ئاستی زیره کی و گه شهی هه سته وه ره کانییه وه هه یه، که له کۆتاییدا چیژ له و گه شته که وه ره گریت.

## بایه خی گه شتی هونهری

گه شتی هونهری توانا ئەزموونییه فیهرکارییه کانی قوتابی بهرز

ده کاته وه و فیرده بیته راسته وخۆ ئەو زانیارییه کانی خویندویه تی له ریگه ی زاره کییه وه، ئەوا راسته وخۆ له و گه شتانه دا چاره سه ر بۆ زانیارییه تیکنالاوو نا راسته کان بدوزیته وه و جاریکی دی زانیارییه کانی ریکبخته وه. بۆنموونه، سه ردانی مۆزه خانه ی نیشتمانی ئەمنه سووره که له شاری سلیمانی ده کات و راسته وخۆ له و



به پهی رۆیشتن له کاتی گه شتکردندا یادگاری قوتابی به هیز ده کات

زانیارییه تیده گات، که پژی می به عس چی به سه ر میلیه تی کوردا هیناوه؟ چونکه راسته وخۆ دیمه نه کان ده بینیت، یان سه ردانی مۆزه خانه ی هه ولیر ده کات، ئەوا راسته وخۆ ئەو گۆزه و دیزه و پاشماوه دیرینه ده بینیت، که مروقه دیرینه کان سازیان کردوه له کوردستاندا.

که واته قوتابی هه موو زانیارییه بیستراوو بینراوه کان لیکده دات و له ئەنجامیشدا زانیارییه کی نوێ به ده ست ده خات و جاریکی دی له هۆش و بیریدا شیکارییه بۆ ده کاته وه.

## مه‌رجه‌کانی سه‌رکه‌وتنی گه‌شتی هونه‌ری

بو ئه‌وه‌ی گه‌شته هونه‌رییه‌کان سه‌رکه‌وتن به‌ده‌ستبه‌ینن و ئامانجه‌کانیان بپیکن، پیویسته ره‌چاوی پیوه‌ره زانستییه‌کان بکریت له‌کاتی جیبه‌جیکردندا، وه‌ک:

۱. بلاوکردنه‌وه‌و دیاریکردنی مه‌به‌ستی گه‌شته‌که.
۲. دیاریکردنی ئه‌نجامی گه‌شته‌که.
۳. گریدانی گه‌شته‌که به‌یه‌که فی‌رکارییه‌کانه‌وه.
۴. پیشوه‌خت ئاماده‌کاری بکریت بو گه‌شته‌که.



سازکردنی گه‌شت بو گالیری و موزه‌خانه هونه‌رییه‌کان

## هه‌نگاوه‌ گرنگه‌کانی سازدانی گه‌شتی هونه‌ری

بو ئه‌وه‌ی گه‌شته هونه‌رییه‌که، وه‌ک یه‌که‌یه‌کی فی‌رکاری و وانه‌گوتنه‌وه‌ رۆلی خۆی بگيریت، پیویسته ئاگاداری ئه‌م تییینیانه‌ بین:

۱. **ئاماده‌کاری باش بو گه‌شته هونه‌رییه‌که بکریت (پیش‌گه‌شتکردنه‌که).**
  - ا. مامۆستا مه‌به‌ستی گه‌شته‌که دیاری ده‌کات.
  - ب. ئه‌و ئامانجانه‌ دیاری ده‌کات، که مه‌به‌ستییه‌تی له‌و گه‌شته‌دا به‌ده‌ستیان به‌ینیت.
  - ت. ئاگادارکردنه‌وه‌ی قوتابییه‌کان له‌سه‌ر گه‌شته‌که‌و دواتر وه‌رگرتنی مۆله‌تی فه‌رمی.

د. بهرچا پروونی بداته قوتابییه کان، تا له کاتی گه شته که دا جیبه جیی بکه ن.

## ۲. جیبه جیکردنی گه شته که

له م قوناخه دا ماموستا پیشوهخت خوی ئاماده کردوه و قوتابییه کانی له باره ی گه شته که وه ئاگادار کردۆته وه و زانیاری پیویستی پیداون، چونکه ئه گهر ماموستا وانه کات، ئه وای بیگومان سه رئیشهی زۆری له گه شته که دا بو دروست ده بیته و قوتابییه کانیش له ئه رکه که یان تیناگهن، چونکه زانیارییان له سه ر گه شته که نییه.



دیتنی راسته و خوی کاره هونه رییه کان له لایهن قوتابییه کانه وه ئاره زوی هونه رییان زۆتر ده کات

قوتابییه کان له کاتی گه شته که دا تیبینی و زانیارییه کان له تینووسییدا تۆمارده کهن. له گه ل ئه وه شدا پیویسته هه ر قوتابییه ک به جیاو به ته نیا زانیاری و تیبینییه کان تۆماربکات.

له وانه ش گرنگتر ئه وه یه، که قوتابییه کان شوینی گه شته که وینه بگرن، یان به قیدی وینه ی لییه ل بگرنه وه و له کاتی وانه گوتنه وه دا دووباره به کاری بهیننه وه و سوودی لیوه ر بگرن.

### ۳- قوناخی دواى گهشته که

- بۆ ئەو ەى مامۆستا بزانیىت گهشته که ئامانجى خۆى پىکاوه، یان نا پىویسته ئەم خالانه جىبه جى بکات:
- أ. دلنیا بیته وه لهو پلانهى، که بۆ گهشته کهى دانابوو جىبه جى کراوه، یان نا؟
- ب. گوئیستی ئەو راپۆرتانه بیىت، که قوتابییه کان نووسیویانه.
- ت. راستکردنه وهى هه ندىک لهو زانیاریانهى قوتابییه کان له راپۆته کانیاندا ئاماژه یان پىداوهو سه رنجیان له سه ر بدات.
- د. راسته وخۆ گوئیستی راپو سه رنجى قوتابییه کان بیىت له ریگه ی دروستکردنى خشته یه کی تیپینى به م شیوه یه ی لای خواره وهو دواتر به سه ر قوتابییه کانیاندا دابه ش بکات:

گهشته هونه رییه که م به دل نییه	گهشته هونه رییه که م به دل
۱.	۱.
۲.	۲.
۳.	۳.
۴.	۴.
۵.	۵.
۶.	۶.

- ه. سازکردنى نمایشىکی هونه رى بۆ ئەو چالاکیانه ی له گهشته که دا سازکراون. وهک نمایشکردنى (وینه، زانیاری، نیگار، قیدیۆ، راپۆرت...).
- و. مامۆستا باشتترین راپۆرت هه لده بژیریىت و داوا له قوتابییه که دهکات له به رده م قوتابییه کانیاندا بیخوینیته وه.

يەككە لەو ئەركە گىرگانەى دەكەوئتە سەرشانى مامۇستا، برىتییە لە ئەنجامدانى تاقىکردنەوہ، بەلام پىويستە مامۇستا ئەوہ بزانیئت، كە نابیئت تاقىکردنەوہى سەركاخەز ئەنجام بدات. واتە تاقىکردنەوہى هاوشیوہى وانەكانى تر، بەلكو وەك ئەم شیوازەى بۆى دانراوہ دوو جۆر تاقىکردنەوہ ئەنجام دەدات، وەك:

**تاقىکردنەوہى گروپكارى:** كاتىك مامۇستا رۆژانە ئەرك بە كۆمەلەكان دەسپىرئىت و دواتر لىيان وەردەگرئتەوہ، ئنجا پىويستە بەپىى خشتەى ژمارە (۱) نمرە بۆ كۆمەلەكە دابنىئت.

**تاقىکردنەوہى تاككارى:** لىرەدا مامۇستا بەپىى خشتەى ژمارە (۲) قوتابىيەكان رۆژانە تاقىدەكاتەوہو تاقىکردنەوہكەش ئەنجامى ئەو چالاكییەى، كە قوتابى لەپۆلدا، يان لە چالاكى ئەركى مالىەوہدا ئەنجامى دەدات، دواتر وەك لە خشتەى (۳) يەمدا دەرخراوہ دوو نمرە كۆدەكرئتەوہو نمرەى كۆتايى قوتابى دەردەچئت، بۆ تاقىکردنەوہى سەرىسالىش بەهەمان شیوہى، بەلام پىويستە نمرەى تاقىکردنەوہى كۆتايى سال لەسەر ئەو ئامادەكارىانە دابنرئت، كە قوتابىيەكان خۆيان بۆ ئامادەكردووه بۆ ئەنجامدانى فىستىقالى سالانەى قوتابخانەكەيان. واتە مامۇستا ئەم ماندوبون و ئەنجامدان و بەرھەمھىنانى كارە ھونەرىيەكان تاك، تاك كارى قوتابىيەكان ھەلدەسەنگىنئت و نمرەى خۆيان بۆ دادەنئت، كە ئەوہش بەيەككە لە ھەلسەنگاندە دادپەرورەكان دادەنرئت و ئەرك و ماندوبونى قوتابىيش لەبەرچاودەگرئت و ھەمووان بەپىى تواناي خۆيان نمرە وەردەگىرن، بەلام پىويستە مامۇستا دادپەرورەرىيئت و كارىك نەكات قوتابى لەئەنجامدانى كارى دلسۆزانەو ھونەرىانە پاشگەز بكاتەوہ، چونكە ھەلھىنانى ھەر ھەنگاوىكى ھەلە كارىگەرى راستەوخۆ لەسەر پرۆسەى پەرورەدى قوتابىيەكان دروست دەكات و شلەژانىك لەنيوياندا دەخولقئنىئت. جا بۆ ئەوہى ئەم بەرتەكە رۈونەدات دادپەرورەرى مامۇستا سەنگى مەحەكە بۆ سەرخستنى تەواوى پرۆسە ھونەرىيەكە.

خشته‌ی ژماره (۱)

تاقیکردنه‌وه‌ی گروپکاری

قوتابخانه‌ی:

لقی:

پۆلی:

ئەنجام	نمره‌ی چالاکییه‌کانی وه‌رزی:										ناوی گروپه‌کان

مامۆستای وانه



خشته‌ی ژماره (۲)

پۆلی: لقی: قوتابخانه‌ی:

ژ	ناوی قوتابییه‌کان	نمره‌ی پۆژانه‌ی وه‌رزى:	ئەنجام
۱			
۲			
۳			
۴			
۵			
۶			
۷			
۸			
۹			
۱۰			
۱۱			
۱۲			
۱۳			
۱۴			
۱۵			
۱۶			
۱۷			
۱۸			
۱۹			
۲۰			
۲۱			
۲۲			
۲۳			
۲۴			
۲۵			

خشتهی ژماره (۳)

پۆلی: لقی: قوتابخانهی:

ژ	ناوی قوتابی	نمره‌ی گروپکاری	نمره‌ی تاککاری	ئه‌نجامی وه‌رزی:
۱				
۲				
۳				
۴				
۵				
۶				
۷				
۸				
۹				
۱۰				
۱۱				
۱۲				
۱۳				
۱۴				
۱۵				
۱۶				
۱۷				
۱۸				
۱۹				
۲۰				
۲۱				
۲۲				
۲۳				
۲۴				
۲۵				

## خشتهی پیشنیارکراوی پلاندانان بۆ مامۆستا

## خشته‌ی پیشنیارکراوی پلانی سالانه

پۆل:

وه‌رزی خویندن:

ته‌وه‌ره‌کان	کاتی ده‌ستپیکردن	کاتی کوتایی	تییینی

سه‌رنج:

مامۆستای وانه:

## خشتهی پیشنیارکراوی پلانی رۆژانه

وه رزی خویندن:

ته وهر:

وانه ی:

سه رنج	هه لسه نگاندن	سه رچاوه ی فی رکاری	ئامانجی فی رکاری	بابه ت	کاتی ده ستی رکردن

مامۆ ستای وانه:

## تهوہری یہ کہم



## میٹرووی ہونہر

## پیشکار

مامۆستای به‌رێز، له‌م ته‌وه‌رده‌دا باسی میژووی سه‌ره‌ه‌ل‌دانی کاری هونه‌ری کراوه له‌هه‌ندیك له‌ شارستانییه‌ته‌کانداو به‌ پوونی زانیارییه‌کان خراونه‌ته‌ پوو، جا له‌سه‌ر مامۆستای په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر ئه‌وه‌یه‌ ئه‌م زانیارییه‌کانه‌ بخوینیته‌وه‌و به‌ شیوه‌یه‌کی ساده‌و ساکار به‌ پێی ئاستی تیگه‌یشتنی قوتابییه‌کان زانیارییه‌کان به‌خشیت و نابیت زانیارییه‌کان به‌ ئالۆزی و دژواری بگێریته‌وه‌.

که‌واته‌ له‌سه‌ر مامۆستایه‌ به‌ هیمنی مامه‌له‌ له‌گه‌ل ئه‌و زانیارییه‌کانه‌دا بکات و ده‌سته‌واژه‌و واتاكان شی بکاته‌وه‌و به‌ شینه‌یی و به‌پیی پلانیکی دیاریکراو پوونکاری بکات و که‌شیکی له‌بارو گونجاو و شیاو بو قوتابییه‌کان به‌خسینیت. هه‌روه‌ها له‌گه‌ل وانه‌کانیشدا پلان و خسته‌ی چوونیه‌تی بابته‌ پوونکارییه‌کان خراونه‌ته‌ پوو، تا مامۆستا ئاگای له‌ته‌واوی خسته‌پرووی بابته‌که‌بیت.

مامۆستای به‌رێز، ئه‌م زانیارییه‌کانه‌ بو له‌به‌رکردن نین و ته‌نها ئاشناکردنی قوتابییه‌کانه‌ به‌ میژووی هونه‌ری مرو‌فایه‌تی و زانیی هه‌ندیك زانیاری شاراو، که‌ ئه‌و ته‌نها وه‌ک میژوو خویندووویه‌تی و لایه‌نه‌ هونه‌رییه‌که‌ی لا پوون نه‌بووه‌، به‌لام لی‌رده‌دا بواره‌ هونه‌رییه‌که‌ پیش بواره‌ میژووویه‌که‌ خراوه‌و به‌ شیوه‌یه‌کی زانستی، ئنجا هونه‌ری مامه‌له‌ی له‌گه‌ل‌دا کراوه‌، ئه‌وه‌ی لی‌ره‌شدا ده‌مینیته‌وه‌ ئه‌وه‌یه‌، که‌ پێویسته‌ ئه‌م زانیارییه‌کانه‌ له‌ شیوه‌ی چیرۆک بو قوتابییه‌کان بگێردریته‌وه‌و چیژ به‌ وانه‌که‌، ئنجا به‌ قوتابییه‌کان به‌خشیت، جا ئه‌گه‌ر شانۆگه‌رییه‌کیش له‌و باره‌یه‌وه‌ سازبکریت، زۆر باش ده‌بیت و قوتابییه‌کانیش زانیارییه‌کان به‌ ساده‌یی وه‌رده‌گرن و بیریان ناچیته‌وه‌.

هه‌روه‌ها بو ئه‌م ته‌وه‌ره‌ش ته‌نها چوار شارستانییه‌ته‌ هه‌لبژێردراوه‌، هۆکاره‌که‌شی ئه‌وه‌یه‌ فه‌رمانه‌ه‌وایه‌تیان له‌ سنووری جوگرافیای کوردستاندا بووه‌و پاشماوه‌ دیرینه‌کانیشیان گه‌واهیده‌ری ئه‌و راستییه‌ن.

شایانی باسه‌، ئه‌م ته‌وه‌ره‌ بو تاکیکردنه‌وه‌ نییه‌و نابیت به‌ زاره‌کی و سه‌رکاخه‌ز قوتابی تاکیکردنه‌وه‌ی له‌سه‌ر ئه‌نجام بدات، به‌لکو مامۆستا به‌پیی ئه‌و خسته‌یه‌ی بۆی دیاریکراوه‌، ته‌نها هه‌سه‌نگاندن بو ئاستی تیگه‌یشتن و زانیارییه‌ وه‌رگیراوه‌کانی قوتابییه‌کان ده‌کات. جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ پێویسته‌ مامۆستا، وه‌ک زانیاری به‌خشین مامه‌له‌ له‌گه‌ل ئه‌م ته‌وه‌رده‌دا بکات.

تییینی: مامۆستای به‌رێز بو وه‌رگرتنی زانیاری زۆرترو وردترو گه‌رانه‌وه‌ بو سه‌رچاوه‌ سه‌ره‌کییه‌کان، بگه‌رێوه‌ بو هه‌ردوو کتییی «هونه‌ری گرافیک» و «هونه‌ری ئیسلامی»، له‌ نووسین و لیکۆلینه‌وه‌ وه‌رگیرانی «خه‌لیل عه‌لی».

## وانه‌ی یه‌که‌م



## میژووی هونهری ئەکه‌دییه‌کان



## وانه ی یه که م

ته وەر: میژووی هونه ر

بابه ت: میژووی هونه ری ئەکه دییه کان

کاتی دیاریکراو: ۱ به شه وانه

### خستنه پرووی بابته:

مامۆستا، دواى ئەوهى ته وواى بابته که ده خوینیته وه، وهک ده ستپیک بو خستنه پرووی ئەم بابته، پیویسته گفتوگوى ئەم پرسیارو زانیاریانه له گه ل قوتابییه کاندایا رافه بکات و له ریگه ی پرسیارکردن و وه لامدانه وه دا به ساده یی بابته که یان بو شی ده کاته وه وه وه ل دهدات گومانیک له هوش و بیرى قوتابییه کاندایا نه هیلیت، به ومه رجه ی بابته که له بابته تیکی میژووییه وه بگوریت بو بابته تیکی هونه ری. واته زورتر وانه که پرووگه یه کی هونه ری وه ربگریت، نهک میژوویى و واش چاکه ئەو چهند زانیارییه پیویسته به و شیوه یه ی لای خواره وه ئاراسته بکات:

۱. میژووتامیا (ولاتی نیوان دوو پروو بار) به کوی ده لاین؟
۲. ئەکه دییه کان کین و له کوی فه رمانره واییان کردو وه؟
۳. کى ده توانیت باسی هونه ری ته لارسازی ئەکه دی بکات؟ زه قوره چییه؟
۴. کى ده توانیت باسی هونه ری په یکه رسازی ئەکه دی بکات؟
۵. ئەکه دییه کان به چهند جور په یکه ریان تاشیوه؟
۶. بابته ی په یکه رهکانی ئەکه دی زیاتر ئایینی و سه ربازی بوون.
۷. ئەکه دییه کان له هونه ری هه لکولیندا شاره زابوون.
۸. ئەکه دییه کان موریان له به ردو ته خته کولیه.

### قوتابییه کان چی فیرده بن؟

۱. ئەکه دییه کان ده ناسن.
۲. شوینی فه رمانره واییان پیده زانن.
۳. له هونه ری ئەکه دی تیده گهن.
۴. جورهکانی په یکه رتاشین ده ناسن.
۵. له هونه ری هه لکولین باشتتر تیده گهن، چونکه له سالانی رابردوودا لیگریان له قورکردووه وه له په یکه ری چالکه وتوو په یکه ری پروو به رزیان دیتوو.
۶. له هونه ری نه خشه سازی ته لارسازی تیده گهن، چونکه هه موو ته لارسازییه ک پیویستی به نه خشه کیشان هه یه، ئنجا دروستکردنی.

### ئه رکی مامۆستا:

له گه ل وانه گوتنه وه که دا، نمایشکردنی وینه و به لگه نامه کان له ریگه ی داتاشوو.

## کورد، به‌رهو بنیاتانی شارستایه‌تی نوئ

مامۆستای به‌ریز، دواي ئه‌وه‌ی زانرا، که پاشخانی هونه‌ری و دیرۆکمان چیه؟ له‌م قوناخ و به‌شهی ئیستادا، کورد هه‌نگاو ده‌نی به‌رهو دروستکردنی شارستانی هاوچه‌رخ و کۆمه‌لگهی کراوه‌و خوژیین. بۆیه ده‌کریت پرسیار بکریت (بۆچی گه‌نجی فارس شانازی به‌ شارستانی ساسان و هه‌خامه‌نشی ده‌کات و عه‌ره‌بیش شانازی به‌ ئیمپراتۆریه‌تی سۆمه‌ره‌وه ده‌کات؟)، که هه‌موویان له‌سه‌ر خاکی کوردو باب و باپیرانمان دروست کراون و بنیات نراون. ئه‌ی بۆچی مندال و گه‌نجی کوردیش شانازی به‌خۆیه‌وه نه‌کات، که له‌سه‌ر خاکه‌که‌ی ئه‌م هه‌موو شارستانی‌ه‌تانه‌و چه‌ندین شارستانی تریش بنیات نراون؟ که به‌گشتی بریتین له‌ شارستانی‌ه‌تی ده‌وله‌تانی سۆمه‌ری و ئه‌که‌دی و بابلی و ئاشووری و سۆباری و لولویی و گوتی و کاشی و خوری و میتانی و ئورارتویی و مانی و کاردۆخی و میدی و ئه‌خمینی ئه‌شکانی و سلوکی و ساسانی و هتد. هه‌روه‌ها هه‌ندیکیان وه‌ک ره‌چه‌له‌ک بۆ نه‌ته‌وه‌ی کوردی ئیستا، له‌لایه‌ن هه‌ندیک له‌ میژوونووسانه‌وه هاتوونه‌ته هه‌ژمارو هه‌ریه‌ک له‌وانه به‌پیی سه‌رده‌م و هی‌زو توانایان له ره‌خساندنی هه‌لومه‌رجدا، ده‌سه‌لات و پی‌گه‌یان له‌ کوردستان، یان له‌ هه‌ندیک به‌شی کوردستاندا هه‌بووه.



نه‌خشه‌ی ناوچه‌ی میژۆپۆتامیا (ولاتی نیوان دووربووار)

لی‌رده‌او له‌به‌ر زۆری  
 بابه‌ته‌که‌و تی‌که‌ل  
 نه‌بـــــــــــــــــوونی  
 زانیارییه‌کان، به‌باش  
 زانرا وه‌ک نموونه،  
 ته‌نها تیشک بخه‌ریته  
 سه‌ر هه‌لبژارده‌یه‌ک  
 له هه‌هونه‌ر له  
 سه‌رده‌می  
 هه‌ندیکیاندا.

## ئەكەدییەكان

له سالانی (۲۳۷۱ - ۲۲۳۰ پ.ز) ئەكەدییەكان بەسەرکردایەتی «سەرچۆن پاشا»، توانیان دەسلەت و قەلەمڕەوی خۆیان له كوردستانی باشورەوه تا ناوچەیی ئەنادۆل درێژ بكەنەوه و پایتەختیان بریتی بوو له شاری (ئەكەد)، كه دەكەوێتە ناوەرەستی عێراقی ئەمڕۆ.



پاشا ناو دارەكانی ئەكەد:

- ۱- سەرچۆنی ئەكەدی<sup>(۴)</sup> (۲۳۷۱ - ۲۳۱۶ پ.ز).
- ۲- نرام سین (۲۲۹۱ - ۲۲۵۵ پ.ز).
- ۳- شار كالی شاری (۲۲۵۴ - ۲۲۳۰ پ.ز).

<sup>(۴)</sup> سەرچۆنی ئەكەدی، دایکی ژنی پەرستگا بوو، باوكی نەناسراوه. كاتێك منداڵەكە لەدایك دەبێت، دایكی، منداڵەكە دەخاتە ناو سەبەتەپەكەوه و دەیخاتە ناو ئاوی فورات. دواتر باخەوانێك دەیگرێتەوه و دەیخاتە خزمەت خواوەند عەشتارەوه، دواتر پلەكەیی بەرز دەبێتەوه تا دەگاتە پلەیی ئاوگیریی پادشای كیش (اور- زبابا).  
سەرچۆن ۵۶ سال فەرمانرەوایەتی كردوو و ئیمپراتۆریەتی ئەكەدی دروست كردوو و خوشگوزەرانی بۆ میللەتەكەیی هیناوه. سوپایەكی بەهیزی هەبوو سنووری ئیمپراتۆریەتەكەیی فراوان كردوو، بە دامەزرێنەری ئەم ئیمپراتۆریەتە گەورەیی دادەنریت.

## هونه ری ئه که دی

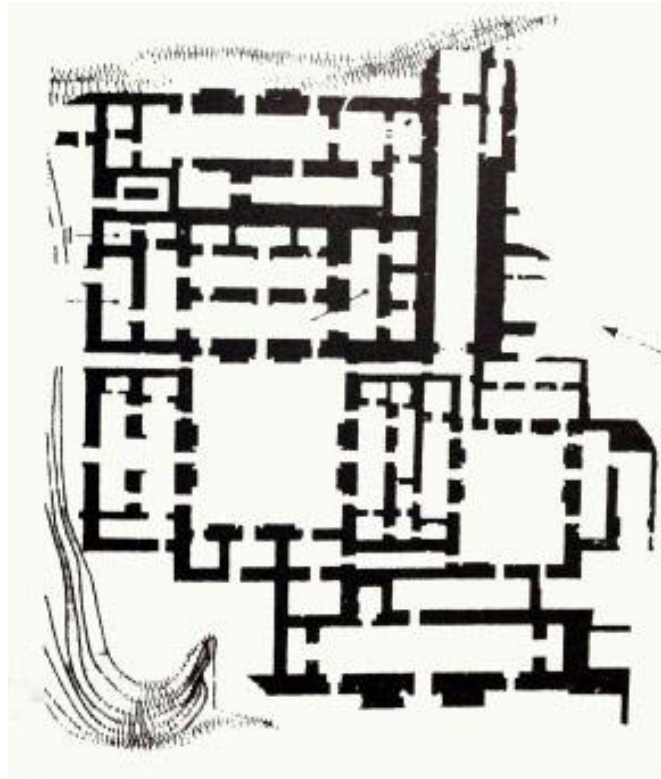
هونه ری ئه که دی به یه کییک، له جوانترین و سه ره تاییترین هونه ره کانی ولاتی میزۆپوتامیا داده نریت له پرووی بیناسازی ئایینی، په یکه رسازی، هه لکۆلین و پازاندنه وه و هدا. هه روه ها هه موو شارستانییه ته کانی میزۆپوتامیا، له هه موو بواره کاندای سوودیان له یه کتر و هه رگرتووه. ئه م که له سه ره ش نمونه یه کی کاری هونه ری په یکه رسازی ئه که دییه.



په یکه ری پیاویکی ریشدار  
هه زاره ی سئیه می پ.ز.

## هونه ری ته لارسازی

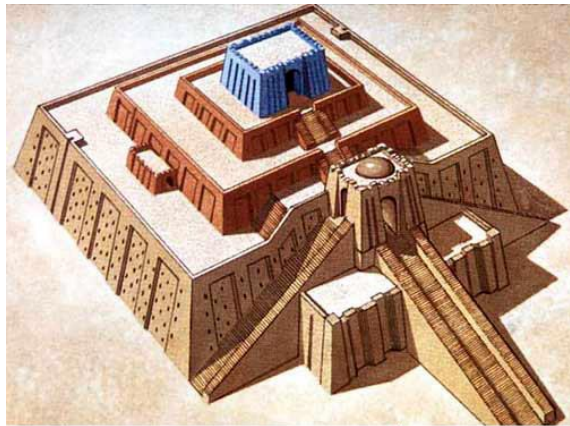
ئه که دییه کان به به کارهینانی خشتی سوورکراوه و نه خشی سه ر دیوار له پرووی ته لارسازی شیوازیکی تازه ی بنیاتنایان داهیناو په رستگاکانیان به



نه خشه سازی ته لارسازی ئه که دی

شیوازیکی ئه ندازه یی ریک دروست ده کردو جوړیک ورده کاری پیوه دیار بوو، که په نجه ره ی زور وایکرد بوو، تا پرووناکی بگاته ناو هۆله کان و ئاگردان (ئاته شگه)، له ده رواجه کان شوینی بخور به جیا دروست ده کرا. به م ش—یوازه ته لارسازییه ده گوترا (زه قوره). ئه م نه خشه یه ش باشترین نمونه ی ته لارسازی ئه که دییه.

زهقوره يه كه م ته لاری هه لچنراوی ستونی بووه، له دهره وهی شار دروست دهکرا تا سه ربه خو بیته، به مه بهستی سازدانی که شی ئایینی بو خوا وه ندو پاشا، خه لک دیاری پیشکه شی خوا وه ند ده کرد، ته لاره که چوار پرووی گوره پان بوو، بو ئه جامدانی که شه ئایینی که،



نمونه یه کی خه یالی زهقوره ی شاری ئور - سه رده می ئورنمو

وهک له وینه که دا دیاره.

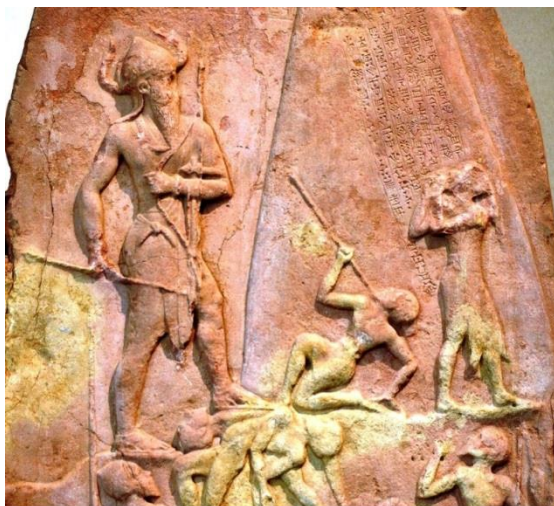
## هونه ری په یکه رسازی

په یکه ری ئه که دییه کان، بچووک بوون و زور گه وره نه بوون. بو یه که م جار کانزایان به کاره ی ناوه له بواری په یکه رسازیدا. په یکه ری که له سه ری «سه رجونی ئه که دی» یه کیکه له په یکه ره نایابه کان و سی هینده ی که له سه ری ئاسایی بووه، لوت و لیوه کانی زور به جوانی دروستکراوه ته وه و چاوه کانیشی به ردی به نرخی بو دانراوه و له پرووی هونه ری وه گرنگی زور به په یکه ره که



سه رجونی ئه که دی، له برۆنز دروستکراوه

دراوه و کانزای برۆنز



نرامسین به سه ر دوژمنه کانیدا سه رده که ویت - نیوه ی هه زاره ی سییه م پ.ز.

داریژراوه، وهک له وینه که دا دیاره، که له شاری نه یینه وا دوژرایه وه پایته ختی ئاشوورییه کان. پاشاکان خو یان به پیاوانی بالای ئایینی داناوه (خوا وه ند) که له میژووی ولاتیانی میژوپوتامیادا نمونه ی

نه بووه، «نرامسین» له کوردستان په یکه ری سه رکه و تنه کانی کیشاوه و ئیستا کوپییه کی له موزه خانه ی سلیمانی پاریزراوه.

## هونەری ھەلکۆلین و پازاندنەو

ئەكەدییەكان، مۆری پوتەخت و لولەبیان بە وردەکاریەکی زۆرو نەخش و نیگاریکی جوان بەکارھێناو. مۆری ئەكەدییەكان دەپازینرانەو بە وینەیی دارو گۆل و شیۆە ئەندازەبیەكان.



مۆری پاشا شاری کالی شاری، کوری فرام سین.



مۆریکی لولەیی ئەكەدی.



مۆریکی لولویی سەردەمی ئەكەدییەكان

ھەرۆھە ناو مۆرەكان پیکھاتبوون لە بابەتی سیاسی، ئایینی، ئابووری. شیۆەیی مۆرەكان لولەیی بوون و تایبەت لەسەر تابلۆی قورپین دراوون و دواتر تابلۆ قورپینەكان سوورکرانەتەو ھەرنگە ئەوھش بو ئەو بووبی، تا دەستکاری نەکرین. بابەتی ناو مۆرەكان زۆرتر ئاژەلی ئەفسانەیین و بابەتیکی دینی دەگێرنەو، ھەك مۆرەكەیی پاشای «شاری کالی شاری»، کوری «نرامسین».

بۆ ھەرگرتتی زانیاری زۆرتر و لیکگریدانى زانیاری و چالاکییەكان، ھەك بیرھێنانەو ھەك بگەرێو ھەك پەرۆردەیی ھونەر بۆ پۆلی سیئەمی بنەرەت، تەوھری دووھم، وانەیی چوارەم، چالاکی یەكەم و دووھم.



پهیکه ری گلگامش

پهیکه ری  
پهیکه ره جوانه کان.  
گلگامش شیریک له  
باوهش دهگریت و  
بهس—ۆزه وه  
دهروانیت، گلگامش،  
پالهوانی ئه فسانه ی  
ئه ده بی سو مری و  
ئه که دییه. ناوی له  
لیستی پادشا  
سو مرییه کاند  
هاتووه، پینجه مین  
پادشای بنه مالیه  
وه رکای یه که مه، که  
پهیکه له بنه مالیه  
فرمانده واکانی  
سه رده می دوی  
توفان.

- شایانی باسه، ئه م پهیکه ره کو م لیک تایبه تمه ندی هه یه له وانه ش:
۱. کولینه که ی وردو هه ستیاری پیوه دیاره، که ئه وهش وا پیشان ده دات، که وه ستای کارامه به نه رمی مامه له ی له گه ل به رده خاوه که دا کرد بیت.
  ۲. پهیکه ره که روو له بینر ده کات و جو ریک له سه رسامی پیوه دیاره.
  ۳. مه چه ک و بازو وه که شی هیزی ئه وه ده رده خه ن، که وه ک که سیکی ده سه لاتدار ده رده که ویت، له گه ل ئه وه شدا له باوه شگرتنی شیریک پیشاندانی هیزو ده سه لات.
  ۴. له رووی تو ی کار بییه وه هه و لدر او ه له که سه راسته قینه که بچیت، له گه ل نه خشان دنی جل و پو شاکه که ی.

## هونەری ئەکەدی بەم تاییبەتمەندیانە دەناسریتەوه:

۱- بەکارهێنانی برۆنز بۆ دروستکردنی پەیکەر و پارچە هونەریەکان



نمونه‌ی کاریکی برۆنزی ئەکەدی

زیاتر زۆرتر دەبیّت. هەر وه‌ها تەکنیک و چۆنیەتی مامەڵەکردنیش لەگەڵ کائزاکان پەرەدەسینیت. ئەمە جگە لە پەرەسەندنی کاری گلینه‌کاری (سیرامیک).

۲- نوێکاری و ڕەنگرێژی و جوړاوجوړیتی

تەکنیک و کەرەستەو بابەتەکان

(هیچ بابەتیک نەبوو لە یەکیکی دی بچیت لە ڕووی

جوولەو دەربرین و

وردەکاریەکانەوه)،

وهک لە پەیکەرەکە

خوارەوه‌دا دیارە.

۳- پەیکەرتاشی

و هەلکەندن

و نیگارە

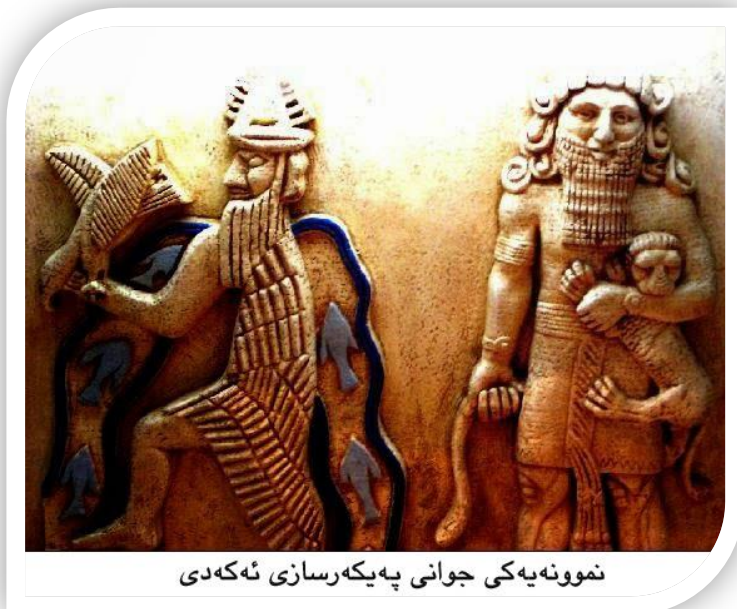
ئەکەدیەکان،

ویـنە

خەلکیان بە

پیچەوانە

سۆمەریەکان



نمونه‌یەکی جوانی پەیکەرسازی ئەکەدی

وهکو خۆیان و لەسەر شیوه‌ی خۆیان دوور لە ملکه‌چی بۆ پاشاو

دوور لە نزمی و بەندەیی وینا دەکرد. ئەمە ئەوه دەگەیه‌نی، که

گوێیان نەداوه‌ته‌ دین و دەسلاتی پاشا.

۴- لەسەردەمی ئەکەدیەکاندا، پەیکەرتاشی و هەلکەندن و نیگارکێشان بە

شیوه‌یەکی زۆرو بەرچاو لە کوردستاندا هونەری ئەکەدی، خواوەند، لە

سیرامیک دروست کراوه، نیوه‌ی دووه‌می هەزاره‌ی سییەم زۆر

دەبیّت. ژماره‌یەکی زۆر لە هونەرە بەرجەسته‌ ئەکەدیەکان لە

کوردستان دۆزراوه‌ته‌وه.



دوای ئه وهی مامۆستا وانه که، وهک وانه یه کی هونه ری، نهک میژووی بی بو قوتابییه کان پرونده کاته وهو هه ندیک پرسیارو وه لامیش ده وروژینیت، ههروهک له خسته پرووی وانه که دا پروونکرایه وه. ئه وهی لیره دا بو مامۆستا گرنگه پیویسته بایه خ به زانیارییه کرداره کییه کان بدات، بو نمونه ئه رکی ماله وه به قوتابییه کان بسپی ریت، وهک له خواره وه دیاریکراوه: با سه ره تا قوتابییه کان بکرین به دوو گروپ، گروپی یه که م ئه رکی یه که میان پی بسپی ره و گروپی دووه می ش ئه رکی دووه میان پی بسپی ره. ۱. ئه رکی یه که م:



به ردیکی داخوراو

وهک له وینه که دا دیاره مامۆستا داوا له قوتابییه کان دهکات، به ردی داپوشاو، یان داخوراو، یان شکاو کۆبکه نه وه، به لام به ومه رجیه ی پاک و خاوین و جوان و سه رنج راکیش بن. هه ر

قوتابییه ک ده توانیت به ردیک له گه ل خوی بهینیت. وهک ئه م نمونه یه.

۲. داوا له گروپی دووه م بکه ههروهک له وینه که دا دیاره هه ر قوتابییه و



چهند به ردیکی فره جۆری فره ره نگ

به ردیکی ساف و جوان له گه ل خویاندا بهینن، به و مه رجیه ی به رده کان، تا ده کریت ره نگاو ره نگ بن، یان سه رنج راکیش بن، وهک له نمونه که دا دیاره.

له وانه ی دواتردا مامۆستا به رده کان له پرۆژه یه کی هونه ریداو له دووگروپی هونه ری جیاوازا کو ده کاته وهو نمایشیکی هونه ری جوانیان پی ئه نجام ده دات.

## وانه‌ی دووهم



## میژووی هونه‌ری ئاشوورییه‌کان

## وانه‌ی دووهم

ته‌وهر: میژووی هونه‌ر

بابه‌ت: میژووی هونه‌ری ئاشوورییه‌کان

کاتی دیاریکراو: ۱ به‌شه‌وانه

### خستنه‌پرووی بابته:

له‌م وانه‌یه‌دا کۆمه‌لیک بابته‌ی میژوویی، ئنجا هونه‌ری خراوه‌ته‌پروو، زۆربه‌شیان زانیارین بۆ مامۆستا، نه‌ک قوتابی، به‌لام مامۆستا وانه‌ ده‌توانیت جاریکی دی زانیارییه‌کان له‌ بۆته‌یه‌کی هونه‌ری دابریژیته‌وه، وه‌ک یه‌که‌یه‌کی هونه‌ری به‌ قوتابییه‌کانی بلیته‌وه له‌ ریگه‌ی داتاشووه‌ وینه‌ پروونکارییه‌کان وه‌ک یه‌که‌یه‌کی پروونکاری بخاته‌ پروو. دوا‌ی ته‌واو بوونی وانه‌که‌ش وا باشه‌ ئەم پرسیارانه‌ له‌ قوتابییه‌کان بکریت و گفتوگۆیه‌کی هونه‌ری سازبکریت، وه‌ک:

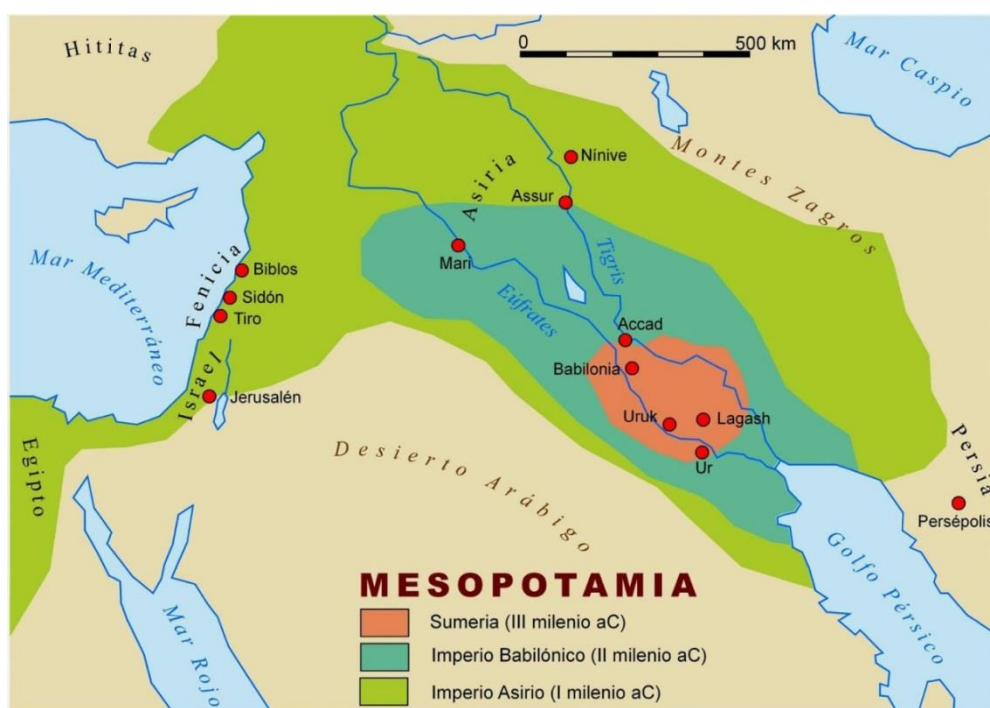
۱. ئاشوورییه‌کان له‌ کوی ژیاون؟
۲. کامانه‌ن ئەو بواران‌ه‌ی هونه‌ر، که‌ ئاشوورییه‌کان گرنگیان پیداو‌ه‌؟
۳. کۆشک و ته‌لاره‌کانیان به‌ چی دروستکردوو‌ه‌؟
۴. په‌یکه‌ره‌کانیان به‌چه‌ند جۆر داتاشیوه‌؟
۵. تۆ ئاره‌زووی کام شیوازی کارکردنه‌ ده‌که‌یت؟
۶. گای بالدار چیه‌و بۆچی به‌کارهاتوو‌ه‌؟
۷. په‌یکه‌ره‌کانی ئاشوور گوزارشتیان له‌چی کردوو‌ه‌؟
۸. بۆچی ئاشوورییه‌کان ته‌لاره‌کانیان له‌به‌رد دروستکردوو‌ه‌؟
۹. مۆری ئاشوورییه‌کان چۆن بووه‌؟

### سووده‌کانی ئەم وانه‌یه:

۱. قوتابی له‌ هونه‌ری دیرینه‌ناسی تیده‌گات.
۲. ده‌زانیت، که‌ له‌را‌بردووشدا کاری هونه‌ری کراوه‌.
۳. تیده‌گات مروّقی ئاشووری بایه‌خی به‌ هونه‌ری ته‌لارسازی داوه‌.
۴. بۆی پروونده‌بیته‌وه، که‌ ئاشوورییه‌کان، جگه‌ له‌ نووسین بایه‌خیشیان به‌ وینه‌کیشان و په‌یکه‌رسازی داوه‌، به‌مه‌به‌ستی نووسینه‌وه‌ی پرووداوه‌کان له‌ریگه‌ی وینه‌وه‌.

## ئاشووریه‌کان

ئاشووریه‌کان، نیشتەجیی کوردستانی باشور بوون بە تایبەت لە موسڵ و هەولێرو کەرکوک و ناوچەکانی دەورووبە، (ولاتی میزۆپۆتامیا)، ئاشووریه‌کان، پیکهاته‌یه‌کن لە گەلانی ناوچە‌که. هەروەها یه‌کیک له‌و پاشا چالاکانه‌ی ئاشوور، که به پاشا (ئاشوور ناسرپانیپال) ناوداره‌و ماوه‌ی فه‌رمانه‌روایه‌تیه‌که‌ی له‌ نیوان سالانی (٨٨٣-٨٥٩ پ. ز) دایه‌و یه‌کیکه‌ له‌ پاشا به‌ناوبانگه‌کانی ئاشووری، به‌هۆی ئه‌و گه‌شه‌ سه‌ربازیه‌ی کردی. توانی ناوچه‌کانی ئاسیای بچووک، فینیقیا، فه‌له‌ستین و میسر بگریت.



نەخشە‌ی فه‌رمانه‌روایه‌ی ئاشووریه‌کان (په‌نگه‌ سه‌وزه‌که)

## هونه‌ری ئاشووری

هونه‌ری ئاشووری به‌ یه‌کیک له‌ هونه‌ره‌ جوانه‌کانی کوردستان داده‌نریت، به‌ تایبەت له‌ بواری په‌یکه‌رتاشی و ته‌لارسازی و پازاندنه‌وه، چونکه کوردستان به‌ به‌رد به‌ناوبانگه‌و چیاو گردو ته‌پۆلکه‌کانی پرن له‌ پیکهاته‌ی به‌ردی به‌نرخ. ئەمانه‌ش که‌ره‌سته‌یه‌کی باش بوون، تا بو بنیاتنانی شارستانیه‌ته‌ که‌م وینه‌که‌ی له‌ ولاتی میزۆپۆتامیادا سوودیان لی ببینیت.

هونه رهنندی ئاشووری، به های خوی به هه موو شتیک به خشیوه. له تابلوو په یکه ره کانیاندا ژنان سه رپه رشتیارین (مندال به خیوده کهن، خواردن ئاماده ده کهن،



سوارچاکیکی ئاشووری، نازاو نه بهرد، له سه ر سواره کهوه نیر ده هاوینیت. نمونه ی هونه ری ره سن و جوان

سه رپه رشتی خیزان ده کهن. که متر له وینه جه نگییه کاندا ده رده کهون). له هه مانکاتیشدا ئاشوورییه کان له په یکه ره کانیاندا بایه خیان به جهنگ و سوارچا که کانیاان داوه، وهک له

وینه کهدا ده رده کهویت. هه روه ها پاشاکان، کوشکی شاهانه یان دروستکردوووه بو پیاوانی ئایینیش و سه رداره مه زنه کان په یکه ری گه وره و جوانیان داتاشیوه، موت و مورو ملوانکه ی نایابیشیان بو شازن هونیوه ته وه.

## په یکه ری ئاشووری



هه موو کړنوش بو پاشا ده بن. تابلویه کی هه لکولدرای سه ر بهرد (رلیف) ی ئاشووری

له شش ه پرده،  
ئاشوورییه کان  
له بهرانه بهر  
دوژمنه کانیاندا  
جهنگاوهری به هیزو  
دربوون. بوویه  
سه رکرده کانیاان  
هه موو  
سه رکه و تنه کانیاان به

شیوازی دیواربه ندی هه لکولیوه، که چون دوژمنه کانیاان که له پچه ده کهن و پیش خویان ده دن؟ وهک له وینه کهدا دیاره هونه رهنندی ئاشووری وینه ی

شیوازی گه مارۆدان و هیرش کردنه سهر قه لآو مه میدانی شه ره کانیان کیشاوه و داتاشیوه، یان وهک له ههر دوو وینه که دا دیاره کاتیک «ئاشوورپانیپال» راوو شکار دهکات.

ئاشووریه کان به دوو جوړ پهیکه ر به ناوبانگن، یه که م، پهیکه ری خرو بهرزه روو. دووهم، پهیکه ری تهخته روو، «پروبهرز» (رلیف). پهیکه ری خر، ههرچوار رووی پهیکه ره که دیاره و بهرزه، به لام پهیکه ری



ئاشوورپانیپال، شهر له گهل شیرینی راوکراودا دهکات، نیشانه ی هیرو دهسه لانی ئاشوورپانیپال پیشان دهکات

روو بهرز، له سهر تاشه بهرد هه لیان کۆلیوه، له سهر دیواری ته لاشه بهرده گه وره کانی چیئا. ناوی پهیکه رتاشه کان دیار نین، به لام نمونه ی هونه ریکی مه زنیان



شیرینی راوکراو، نمونه ی هونه ریکی ناست بهرزی ئاشوریمان پیشان دهکات

بو به جی هیش تووین، به لام پاشماوه به جی ماوه خرو بهرزه کان زور که میان لیماوه ته وهو جه ننگ و کاولکاری هه موویانی تیک شکاندوه.

ئاشووریه کان جگه له بهرد له سهر عاج و برۆنزیس کاری پهیکه رسیان کردوه و هه ولیانداوه ورده کاری زور جوان و سهرنج پراکیش دروست بکه ن.

## گای بالدار

ئەم پەیکەرە، ئەفسانەى ھونەرى ئاشووریە. گایەکی بالابەرزى



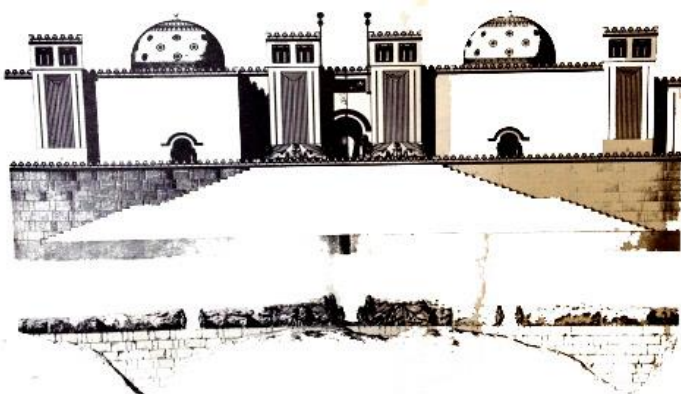
گای بالدارى ئاشوریەکان، یەکیك له پەیکەرە ئەفسانەییەکانى ئاشور

گەورەیه. بە جەستە  
گایە، بەلام  
کەلەسەرى مرقوڤه.  
پینچ قاچى ھەیه، لە  
پیشەوہ چوار قاچ  
دیارەو ئەگەر لە  
تەنیشتەوہ سەیری  
بکەى ھەر چوار قاچ  
دیارە، ئەمەش  
یەکیکە لە سیمما  
تایبەتیەکانى ئەم  
گایە. ئەم پەیکەرە، لە

دەروازەى شارەکان دادەنرا، وەک پاسەوانى دەروازەکان.

## ھونەرى تەلارسازی، شورا، پەرسنگاگان

تەلارسازی لە ھونەرى ئاشووریدا، تایبەتمەندى ھەیه، چونکە زۆربەى

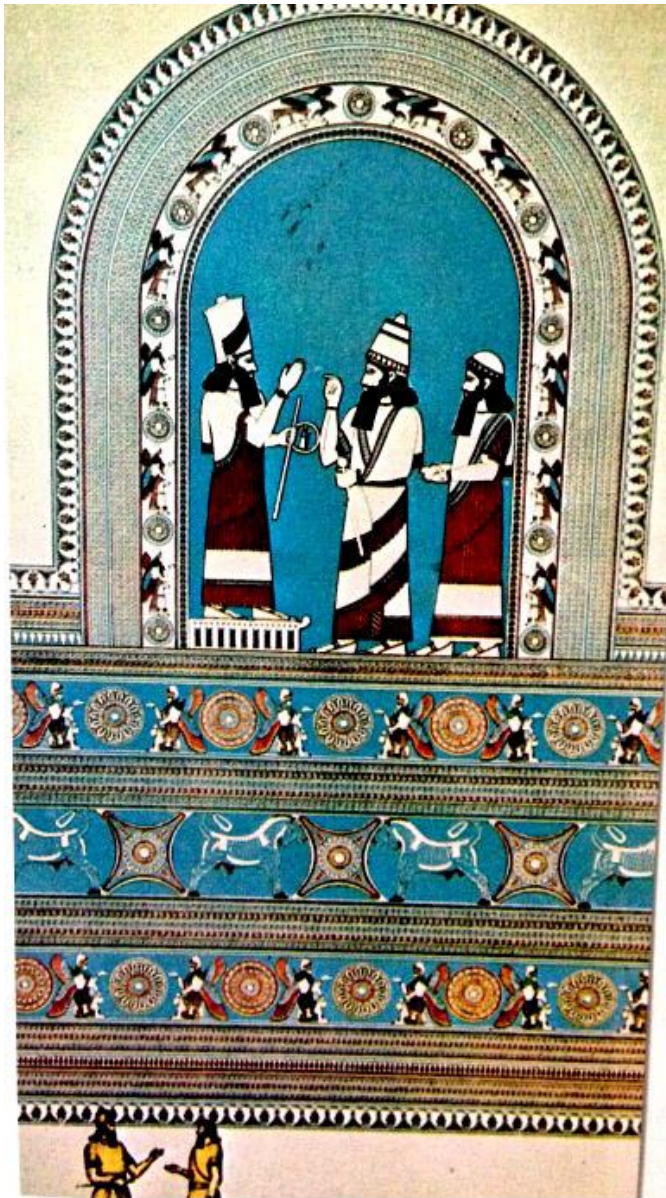


تەلارسازی ئاشورى - سەردەمى سەرچۆنى دووہم

تەلارەکان بە بەرد  
دروست کراون، بۆیە تا  
ئیسستا پاشماوہکانى  
ئاشوور لە کوردستاندا  
ماون. ھەر وہا دەبیئت  
ئەوہ بزانییست ھەر  
شاریک لە قور دروست  
کرابیئت، پاشماوہى زۆر

کەمى لیماوہتەوہ، یان ھەر نەماوہو لەناوچووہ، چونکە باران و لافاوو  
جەنگ و کاوکارى لەناوى بردوون.

به لام هر خانوو باله خانه کانی هر شاریک به بهرد دروست کرابیت، تا ئیستاش پاشماوه کانی ماون و دهیانناسینه وه، وهک خانوو هکانی ئاکری، ئامیدی و بهشیک له دهروازه کانی قهلاتی ههولیر. شایانی باسه، ههمان کاریگه ری ته لارسازیش به سهر کوردستانی رۆژه لاته وه ماوه به تایبته



دهروازه ی پرستگای سین - نهخش و نیگارو پازاندنه وه

شاری سنه و کرماشان. شورای ئاشوورییه کان زۆر به هیزو خوگر بووه له بهردهم دوژمنه کاند، چونکه دیواره کان هه لچنراون به بهردو پتهوو به هیزو به رزو خوگر بوون. ههروه ها بو دروستکردنی په رستگاکانی، له و باره یه وه سوودیان له بابل و سوومهر و هرگرتوه، به لام نهخش و نیگاری ناو په رستگان، زۆر جوان و سه رنج پاکیش بوون. وینه ی پیاوانی ئایینی و خواوه نده کان و که شه ئایینییه کان له سهر دیواری په رستگان هه لکۆلدراون و رازینراونه ته وه به نهخش و نیگاری جۆراو جۆر.

ههروهک له

وینه که شدا دیاره پازاندنه وه ی ئه ندازه یی و گیایی و ئازه لی و مرویی له سهر دهروازه ی پرستگای سین، ئه و بایهخ و گرنگی پیدانه مان له بواری پازاندنه وه دا باشتتر بو ده سه لمینیت.



## هونه‌ری نه‌خش و نیگارو پازاندنه‌وه

ئاشوورییه‌کان ورده‌کار بوون له پازاندنه‌وه‌ی سه‌رده‌رگا و بنمیچی خانوو کۆله‌که‌و په‌رستگاگان، زۆربه‌ی کات په‌یکه‌ره‌کانیشیان ده‌پازاندنه‌وه، به‌تایبته‌ت جلو به‌رگه‌کانیان، وه‌ک له‌م وینه‌یه‌دا دیاره. هه‌روه‌ها نه‌خشه‌کان بریتی بوون له نه‌خشی گیایی، نه‌خشی ئازهللی، نه‌خشی مرویی، نه‌خشی



نه‌خش و نیگارو پازاندنه‌وه‌ی سه‌ر په‌یکه‌ریکی ئاشوری

ئه‌ندازه‌یی. به‌لام زۆرتترین نه‌خش، که به‌کار هاتیبته، نه‌خشی گیایی و ئه‌ندازه‌یی بووه. تا ئیستاش کورد هه‌مان ئه‌و نه‌خشانه به‌کار دینیت، له سه‌ر جاجم و به‌ره‌و مافورو فهرش. ته‌نانه‌ت نه‌خش و نیگار ه‌کان پیکه‌اته‌ی ناو مالیشی گرته‌وه، بو کورسیه‌کان، باشترین و جوانترین دار هه‌لده‌بژیردرا، بو نه‌خش و نیگار باشترین کازاو به‌ردی به‌نرخ و جوانترین نه‌خش ده‌ستنیشان ده‌کرا.

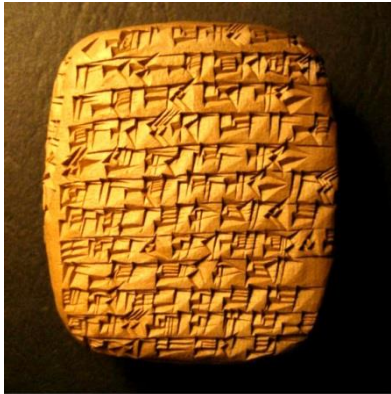
## هونه‌ری مۆره‌له‌کندن



دوو مۆری سه‌رده‌می ئاشوری

ده‌بی هونه‌رمه‌ندی ئاشووری بیری له‌وه کردبیتته‌وه، ولاتیکی ئاوا مه‌زن بی مۆر نابیت. هه‌روه‌ها به‌پییوستیشی زانیبی، که مۆره‌کان شایسته‌ی مه‌زنی و گه‌وره‌یی ئاشووربیت، هه‌روه‌ک له‌م دوو وینه‌یه‌دا دیاره.

بۆیە شیوازی مۆرهكان به كه مېك دهستكاری و كۆمه لېك ورده كاری



تابلوپه كې په ره قورپینه ئاشوری

زۆرتر كاری له سه ر كرا. مۆرهكان له سه ر به رد  
یان عاج هه لده كۆلدران، به شیوه ی لووله یی و  
دواتر دهنران به په ره ی قورپینه وه، دواتر  
په ره قورپینه كان سوورده كرانه وه، وهك له  
وینه كه دا دیاره. ئیستا زۆریك له م په ره قورپینه  
له مۆزه خانه ی سلیمانی پارێزران. كه له گردی  
شمشاره، له شاری رانییه دۆزرانه وه.  
میژوو ه كه یان بۆ سه رده می ئاشووری ده گه ریته وه.

### هونه ری رستن و چنینه

هه روهك له وینه كه دا دیاره ئاشوورییه كان، له رستن و چنینه دا



جلوبه رگی ئاشورییه كان

ده ستره نگین بوون. له ناوچه ی شمشاره (دهكاته،  
شاری رانییه ی ئیستا له پارێزگای سلیمانی)،  
خوریان گواستۆته وه به ره و «نه ینه وا» و له ویوه  
بازرگانه كان شه راب و رۆنیان هیناوه ته وه. رهنگ  
و نه خشی زۆر جوانیان به كار هیناوه له  
چنینه كانیانه دا (به ره، جاجم، ریشمه ی و لآخ...)، له  
هه مانكاتدا له هۆنینه وه ی داو



جلوبه رگی ئاشوری. له بهر زه نكۆری ماردینما

سازکردنی شیوازی رهنگه كاندا زۆر باش و لیهاتوو  
بوون. هه روه ها رهنگدانه وه ی ئەم نه خشانه ش له  
گونده كانی كوردستان درێژه ی پیده دریت، به تایبته له  
دروستکردنی جاجم و به ره و مافوور، كه زۆربه ی  
نه خشه كان، نه خشی ئازهلّی و ئەندازه یی و گیاییه. هه مان  
ئەو رازاندنه وانه، ئەسپ و سوارچا كه كانیشی گرتۆته وه،  
جهنگاوه ری ئاشووری به جوانترین شیوه خوی و  
ئەسپه كه ی روپۆش كردوو، ئەگه ر سهیری په یكه ره هه لكۆلدراره كان بکهین  
به روونی ئەو نه خشانده هه ست پیده كین. نمونه ی جل و به رگی ئاشووری، تا  
ئیستاش وهك كه لتور، ژنانی «ماردین» ی له كوردستانی باکور ده پیۆشن و  
نمونه ی رستن و چنینه ی ئەو سه رده مه مان پیشان ده دن.

## هونهری گلینه کاری

ئاشوورییه کان، له بواری گلینه کاریشدا، دهست پهنگین و داهینه ربوون.



نمونه‌ی دوو گۆزه‌ی گلینه کاری ئاشوری

قاپ و گۆزه و دیزه کانیاں به نهخشو نیگاری جوان رازاندوته وه. که ره سسته و پیداو یسستییه شاهانه ییه کان جوانترو رازاوه تر بوون، نهخشه کانیاں وردترو داهینه رانه تر بوون. له بواری که ره سسته به کارهاتوو هکانیشدا، وهک: قاپ و گۆزه و دیزه و سوراحی تاییه ت و گولدان. هه موو ئه وانهش به پهنگی تاییه ت

دهنه خشینران، ههروهک له وینه که شدا دیاره جووری نهخش و رازاندنه وهکان تاییه ت بوون.

## تاییه تمه ندیه کانی هونهری ئاشووری

1. تابلوو په یکه ره ئاشوورییه کان، ده ربیری جهنگ و سه رکه وتنه کان، چونکه پادشاو سه رکرده کانی ئاشوور به جهنگه وه سه رقال بوون.
2. هونه رمه ندی ئاشووری له دله وه کاری کردوو وه هه ست و نهستی خستوته خزمه ت کاره هونه ربییه که. ههروه ها هه ولی داوه له خه یالدا نیدا وینا کان بکیشین، چونکه هونه رمه ند له سه رده می جهنگ و داگیرکاری و ویرانکارییه کاند ژیاوه. کاره هونه ربییه کانی شی په نگدانه وهی ئه م ژیا نه ن.
3. هونه ری ئاشووری به ساده یی سه رسور په نهر ده ناسریتته وه، تارمایی و ئه ندیشه ی زور تیدایه.
4. هونه ری ئاشووری، ئازهل و مروقی لیك داوه و مروقیکی ئه فسانه یی لیدر وست کردوو، وهک: (گای بالدار، هه لوی مرویی...)، مروقیکی ئه فسانه یی نه خشان دووه، که پریه تی له هیزو توانا.

## ئەركى مامۇستا

مامۇستاي بەرپىز، ئەم وانەيە راستە وەك وانەيەكى مېژوو دېتە بەرچاۋ، بەلام دەكرى تۆش وەك مامۇستايەكى وانەيە هونەر ھەۋلى خۆت بەدى زياتر ئەم بابەتە، وەك چىرۆك بگىرپتەۋەو لايەنە هونەرييەكە زالتىر بگەي بەسەر لايەنە مېژوو ييەكەدا. بۇ نمونە ئەم بابەتەنە باس بگە:

۱. ئەو نەخشونىگارەنەي ئاشوورىيەكان لەسەر پەيكەرەكان نەخشاندوويانە.

۲. ئەو شىۋازەي ئاشوورىيەكان لە كۆلېن و تاشىنى پەيكەرەكاندا بەكارىان ھىناۋە لەگەل ئەو كەرەستەو شمەكە بەردەستانە.

۳. ئەو نەخشونىگارەنەي ئاشوورىيەكان لە رستەن و چىنىندا بەكارىان ھىناۋە بە رەنگى گەش و سەرنج پاكىش چىراۋن.

۴. لە بوارى كارى گلىنەكارىدا ئاشوورىيەكان كارى زۆر جوانى شاھانەبىيان ئەنجام داۋەو كارەكانىان پىكردون لە نەخشونىگارى جوان، بەتايبەت گۆزەو گۆلدانە مەزنەكان.

۵. ئاشوورىيەكان لە رازاندنەۋەي سەردىۋارو بنمىچ و سەردەرگاۋ سەرپەنجەرەكاندا كەم وىنەبوون. زۆربەي نەخشونىگارەكانىش لەسەربەردو بەردى ھەللان<sup>(\*)</sup> كۆلداۋن.

## ئەركى مالەۋە:



سەرە قوتويك پۆلى چوارچىۋە دەگىرپت

مامۇستا داۋا لە قوتاييەكان دەكات، ھەريەكىكىان لەسەر ھەۋىرى رەنگاۋرەنگ (قورپى سناغە) نەخشىك ھەلبكۆلن، بەلام بەومەرچەي ھەۋىرەكە لەناۋ سەرە قوتوويەكدا كارى ھونەرى تىدا ئەنجام بەدرىت، تا جوانترو پارىزراوتر بىت و گواستەنەۋەي ئاسانتريپت.

(\*) بەردى ھەللان، بەردىكى نەرمى شىۋە كلسىيەۋ لە پىدەشتى موسل زۆرە، بەزۆرىش لە رازاندنەۋەي روۋى دەرەۋەي خانودا بەكاردەھىنرىت و بەئاسانى بەھۋى نەرمىيەكەيۋە دەتوانرىت نەخشونىگارى لەسەر ھەلبكۆلدرىت و تەلاشى گەرەي لىنايىتەۋە، كە ئەۋەش ھاۋكاردەبىت بۇ دروستكردى نەخشىكى جوانى رىكوپىك.

## وانه‌ی سیئیم



## میژووی هونهری میدییه‌کان

## وانه‌ی سییه‌م

ته‌وه‌ر: میژووی هونه‌ر

بابه‌ت: میژووی هونه‌ری میدییه‌کان

کاتی دیاریکراو: ۱ به‌شه‌وانه

### خسته‌پرووی بابته:

دوای ئه‌وه‌ی ماموستا بابته‌که ده‌خوینیتته‌وه، دواتر له شیوه‌ی زانیاری بو قوتابییه‌کانی باس ده‌کات، به‌لام ده‌بیت دور بکه‌ویتته‌وه له بابته‌میژووییه‌که و زیاتر له بابته‌هونه‌رییه‌که نزیك بیتته‌وه و داهینان و کاره هونه‌رییه‌کانیان به‌هه‌ند وهر بگریت و له قوتابییه‌کانی ئالۆز نه‌کات به‌م شیوه‌یه‌ی لای خواره‌وه:

۱. میدییه‌کان له‌کوی ژیاون؟
۲. نه‌خشونیکارییان له‌سه‌رچی هه‌لکۆلیوه؟
۳. ئه‌و نه‌خشونیکاران چه‌ بوون، که کیشابوویان؟
۴. بابته‌ئایینییه‌کان چه‌ بوون؟ چۆن بوون؟ گوزارشتیان له‌چی ده‌کرد؟
۵. له‌ بواری ته‌لارسازی چۆن کاریان کردووه؟
۶. گۆره‌کانیان چۆن هه‌لچنیوووه؟

### سووده‌کانی ئه‌م وانیه‌ بو قوتابییان:

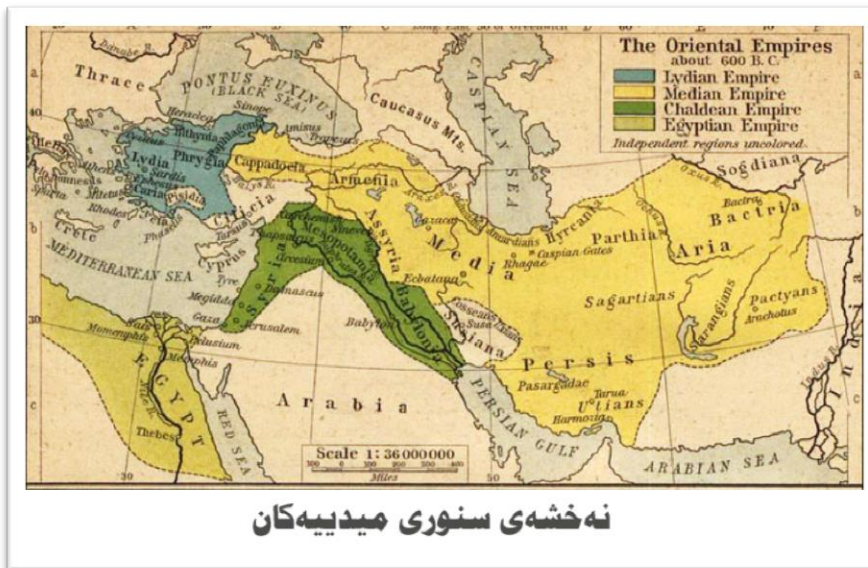
۱. قوتابی تیده‌گات، که ئه‌م شارستانییه‌تانه سوودیان له هونه‌ری یه‌کتر وهرگرتوووه.
۲. قوتابی تیده‌گات، که هونه‌ری کۆلین هونه‌ریکی دیرین بووه و سه‌رجه‌م میلیله‌ته دیرینه‌کان پشتیان پییه‌ستوووه به‌مه‌به‌ستی گوزارشتکردن.
۳. قوتابی به‌های به‌ردی بو دهرده‌که‌ویت له‌کاری هونه‌ریدا.
۴. قوتابی تیده‌گات، که به‌رد نه‌خشی هه‌بووه له پیشخستنی شارستانییه‌ته‌کاندا، به‌تایبه‌تی بو دروستکردنی ته‌لارسازی و ریگابان سوودی زۆری لیه‌رگیراوه.

**تییینی:** پیوسته ماموستا وینه‌پروونکارییه‌کان له‌ریگه‌ی داتاشۆوه بو قوتابییه‌کان نمایش بکات.

## میدییه کان

له رۆژهه لاتی کوردستان، نه ته وهیه ک ده رکه وتن به ناوی میدییه کان له ره چه له کی ئاری بوون. ئەم میلله ته دواي ئه وهی هۆزه بومییه کانیاں له ناو خۆیاندا تونده وه، بوون به یه ک. «هیرۆدی» میژوونوسی یونانی له باره ی ماده کان وه دهنوسیت: ماده کان له دواي نیشته جیبوون له ئیراندا

ده ستیاں به شوانی کرد. ههروه ها ئه و ئاژه لانه ی که به خیویان ده کـرد، ئەسپ و گاجوت و مه رو بزنی بوون. ماده کان



نه خشی سنوری میدییه کان

خاوه نی گالیسه که بوون، که پیچکه کانیاں له قه دی دار دروست ده کرد. ماده کان به شیوه ی تیره و به ره بابی جیاواز له گه ل یه کتری ده ژیاں، به لام له کاتی پیشه اتنی مه ترسیداردا بو سه رکه وتن به سه ر دوژمنه کاندایه کیان ده گرت.

میدییه کان ئیمپراتۆریه تیکیان دامه زراند، سنوری له هه مه دانی ئیستاوه تا سنوری ده ریاچه ی وان دریژ بووه و (وه ک له نه خشه که دا دیاره) بوونه هاوسی ئاشوورییه کان و بهر مه ترسیه کانی ئاشوورییه کان که وتن و له دواجا ردا له ناو خۆیاندا (واته میدییه کان) یه کیان گرت و بونه هیزیکی زۆر گه وره. پاشا (کیاکسار) به هاوپه یمانی به ستن له گه ل کلدانیه کان، توانی شاری نهینه وا له سالی (612 پ.ز) بگریت و له گه شه سه ندن راییگریت. سنوری ده سه لات فراوان بوو تا هه موو ئاسیای بچووکی گرته وه و له م لاشه وه سنوری گه یشته ته نیشته یونان. کیاکسار، به یه کیک له پاشا هه ره به هیزه کان داده نریت.

## هونهری میدییهکان



ئاهورامهزدا، هیزی چاکه



پاشماوهیهکی هونهری میدی

میدییهکان، خاوهن هونهریکی مهزن بوون. به یهکیک له هونهره زور جوان و درهوشاوهکانی ناوچهکه ئهژمار دهکرییت. بهوه جیادهکریتهوه لهگهله نهتهوهکانی تر، که میدییهکان زورتر گرنگیان به تهلارسازی و گورهکان داوه، وهک له پهیکهرسازی. خالی لاوازی میدییهکان، فهراموش کردنی پهیکهرسازی بووه، بهلام هونهرمهاندانی میدی ئهوهندهی



سهرازیکی میدی - هونهری میدی

توانیویانه له بواری پهیکهسازیدا ههروهک له وینهکانیشدا دیاره ههندیك له دست رهنگینی خویانمان بو بهجی بهیلن، بهلام نهتوانراوه، بییته جیگهی بایهخ پیدانی پادشاکان. زورتر پشتیان به بهرد بهستووه بو بنیات نانی شارستانیتهکهیان.



## هونهری ته لارسازی میدییه کان



قه‌لای دم دم، نمونه‌یهک و کوییه کی ته لارسازی میدییه کان

کۆشک هه کان له بهردی ناوچه که دروست دهکران. سه رهتا ته لاره کان له ناوچه بهرز هه کان دروست دهکرا، وهک پاریزگار ییهک له هیزی داگیرکه ر (کۆشکی ئاسایی)، دواتر کۆشک و ته لاره تاییه تییه کان (کۆشکی شاهانه)، له

ناوچه یه کی کراوه ی دهوره دراو به شاخ دروست دهکرا.

سه رهتا پرووی هه وشه که یان به بهردی پروتهخت پروپۆش دهکردو دواتر کۆشک و ته لاره که یان بهرز دهکرده وه. کۆله که وه سه رکۆله که کان به نهخش و نیگاری جوان دهرازی نه رایه وه. له هه مان کاتدا کۆشکه کان هیزو دهسه لاتی میدییه کانی پیشان دهدا. میدییه کان، له دروستکردنی قه‌لا جهنگیه کاندای نمونه یان که مبووه. زۆرتر قه‌لاکانیان له سه ره ته پۆله که و گردو بهرزاییه کان دروست کردووه، دواتر به شوری زۆر به هیز دهوره یان داوه، دروستکردنی ئه وه قه‌لا گه ورانه نیشاندهری هیزو دهسه لاتن له بهرانبهر پرووبه پرووبوونه وه ی هیزی دوژمنان، قه‌لای «دم دم» نمونه یه کی زیندووی کۆپی کراوی شارستانییه تی میدییه کانه.

## داستانی قه‌لای دمدم

سه ره چاوه کانی میژوو به وردی باسی ئه م پروداوه گرنگه ی سالی (۱۶۰۸ز) دهکه ن، که له پرووی گێرانه وه ی میژوو ییه وه، که به ئاسانی دهتوانریت چاویک له سه ره چاوه کوردی و فارسییه کان بکریت، که چۆن باس له قه‌کردن و نهجامدانی کۆشتارگه ی گه وره له سه ره کوردان دهکات. ههروه ها باس له نه بهردی و قاره مانیه تی کوردان دهکات، که چۆن سه ریان بۆ دوژمنان شوڤنه کردووه و ملکه چیان قبول نه کردووه.

جا قاره مانانی قه‌لای دمدم به سه ره کردایه تی «خانی له پزیرین» تا دلۆپی خوین له گه‌ل دوژمناندا شه‌ریان کردووه و پێیان باشبووه هه مووان

بمرن، نهك سه‌رشوڤرى دوژمن بن. هر له‌وباره‌يه‌وه «ئه‌سكه‌نده‌ر به‌گى توركمه‌ن» نووسه‌رو ميرزاي ده‌ربارى شاعه‌باسى سه‌فه‌وى كه خوى يه‌كك بووه له‌گه‌واهيده‌ره‌كانى ئه‌م له‌شكركيشيه‌ بووسه‌ر كوردان له‌ لاپه‌ره‌كانى (٨٠٧ تا ٨١٧) ى كتيبي (عالم ئاراي عباسى) دا باس له‌ جواميڤرى له‌پخانى زيڤيني كورد و خوينڤيڤي شاعه‌باسى سه‌فه‌وى ده‌كات و بي‌په‌رده باس له‌ دوژمنايه‌تيكردنى «شاعه‌باس» بو كوردان ئاشكرا ده‌كات، كه چوڤ به‌خوينى سه‌رى كوردان تينووبووه‌و ده‌ليت: له‌ نيوكورداندا له‌پيش هاتنى ئيسلام و له‌سه‌رده‌مى ساسانيه‌كاندا باوبووه‌ له‌ هه‌رشوڤنيك قه‌لايه‌ك هه‌بوڤيت و به‌رزبوڤيت پييان گوتووه‌ قه‌لاى دمدم.

له‌ هه‌مانكاتيشدا «پيربرداغ» ميري ته‌وريز (ئيران)، كه پياوڤيكي فيتنه‌بازو سه‌ربه‌گو به‌ندو پياوانخواز بووه‌ و چاوى به‌قه‌لاى دمدم و خه‌لكه‌كهي و «خانى له‌پزيڤين» هه‌لنه‌هاتووه‌و له‌لاى «شاعه‌باس» ده‌ستى كردووه‌ به‌ فيتنه‌يى و دووزمانيكردن، خانى له‌پزيڤيني به‌ ياخى ناساندووه‌. هه‌رچه‌نده «شاعه‌باس» به‌ رواله‌ت له‌پزيڤيني خوڤشويستوووه‌و به‌ئاشكرا نه‌يويستوووه‌ بيره‌نجيني، جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ به‌هوى «قولبخان» ناوڤك به‌مه‌به‌ستى فريودان نامه‌يه‌ك بو له‌پزيڤين ده‌نووسيت، به‌لام پيربوداغ كه ئاره‌زووى به‌ له‌پزيڤين نه‌هاتوووه‌و ته‌نها بوخزاندويه‌تى و چاوى به‌ پياوهدتى و ئازايه‌تى له‌پزيڤين نه‌هاتوووه‌، جا له‌به‌ر ئه‌وه‌ هه‌ميشه‌ ويستويه‌تى ئاگرى فيتنه‌ له‌نيوان «شاعه‌باس» و «خانى له‌پزيڤين» دا دروستبكات و ئه‌و دوستايه‌تويه‌ بو دوژمنايه‌تى بگوڤيت. ئيدي له‌و نيوه‌نده‌دا «پيربرداغ» زور به‌خرابه‌ باسى مه‌ترسيدارى «خانى له‌پزيڤين» بو «قولبخان» ده‌كات و زورى ده‌ترسينيت و به‌ پياوكوژ ده‌يان ناسينيت و به‌ناوى دلسوزيه‌وه‌ سوپايه‌كى دووه‌زاركه‌سى به‌ناوى دلسوزيه‌وه‌ ره‌گه‌ل «قولبخان» ده‌خات و هانيشى ده‌دات سل له‌ سيبه‌ى خوى نه‌كاته‌وه‌و به‌زه‌يى به‌كه‌سدا نه‌يه‌ت و باز به‌سه‌ر هيچ كه‌سيكى كورداندا نه‌دات، ئه‌گينا خوى تيدا ده‌چيت!

شايانى باسه‌، قولبخانيش به‌ فيتنه‌يى ئه‌و دوژمنه‌ دلپيس و قين له‌دله‌ سه‌رجه‌م گونده‌كانى سه‌ر ريگه‌ي قه‌لا ده‌داته به‌ر زه‌برى بيبه‌زه‌بيانه‌يى خوى و كوشتارگه‌يه‌كى زور ئه‌نجام ده‌دات و به‌زه‌يى به‌كه‌سدا نايه‌ته‌وه‌و كه‌س نابوڤريت و كوردان قڤ ده‌كات و ميژوويه‌كى ره‌ش بوخويان تو‌مارده‌كه‌ن.

ههروهها له میژووی دیرینی کورداندا چه ندین بهیت و چهیران و لاوک بو ئەم داستانە مەزنە کوردان گوتراوهو به ئازایەتی و مەردایەتی ناویان هیناوهو خۆراگری و بههیزی کوردان پیشان دەدات.

لێردا ئەم قەلایە له پرووی تەلارسازییهوه زۆر بههیزو توکمە بووهو شیوازی دیوارو قوللهی پاسهوانییهکانی له سههر شیوازی تەلارسازی میدییهکان هه لچنراوه، له گه ل سازکردنی ده رگا و شوینی پاسهوانی، که ئەوهش به میرات بو کوردان ماوه ته وه.

## هونهری دروستکردنی گۆر

به پێی نه ریتی ئایینی میدییهکان، نه ده بوو مردوو له سههر زهوی بنیژریت، چونکه لاشه ی مردوو که زهوی پیس ده کات. بویه پیویستی ده کرد گۆرپیک له بهرد دروست بکه ن و به رزی بکه نه وه له زهوی. دواتر مردوو که ی تیدا دابنن. دروستکردن و رازاندنه وه ی گۆر په کان نه ریتیکی باوی میدییهکان بووه. میژوونوو سان ده لێن له م روانگه یه وه چاویان له میسریه کۆنه کان کردوو. ساسانییهکان، هه مان نه ریتیان دووباره کردۆته وه. گۆری ئەشکه وته کانی «قزقاپان» (له سنوری قه زای دوکان) و کورپو کچ (له سنوری پاریزگای سلیمانی)، گۆری پادشاکانی میدی بوون و

باشترین نمونه ی به رده ستەن.



نمونه ی گۆرپیک ی میدی له ناوچه ی دوکان - قزقاپان - کۆپیکراوه له مۆزه خانه ی سلیمانی دانراوه

## ئهرکی ماله وه:

دوای ئه وه ی مامۆستا داستانی قه لای دمدم بو قوتابییهکان

ده گێرته وه و باسی جوانی و شیوازی دروستکردنی قه لاکه، ئنجا شیوازی که وتنی قه لاکه ده کات دوای به رگرییه کی مەزن و دلیرانه له لایه ن خانی له پزیرین و هاوه له کانیه وه، مامۆستا داوا له قوتابییهکان ده کات خویان بیرو که ی دروستکردنی قه لاکه، ئنجا داستانە که له نیگارپیک ی جوانی سه رنج راکیشدا بکیشنه وه و سه رپشک بکړن له و که رهسته یه ی به کاری دهینن له کاره هونه رییه که دا. (قوتابی خه یالبازی و داهینان له کاره که دا بکات)

## وانه‌ی چواره‌م



## میژووی هونه‌ری ساسانییه‌کان

## وانه‌ی چوارهم

ته‌وهر: میژووی هونه‌ر

بابه‌ت: میژووی هونه‌ری ساسانییه‌کان

کاتی دیاریکراو: ۱ به‌شه‌وانه

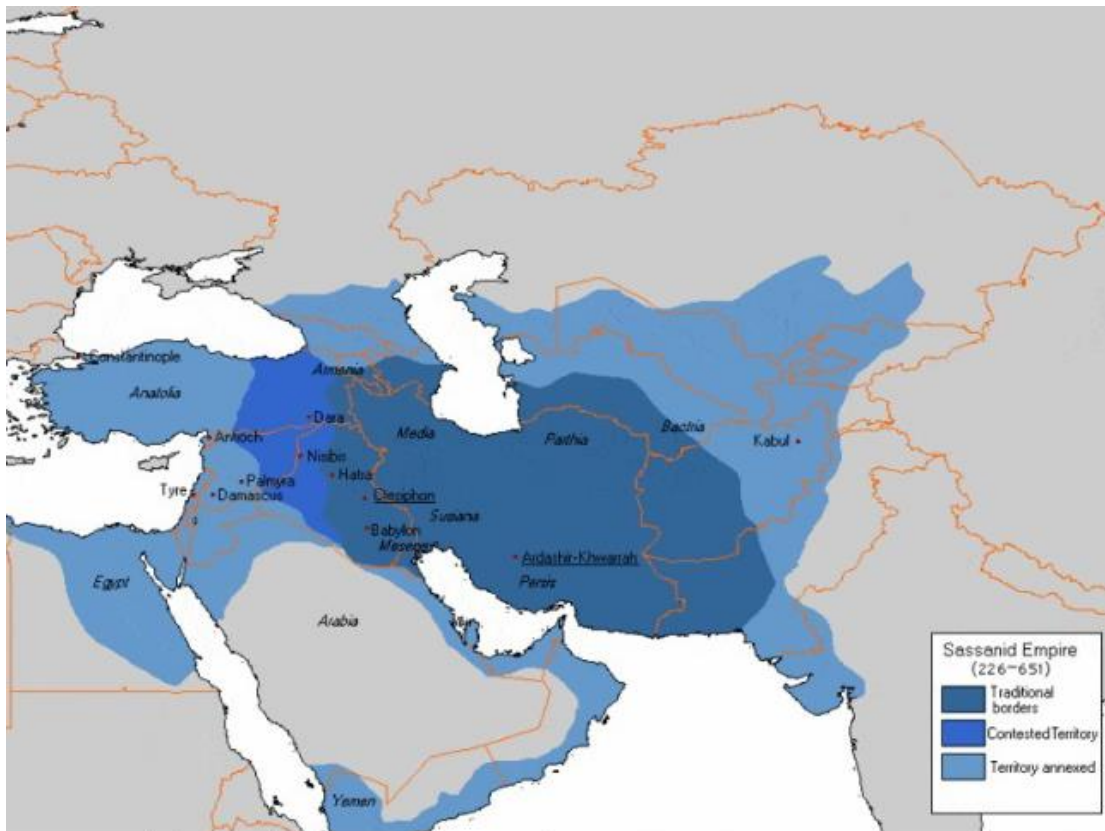
### خستنه‌پرووی بابته‌که:

دوای ئه‌وه‌ی مامۆستا بابته‌که ده‌خوینیتته‌وه، زۆر جه‌خت له‌سه‌ر لایه‌نه هونه‌رییه جوانسازیه‌که ده‌کاته‌وه، به‌تایبه‌ت تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هونه‌ری ساسانی، تا بو قوتابییه‌کانی پروونبکاته‌وه و یه‌که هونه‌رییه‌کانی ئه‌م شارستانیه‌ته‌یان پی بناسییت و له‌پریگه‌ی داتاشووه نمایشی وینه‌پروونکارییه‌کانیان بو بکات. هه‌روه‌ها بابته‌که‌یان به‌م شیوه‌یه بو پروونبکاته‌وه. بو نمونه:

۱. سنووری فه‌رمانه‌ه‌وایی ساسانییه‌کان ده‌ستتیشان بکات.
۲. هونه‌ره‌که‌یان له‌خزمه‌تی کیندا‌بووه؟
۳. چۆن بایه‌خیان به‌پازاندنه‌وه داوه؟
۴. به‌ردییان چۆن داتاشیوه؟
۵. ئه‌و وینانه‌ی له‌سه‌ر به‌رده‌کانیان داتاشیوه گوزارشتی له‌چی کردووه؟
۶. ساسانییه‌کان له‌پازاندنه‌وه‌دا بایه‌خیان به‌چی داوه؟
۷. چه‌ندجۆر په‌یکه‌ریان داتاشیوه؟
۸. له‌پرووی ته‌لارسازییه‌وه چۆن بوون؟
۹. چۆن و چ جۆره‌کانزایه‌کیان به‌کاره‌یناوه؟ بو چییان به‌کاره‌یناوه؟
۱۰. تابلۆ ره‌نگاوپه‌نگانیان گوزارشتیان له‌چی کردووه؟
۱۱. سکه‌ی پاره‌کانیان چۆن بووه؟
۱۲. گلینه‌کاری ساسانی چۆن بووه؟ به‌چ شیوه‌یه‌ک دروستکراون؟
۱۳. هونه‌ری رستن و چنینه‌گه‌یشته‌وته چ ئاستیک؟ له‌چ بواریکدا به‌کاریان هیناوه؟
۱۴. ساسانییه‌کان چۆن گۆرستانیان هه‌لچنیوه؟ چیان به‌کاره‌یناوه؟

## ساسانییه‌کان

ناوی ساسان، له ناوی پیاویکی ئایینی گه‌وره‌ی زه‌رده‌شتیه‌کانه‌وه هاتووه، که ده‌کاته باپی‌ره گه‌وره‌ی یه‌که‌م پاشای ساسانییه‌کان، «ئه‌رده‌شیری یه‌که‌م» (۲۲۶-۲۴۱). «کو‌ری بابک»، که کاهینی په‌رستگای ئه‌ناهیته‌ی زه‌رده‌شتی بووه له شاری «ئیسته‌خر» له ده‌وروبه‌ری «په‌رسیپۆلس»، هه‌ر ئه‌ویش کراوه‌ته پایته‌ختی ده‌وله‌ت و هه‌روه‌ها پایته‌ختی زستانه‌شیان له شاری مه‌دائن بووه (که‌وتۆته خوار شاری به‌غدای ئیستا).



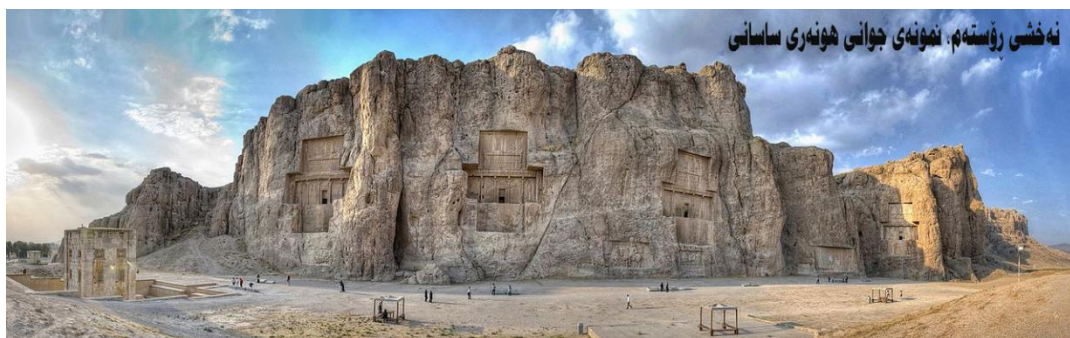
## نه‌خشه‌ی سنووری فه‌رمان‌په‌وایی ساسانییه‌کان

ساسانییه‌کان، له‌په‌روه‌ی فه‌ره‌نگی و هونه‌ری و په‌روه‌رده‌یی و زانسته‌یه‌وه، زۆر پیش‌که‌وتوو بوون، تاکه‌ پ‌کابه‌ریشیان له‌و بو‌اره‌دا، بیزه‌نتینییه‌کان بوون. ساسانییه‌کان توانیویانه ۴۰۰ سال‌ واته له (۲۲۶ یان ۲۲۴ز تا ۶۵۱ز) ده‌سه‌لاتداری بکه‌ن له کوردستان و ناوچه‌کانی ده‌وروبه‌ری، سنووری ده‌سه‌لاتیان زۆر فراوان بووه. زۆر به‌هه‌یزو به‌توانا بوون له پوه‌په‌روو بوونه‌وه‌و شه‌پ‌کردندا. (ئیمپ‌راتۆریه‌تی ساسانی دو‌اهه‌مین

ئىمپراتورىيەتى غەيرە مۇسۇلمانە لە كوردستان و رۆژھەلات). ئامانچ لەم باسە مېژوو و بەسەرھاتى پاشاكان و لەشكركىشى و لەسەر تەخت دانىشتنى شاكان و لەناوچوونيان نىيە، بەلكو زانينى فەرھەنگ و زانست و ھونەرەكەيانە.

## ھونەرى ساسانى

ھونەرى ساسانى، بەيەكك لە ھونەرە زۆر جوان و نايابەكانى كوردستان دادەنریت لەبواری پەيكەرتاشى، نىگاركىشان، سكهى پارە، رستن و چنين، دارتاشى و ھەلكۆلین، تەلارسازى، پيشەسازى كانزا، رىگاوبان... بەلام دەبیت ئەو بەزانریت پيش بلاوبوونەوہى ئىسلام لە كوردستان، واتە لە سەردەمى ئىمپراتورىيەتەكانى ئاشوورو مېديا و ئەشكانى و سلوقى و ساسانىيەكاندا، قوناخىكى پرشنگدارى ھونەرى شيوەكارى و پەيكەرتاشى دەنوینى لە شارستانىيەتى كوردستاندا: پەيكەرو نەخش و نىگارەكانى



لورپستان، نەمرود، دياربەكر (ئامەد)، ھەمەدان، مەھاباد، تاقى بىستون و تاقى بوستان لە كرماشان، خرى گەلالە، نەخشى رۆستەم، تۆپزاوہ و قەلاى ئامەدو



قه‌لای هه‌ولیر... یادگاری ئەو سه‌رده‌مانه‌ی پیش بلا‌بوونه‌وه‌ی دینی ئیسلامن. به‌هۆی هاتنی ئیمبراتوریه‌تی ئیسلامه‌وه له‌سالی (١٣)ی کۆچی به‌رانبه‌ر (٦٣٤ ز) به‌دواوه، که سنوری دورگه‌ی عه‌ره‌بیان به‌زاندو به‌نیازی جیهاد کردن بۆ هه‌ریمه‌کانی رۆژئاواو رۆژه‌ه‌لات، په‌لیان هاویشته و له عیراقه‌وه گه‌یشته کوردستان. ئیدی به‌و هۆیه‌وه له‌و ساته‌وه له کوردستان میژووی داهینانی په‌یکه‌رتاشی کۆتایی پی دی.

### تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی هونه‌ری ساسانی

١. هونه‌ره‌که له‌خزمه‌ت پیاوانی ده‌سه‌لاتدار (شاهه‌نشاهی) و پیاوانی ئایینیدا بووه.
٢. هونه‌ره‌که ره‌نگدانه‌ی یادگاری و نه‌مری و سه‌رکه‌وتنه‌کانی شاهه‌نشا بووه.
٣. رازاندنه‌وه‌کان زۆر له‌سروشته‌وه نزیك بووه.
٤. له‌تابلوو په‌یکه‌ره روته‌خته‌کان (رلیف) بۆشایی به‌جی نه‌هیشتره‌وه هه‌مووی به‌ رازاندنه‌وه‌وه نه‌خشه‌سازی (زه‌خره‌فه) پرکراوه‌ته‌وه. هۆکاره‌که‌شی ئەوه‌یه، پێیان وابوو تا رۆحی شه‌رانگیزی بۆشایی پشت وینه‌که داگیرنه‌کات.
٥. نه‌خشه‌سازی ئاژه‌لیان به‌کاره‌یناوه‌وه هه‌ول‌دراوه، له‌راسته‌یه‌وه نزیك بیته (له‌ ئاژه‌له‌ راسته‌قینه‌که بجیته). هونه‌رمه‌ندی ساسانی هه‌ول‌یداوه توپکاری بکات، له‌ ئاژه‌له‌کانی وه‌ک: ئاسک، ئەسپ، که‌رویشک، شیر، حوشر، فیل، وه‌ هه‌ندیک ئاژه‌لی ئەفسانه‌یی وه‌ک ئەژدیه‌او سیمرخ (له‌ هونه‌ری چینیه‌وه وه‌ریان گرتوووه)، هه‌روه‌ها بالنده‌شیان کیشاوه، وه‌ک: تاوس و مراوی و هه‌لۆ.
٦. وینه‌کیشی ساسانی، وینه‌ی مرۆقی به‌شیوه‌ی پروته‌له‌کی کیشاوه (تجریدی)، وه‌ نه‌یتوانیوه له‌ ژیر سیبه‌ری ئایینی بجیته ده‌ره‌وه‌وه کاریگه‌ری هه‌ر له‌سه‌ر بووه، چونکه شاهه‌نشا وه‌ک سیبه‌ری خوا وابوو له‌سه‌ر زه‌وی، بۆیه ده‌بوو زۆر ئیله‌ام به‌خشانه بکیشرایه‌وه پاشا له‌ریگه‌ی ئەو تاجه‌ ده‌ناسرایه‌وه، که له‌سه‌ری نرابوو له‌وینه‌کاندا.



۷. هونەری ساسانی، به‌یه‌که‌ی نه‌خش و نیگاری گیایی سروشتی دهناسریت‌ه‌وه، به‌تایبەت هەنار، گە‌لای سیپه‌ری، داری ژیان، ئەم نه‌خشانە زۆر دووبارە دەبوونه‌وه.

۸. هونەرمەندەکه، زۆرجار بالنده‌یه‌کی ده‌کیشا، چله‌ گە‌لایه‌کی به‌دمه‌وه‌یه، یان باله‌فرکه‌ ده‌کات، ئەمه‌ش هیمایه‌ک بوو بۆ ئەوه‌ی ئەم که‌ره‌ستانه‌ی بالنده‌که‌ی به‌سه‌ره‌وه‌ کیشراوه‌ خاوه‌نداریتی بۆ پاشا ده‌گه‌ریت‌ه‌وه. ئەم نه‌ریت‌ه‌ هونەرمەند زۆر دووبارە‌ی ده‌کرده‌وه. وه‌ک ئەو په‌یکه‌ره‌ هە‌لتۆقیوه‌ی له‌ تاق بوستان له‌ «کرماشان» دروست کراوه.

۹. دوا‌ی ئەوه‌ی ساسانییه‌کان به‌ ئیسلام بوون، کاریگه‌ری گه‌وره‌یان به‌سه‌ر هونەری ئیسلامیدا به‌جیه‌شت و توانیان جی په‌نجه‌یان دیاریت، به‌تایبەت له‌ سه‌رده‌می فاطمییه‌کاندا.

۱۰. هونەری ساسانی له‌رێگه‌ی گواستنه‌وه‌ی قوماش و که‌ره‌سته‌ی



په‌یکه‌ری خوسره‌وی یه‌که‌م

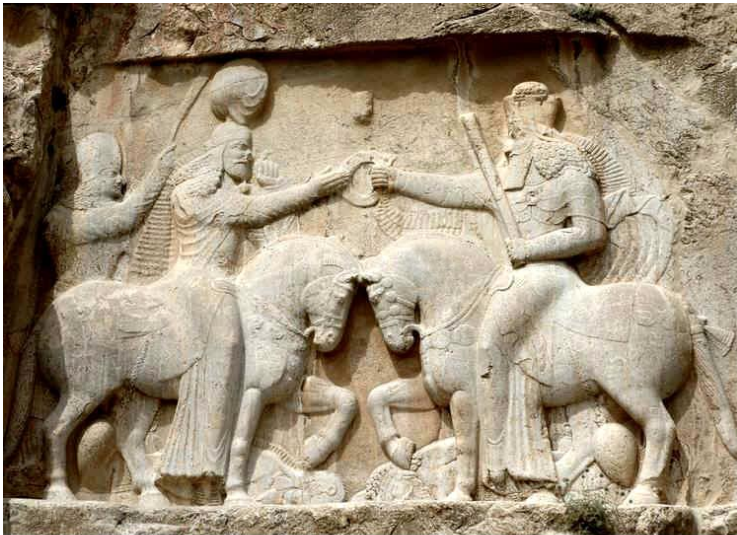
ناوما‌ل و جوانکاریه‌وه‌ راسته‌وخۆ کاری له‌ هونەری فاطمی کرد له‌ میسرو سوریاو شام، پیش ئیسلامیش میسرییه‌کان بازرگانیان له‌گه‌ل ساسانییه‌کان هه‌بووه. بۆیه ئەم کاریگه‌ریه‌ ته‌نها هونەری نه‌گه‌رت‌ه‌وه، به‌لکو کاری له‌ رۆشنییری و فه‌ره‌نگ و که‌لتوری قه‌تییه‌کانیش کرد.

۱۱. هونەری ساسانی هینده جوان و نازدار بووه، کاری له‌ هونەره‌کانی تریشدا کردووه‌و له‌هه‌مانکاتیشدا لـه‌رووی

په‌یکه‌رسازیسه‌وه‌ نه‌خشی جوانی وه‌ستای ساسانی شوینپه‌نجه‌ی دیارو دره‌وشاوه‌ بووه، هه‌روه‌ک له‌م وینه‌یه‌دا په‌یکه‌ری خوسره‌وی یه‌که‌م به‌ کۆمه‌لیک ورده‌کارییه‌وه‌ داتاشراوه‌.

## هونهری پهیکه‌سازی ساسانی

هونه‌رمندی ساسانی، دست‌رهنگین و بازو به‌هیزو بیر تیژوو جوانناس بووه. هه‌روه‌ها توانیویه‌تی کار له‌سه‌ر به‌رد بکات و یه‌ک پارچه دابتاشی. هه‌رچه‌نده هونه‌ری په‌یکه‌سازی له‌سه‌رده‌می ساسانییه‌کاندا ده‌بووژیته‌وه، به‌لام له‌رووی توپکاریه‌وه په‌یکه‌ره‌کان کیشه‌یان هه‌یه، به‌لام له

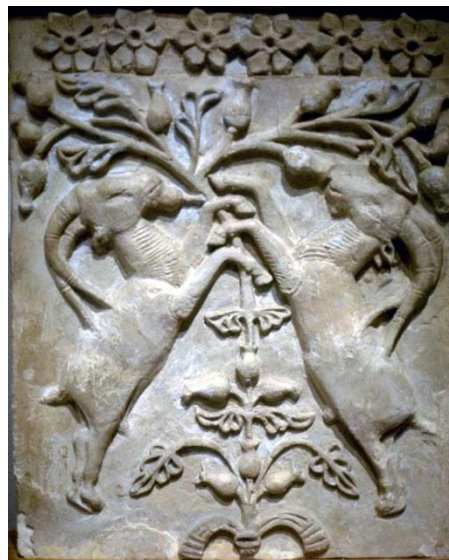


په‌یکه‌ری ئه‌رده‌شیر له‌ ناوچه‌ی تاق بوستان له‌ کرمانشان

هه‌مانکاتیشدا هه‌روه‌ک له‌ وینه‌که‌دا دیاره هه‌ولدراره جوانکردن و لیکچوونی له‌کاری راستیه‌وه لیکنزیک بکریته‌وه.

له‌هه‌مانکاتیشدا هونه‌رمندی ساسانی مملانیی له‌گه‌ل هه‌موو شارستانیه‌ته‌کانی

هاوس‌ئیدا کردووه، به‌لام به‌هوی پیش‌که‌وتوویی هونه‌ری بیزه‌نتینییه‌وه نه‌یتوانیوه به‌ربه‌ره‌کانی له‌گه‌لدا بکات (که‌میراتگری هونه‌ری روم و ئه‌غریق بووه). په‌یکه‌ری ساسانی، زورتر ده‌ربری پیاوانی شاهه‌نشاهی و سوپاسالارو میرخاسان بوون. په‌یکه‌رتاش هه‌ولی داوه نه‌مری به‌ په‌یکه‌ره‌کان بدات و وه‌ک هیمایه‌کی مه‌زن بیان هیلیته‌وه. په‌یکه‌رتاش و پیشه‌گه‌ره‌کانیان، توره‌که‌ی که‌ره‌سته‌کانیان



په‌یکه‌ریکی به‌رزه‌بووی ساسانی

له‌شان کردووه و شاره‌و شار گه‌راون به‌دوای کارداو به‌پاره‌کاریان کردووه. وه‌ک له‌ وینه‌که‌دا دیاره په‌یکه‌ری ساسانی زورتر له‌بواری په‌یکه‌ری ته‌خته‌رودا نیاب بوون (رلیف)، زوربه‌ی پاشماوه په‌یکه‌رییه‌کان له‌سه‌ر ته‌لاشه‌به‌ردی زور گه‌وره‌و زه‌به‌لاح و دیواری شاخ هه‌لکولدراون.

## هونهری ته لارسازی ساسانی

یه کیک له کاره جوانسازه کانی وهستی ساسانی بواری ته لارسازی



قه لای سروسن، گومه زنگ به ناسمانه وه، هونهری جوانی ته لارسازی ساسانی

بووه. بویه کهم جار ده رگای کهوانی زور گه وره یان ساز کردوووه و له سه ر چوار کۆلکه ی گه وره گومه زی مه زنیان چی کردوووه. دیواری ته لاره کانیان به نه خش و نیگاری ئەندازه یی و گژوگیایی رازاندۆته وه،

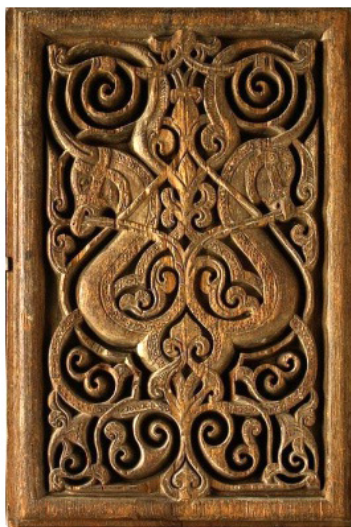
وهک قه لای سروسنیان و ئه رده شیر. له م بواره دا رهنگدانه وه ی ژینگه دۆستی (زه رده شت) یان به سه ره وه بووه. کاتیگ ته لاریکیان دروست کردوووه، له به رده م کۆشکه که بیران له دروستکردنی ئەستیلک (حه وزی ئاو) کردۆته وه.



قه لای نه رده شیر، نمونه ی جوانی لیهاتویی وهستی ته لارسازی ساسانی

له ته نیشت و به رده میدا شوینیان بۆ دروستکردنی باخ و پیره وو سه وزایی کردۆته وه. هه مان ئه و کاریگه ریه دوای هاتنی ئیسلامیش هه ر به رده وام بوو، له دروستکردن و دیزاین کردنی ته لارو کۆشکدا. کۆله که و بنمیچ و سه ر کۆله که کان به نه خش و نیگار رازینراوه ته وه. قه لای ئه رده شیر و سروسن، نمونه ی جوانی هونهری ته لارسازی ساسانین.

## هونهری نهخش و نیگاری ساسانی



نمونهیه که له نهخش و هه لکۆلینی ساسانی له سهه تهخته، له میسر دۆزراوه ته وه.

له نهخش و نیگاریدا وا دهرده که ویت، که هونه رمه ندی ساسانی له ژیر کاریگه ری هونه ری ئاشووریدا بووبی، چونکه نهخشو نیگاره کانیا ن لیکه وه نزیکه. به تایبته نهخش و نیگاری سهه رهش و جاجم، تا دهگاته نهخش و نیگاری سهه دیوارو تهخته و ته لاشه بهرده گه وره کان، به تایبته ئه و دیوارانه ی کۆشکه کانیا ن له سهه هه لچنرابوو. له نهخشه کاندایه جگه له نهخشی ئه نده یی و گژوگیا و ئاژه لی، ئه م جاره نهخشی مروقیشیان خسته سههرو جوانتریان کرد. ههروهک له کۆشکی تاقی بوستان له کرماشان ده بینریت.

## هونهری تابلۆ کاری پهنگاری



نمونهیه کی نیگاری کیشی ساسانی، شیوه ی دهم و جاوه کان جینی و جلوه رگی کوردی و پهنگی بیزه نینی.

نیگاری کیشی ساسانی، بو دروستکردنه وه ی شیوه کان، له ژیر کاریگه ری هونه رمه ندانی ره ژه لاتی ئاسیادا بووه، وهک چینیه کان، هیندییه کان، چونکه هه ندیک له چاوی مروقه کان شیوه بادامین، به لام له بواری دانانی پهنگ و تیکه لکردن و شیوازی گونجاندنی پهنگه کان

له گه ل یه کتری (هه رمۆنی) کاریگه ری هونه رمه ندانی بیزه نینیا ن له سهه بووه. ئه وهش واتای وایه، که نیگاری کیشی ساسانی بی ئاگا- نه بووه له وه ی چی روده دات له ده وره یی و ئاگای له گۆرپانکاری و پێشکه وتنی هاوسیکانی بووه. ته نانهت، هه مان ئه م پهنگدانه وه پهنگیانه له کۆشک و ته لاره شاهه نشاهییه کاندایه پهنگی داوه ته وه، وهک تابلۆی (ژنی شاپوری گه وره).

## هونهری دروستکردنی سکه (پاره) (دراو)



چهند نمونونه یهك له سكهی سهردهمی ساسانی ههروهك له وینهكهدا دیاره. ههروهها گیاندارى ئهفسانهبیان دادهنا، یان وینهی شاههنشایی به راوهستانهوهیهو چهکی پی بووه.

ساسانییهکان، له بهکارهیتانی میتالدا (کانزا) زور لیهاتوویی و کارامهبیان پیوه دیارهو له سکهکانیشیاندا نهخشی پاشاو سهردارهکانیان دروست دهکردهوه کاتیک راوو شکار دهکن، چونکه پاشا ساسانییهکان زور ههزیان له راوکردن کردووه، بهتاییهت «بههرام کور» پشتی وینهکهشیان دهپازاندهوه به نهخش و نیگاری جوان،

## هونهری گلینهکاری ساسانی (سیرامیکی ساسانی)

له وینهی سهر گلینهکانهوه دهردهکهویت، که گلینهکارهکان ههولیانداوه جوانترین شیوهی گوزهگری پیشان بدهن، به پازاندنهوهو نهخش و نیگاری جوراو جور. ههروهها نهخشهکانیشیان بریتی بوون له، نهخشی ئهاندازهیی، گیایی، ئاژهلی، مرویی، وهک لهم وینهیهدا دیاره. ههروهها ههنديکیان ههلكولدراون و بریندار کراون، تا به شیوهیهکی پووهرز دهرکهون.



قاپیکی گلینهکاری ساسانی. نهخشی مروئیکی تاج لهسهری تیندا نهخشاوه.

به لام ههروهك له وینهكهدا دیاره ههندیکی تریان به شیوهی رهنگ کردن نهخشهکانیان لهسهه دروست کراوه (شوشهکراون) و ههندیکی تریشیان بهمهبهستی دیاری و بهخشینهوه تهنها به رهنگی رونی نیگاریان لهسهه کیشراوه، بابهتهکانیش بریتی بوون له راوو شکار، دانیشتن و پیشاندانی ریزو گهورهیی، یان نهخشی زور وردی گیایی و ئهاندازهیی. (گوزهکان بهشیوهیهک دروست دهکران، هیئده



قاپیکی گینهکاری ساسانی، نهخشی خانمیکی ساسانی لهسهه نهخشاوه.

جوان بوون هاوشیوهی کانزا دهردهکهوتن).

## هونهری رستن و چین

لهو سههردهمهدا، بههوی بازرگانی و کاروانچیهکانهوه، قوماش و



جلوبه رگی سهه ریزی سوارچاکیکی ساسانی

کوتالی ساسانی به هه موو ناوچه کهدا بلاوبوتهوه. خانمی ساسانی دهست رهنگین بووهو نهخش و نیگارهکانیشیان هیئده جوان بوون، که سهه رنجی کرپارانی بولای خوی پاکیشاوه. نهخشهکان، زورتر ئاژهلی و ئهاندازهیی و گیایی بوون. رهنگی قوماشهکان زور جوان و پاک بوون.

ههروهک له نهخشهسازی وینهکهدا دیاره رازاندنهوهی سوارچاکی ساسانی، به جل و بهرگی سهه ریزی (قهلغان) و

ریک پوشی ئهسهپهکهی، نیشانهی دهست رهنگینی و کارامهیی وهستای درومانکاری ساسانی پیشان دههات، که توانای بهسهه نهخش و نیگارو کوتالهکاندا شکاوه و جوانناسی خوی دهسهلماندوه.

## گورستانی ساسانیه‌کان

ساسانییه‌کان، هه‌مان نه‌ریتی میدییه‌کانیان په‌یره‌و کردووه له ناشتتی مردووه‌کانیاندا. هه‌روه‌ها واده‌رده‌که‌وئیت، که ئه‌وانیش پییان وابووبی، که ناییت که‌سی مردوو له سه‌رزه‌وی بنیژریت، چونکه لاشه‌که‌ی، زه‌وی پیس ده‌کات، بۆیه پیویستی ده‌کرد گۆرپیک به به‌رد هه‌لچنن و به‌رزی بکه‌نه‌وه له سه‌ر پووی زه‌وی، دواتر مردووه‌که‌ی تیدا بنیژن. هه‌روه‌ک له وینه‌که‌شدا دیاره گۆره‌که له سه‌ر چند چینیکی به‌ردین هه‌لچنراوه‌و له سه‌ر پووی زه‌وی به‌رز کراوه‌ته‌وه‌و به شیوازیکی جوانی ته‌لارسازی هه‌لچنراوه. هه‌روه‌ها هه‌ندیک له میژوونوسان پییان وایه له‌م پوانگه‌یه‌وه ساسانییه‌کان چاویان له میسریه کۆنه‌کان کردووه.



دروستکردنی گۆر، جوړیک له بیناسازی ساسانی

## کانزا (میتال) له هونهری ساسانیدا

هونهری برۆنز له سهردهمی ساسانییهکان گه‌یشته لوتکه‌ی جوانی. نه‌خش و نیگاره‌کان داده‌پێژران و دواتر له‌قالیبکی برۆنزیدا له بۆته ده‌درا.



هه‌روه‌ک له وینه‌کانیشدا دیاره، قاپ، سینی، گواره، سوراخی، په‌رداغ،

مه‌سینه... هه‌موو نمونه‌ی چهند گواره‌یه‌کی له زێر دروستکراوی ساسانی



ئه‌وانه به شـیوازیکی زۆر جوان و شاهانه دروست ده‌کران و بریقه‌دارو توندوتۆل بوون. هه‌روه‌ها هه‌ندی‌ک له نه‌خشی سه‌ر کاره‌کانیش بریتی بوون له بابه‌تی راوو شکارو سه‌ردارو پاشاکان، له‌گه‌ل هه‌ندی بابه‌تی راوکردن و ئاژه‌ل، یان وینه‌ی خانمی ساسانی و ئاژه‌لی ئه‌فسانه‌یی، وه‌ک سیمرغ و ئه‌ژدیها. له

دوو سوراخی له برۆنزو زیو دروستکراوی ساسانی



هه‌مانکاتدا له بـواری دروستکردنی که‌ره‌سته‌کانی رازاندنه‌وه‌و خۆ‌پازاندنه‌وه‌دا ده‌ست په‌نگین بوون، به مه‌تریاله‌کانی وه‌ک:

چهند سینیه‌کی له زێر زیو دروستکراوی ساسانی

ئالتون و زیو، باشترین نمونه‌ش بو کـانزا ئالتونیه‌کان وینه‌ی ئه‌و گوارانه‌ی سه‌ره‌وه‌ش باشترین گه‌واهیده‌رن.



ئاسکیکی له برۆنز دروستکراوی ساسانی



## ئەركى مامۇستا:

دوای ئەوہى مامۇستا وانەكە بەشیوہى گىرانەوہ دەگەيەنیتە قوتابییەکان و دواتر لەرېگەى داتاشوۋە بەلگەنامەو وینە روونكارییەکان پيشان دەدات، جۆرىك لە سەرسورمان و جولاندنى بیروكە لە خەيالى قوتابییەکاندا دروست دەكات، جا لەسەر مامۇستايە چەند چالاکییەك لەنیوپۆلدا رېكبختات و ئاستى بىرتیژی و خەيالبازی قوتابییەکانیش تاقىبكاتەوہ، وەك ئەم چالاکییە:

پیداویستییەکانى چالاکییەكە:

۱. وەك لە وینەكەدا دیارە سیمیكى ئەلەمنیۆمى قەبارە (۵۰×۵۰سم).



سىمى ئەلەمنیۆم

(ئەوسیمەى بۆ گوشتبرژاندن، یان بۆ روپوشکردنى تەباخ بەكاردیت و زۆر تەنك نەبیئت، تا نەدریت لەكاتى كارکردندا)

۲. كەوچكى چا، یان تەختەيەكى دەم كەوچى كۆل.

۳. كارتونیكى ئەستور (۵۰×۵۰سم).

۴. شیوہیەكى دیاریكراو. (پیشتر ئامادەكراوہ)

۵. ماجىك، مقەست

سەرەتا مامۇستا پارچە سیمەكە لەسەر كارتۆنەكە گىردەكات لەرېگەى تپپەوہ. دواتر بە ماجىكىكى رەنگ كالى نەخشەكە، یان شیوہ دیاریكراوہكە لەسەر سیمەكە كۆپى دەكاتەوہ، ئنجا بە تەختەكە، یان بە كەوچكەكە بەسەر شیوہكیشراوہكەدا دیتەوہ، بەلام بەومەرجهى سیمەكە بریندار نەكەن، بەلكو بەنەرمى دەستى دابگریت. لە كۆتایى كارەكەدا سیمەكە پيشانى قوتابییەکان دەدات. چى دەبینن؟ شیوہیەكى رووبەرزى رووتەختى جوان، كە بەئاسانى توانرا لە كاتیكى دیاریكراوہدا سازبكریت.

## ئەركى مالهوہ:

مامۇستا داوا لە قوتابییەکان دەكات شیوہیەك بە قەبارەى بچووك لە مالهوہ بكیشنەوہ، ئەوہش دوای ئەوہى مامۇستا پارچە سیمیكى قەبارە (۱۵×۱۵سم) دەداتە ھەر قوتابییەك، تا چالاکییەكەى لەمالهوہ پیتەنجام بدات. پيوستە لەسەر مامۇستا بىكاتە ئەرک، تا قوتابییەکان خویمان دراویك، یان نەخشیكى تايبەت بە ویستی خویمان دروست بكەن.

## تهوہری دووہم



## دہرپینخوازی Expressionism



مامۆستای به‌رێز... هونه‌ری مندال به‌شیکه له هونه‌ری دهربرینخوازی، ههرله‌به‌ر ئه‌وه‌شه زۆریک له هونه‌رمه‌ندانی جیهانی سوودییان له هونه‌ری



تابلوێ هونه‌رمه‌ندی جیهانی فنسنت فان کوخ

مندال وه‌رگرتووه‌و له‌نیو شتیوازی کاری خۆیاندا جیگه‌یان کردۆته‌وه، یان توانیویانه شوین پیی کاری مندالان هه‌لبگرن. جاله‌به‌ر ئه‌وه پێویسته ریز له‌کاری هونه‌ری مندال بگیریت و ستایش بکریت و به‌بی به‌ها لێی نه‌پوانریت، چونکه نیگاره‌کانی مندال به‌شیکه له‌هه‌ست

دهربرینی ناخی خۆی و گوزارشتی پێ له‌هه‌سته‌کان ده‌کات و باره‌ دهروونیه‌که‌ی خۆی پێ دهرده‌بریت.

که‌واته، دهربرینخوازی ئامانجی یه‌که‌می گوزارشتکردنه له‌هه‌ست و سۆز، که له‌رێگه‌ی دیارده‌و ڕووداوه‌کانه‌وه دینه به‌ره‌م، که به‌هه‌مانشیوه‌ش له‌کاره هونه‌رییه‌کانی هونه‌رمه‌ندیکی خاوه‌ن ئه‌زمووندا ڕه‌نگ ده‌ده‌نه‌وه. مندال له‌ دهربرینه‌ ڕاسته‌قینه‌ بینراوه‌که‌ دوورده‌که‌وێته‌وه، هه‌روه‌ک له

قۆناخی باخچه‌ی مندالانه‌وه، تا ئێسته پێیدا تیپه‌ریوه‌و ئێسته‌ش وه‌رده‌ ورده له‌ ڕاستیگه‌راییی نیزیکی ده‌بیته‌وه، به‌لام به‌شیوه‌ی دهربرینخوازی، نه‌ک ڕیالیزمی. هه‌روه‌ک ڕه‌خنه‌گر «جیرالد ویلز» Gerald Wells پیی وایه‌و جه‌ختیش ده‌کاته‌وه، که «دهربرینخوازی زیاتر گوزارشتکردنه له‌ ناخی خۆت».



تابلوێ هونه‌رمه‌ندی جیهانی فرانز مارک - 1914



## بړگه ی خوئاماده کردن

ماموستا، سهره تا کورته باسیک له باره ی رهنګه کان بو قوتابییه کان باس دهکات و دواتر یه که ی رهنګی یان بو شیده کاته وه. که واته پیویسته سهره تا قوتابییه کان له به های رهنګی تیښګن، ئنجا دست به بیرکردنه وه و جینه جیکردنی بیروکه که یان بکن. جا ئه گهر قوتابی له به های رهنګی تیښګات ئه دی چوڼ ده توانیت یه که ی رهنګی یه کان بیاریزیت؟ یان چوڼ ده توانیت رهنګه کان به سهره خوی بهیلتته وه؟

## به سهربردی کاتیکی خوش

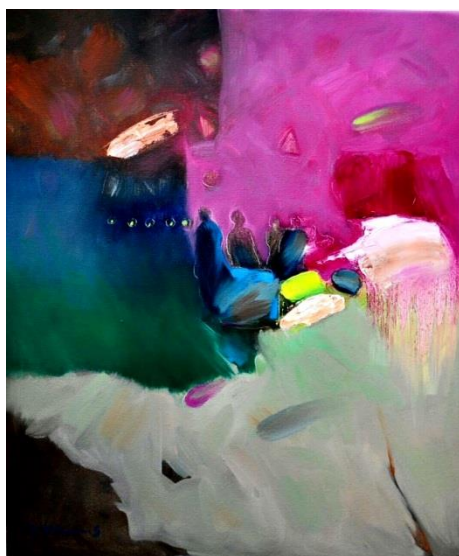
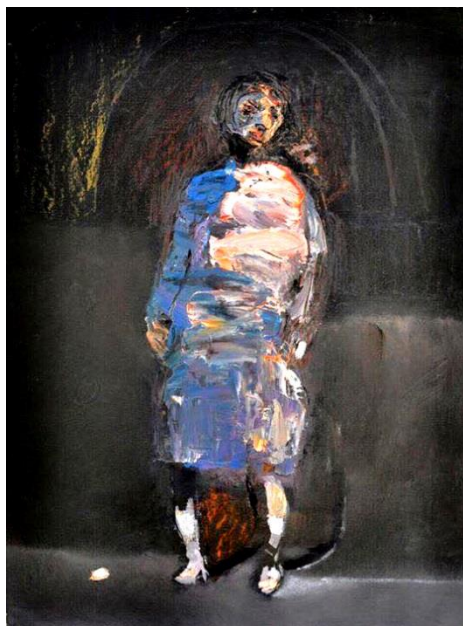
ماموستا، چهند تابلویه کی دهربرینخوازی هونه رمنه ندانی کوردو جیهانی بو قوتابییه کان نمایش دهکات و له سهر ژیانی هونه رییان راده وه ستیت. دواتر له سهر پیکهاته ی ناو تابلوکه روونکردنه وه ده دات، به تاییه ت:

۱. بابه تی تابلوکه له چی پیکهاتوه؟
۲. هاوسه نگی، ئنجا دابه شکردنی رهنګی له نیو تابلوکه دا چونه؟
۳. پاراستنی پاکوخواینی، ئنجا یه که ی رهنګی.
۴. نمایشکردنی چهند تابلویه کی قوتابیان، وهک ئه م نمونانه:



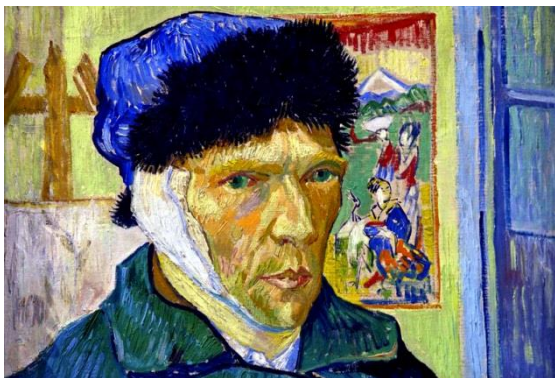
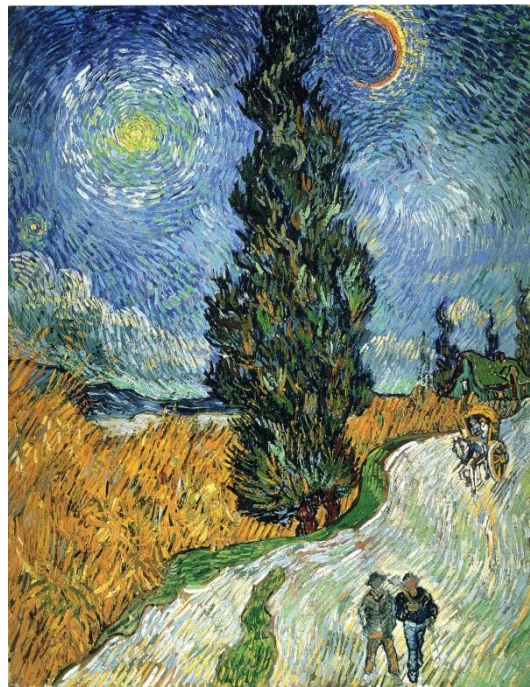
## ماهر ستار

هونه رمه ندى كورد «ماهر ستار» له سالى (1969) له شاره جوانه كهى خانه قين له دايكبووه. له سالى (1995) به شى شيوه كارى له كو ليژى هونه ره جوانه كان له شارى به غدا ته واو كردوووه. به شدارى چه ندين پيشانگه شيوه كارى له ناوه وه و دهره وهى كوردستاندا كردوووه و خاوهن شيوه كارى كار كردنى تاييه ت به خوويه تى.



## فنسنت فان گوخ

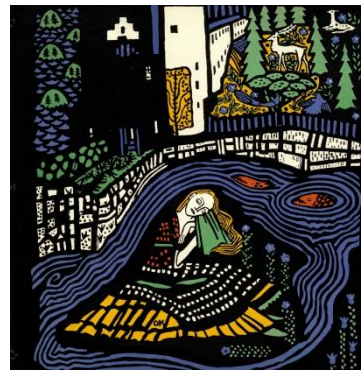
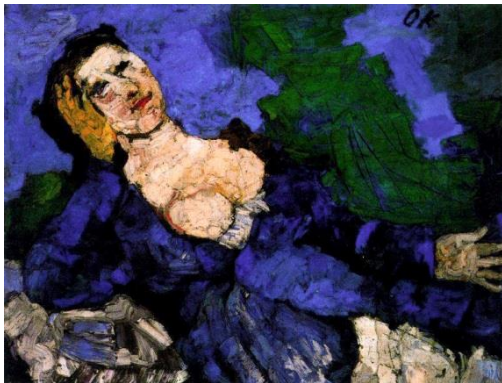
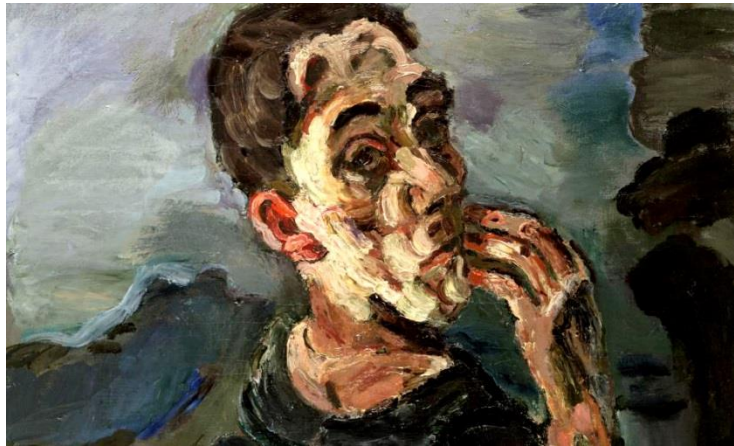
ئەم ھونەرمەندە بەرپەچەلەك ھۆلەندییە و لەسالی (١٨٥٣) لەدایكبوو و لەسالی (١٨٩٠) كۆچی دوايي كردوو. بە یه كێك له ھونەرمەندە مەزنەكانی جیھان دادەنریت و خاوەن شیوازی كارکردنی تایبەت بەخۆیەتی. ھەمیشە ویستویەتی گوزارشت لەناخی خۆی بکات و ھەست و سۆزو دەروونی لەپریگە ی تابلۆکانییەو دەربیریت. (مامۆستا دەتوانیت لەگەڵ نمایشی تابلۆکاندا زانیاری زیاتر لەبارە ی ھونەرمەند بو قوتابییەکان بخاتەروو).





## ئۆسكار كوكوشكا

ئۆسكار كوكوشكا بە يەككە لە ھونەرمەندە پيشەنگەکانی رېبازى دەربرىنخووزى جيهانى دادەنریت. لەسالى (۱۸۸۶) لە نەمسا لەدایکبوو و لەسالى (۱۹۸۰) لە سويسرا كوچى دواىى کردوو. بئەمالەكەى بە زېرنگەرييهو ە خەرىک بوون و خویشى بەنىگارکيشان، زور ئارەزووى گەرانى کردوو، ھۆکارەكەشى ئەو جەنگە يەکلەدوايەکانەبوو، کە ئەوروپای گرتبوو و شلەژانىكى سياسى لەو سەردەمەدا دروستکردبوو. خاوەنى شيوازى نىگارکيشانى تايبەت بەخۆيەتى و لە جيهاندا ناسراو. نىگارەکانى گوزارشت لە ناخى ھونەرمەندو ئەو ژينگەيەى تىيدا ژياو.



## بابه‌ت

مامۆستا داوا له قوتابییه‌کان ده‌کات له می‌شکیاندا بیروکه‌یه‌ک بو بابه‌تیکی دیاریکراو ده‌ستنی‌شان بکه‌ن. دواتر مامۆستا ریگه به قوتابییه‌که ده‌دات له‌سه‌ر بیروکه‌که‌ی روونکردنه‌وه بدات (ئه‌گه‌ر پیویستی کرد).

## شیوازی کارکردن (ته‌کنیکی کارکردن)

مامۆستا داوا له قوتابییه‌کان ده‌کات شیوازیکی کارکردن هه‌لبژیرن بو کارکردن له تابلۆکه‌دا (فانکوخ، یان کوکوشکا، یان ماهر ستار)

## که‌ره‌سته‌و شمه‌کی کارکردن

مامۆستا داوا له قوتابییه‌کان ده‌کات که‌ره‌سته‌یه‌ک بو نیگارکیشان هه‌لبژیرن، جا ئه‌و که‌ره‌سته‌یه‌ فلچه، یان شفره، یان چه‌قو، یان پارچه پلاستیکیکه، دوا‌ی ئه‌وه‌ش قوتابی سه‌رپشکه له هه‌لبژاردنه‌که‌دا.

## ئاراسته‌کردن

مامۆستا پیش ئه‌نجامدانی کاره‌که، پیویسته قوتابییه‌کان له‌م سی‌ ته‌وه‌ره‌ی سه‌ره‌وه ئاگادار بکاته‌وه‌و شیوازی جییه‌جیکردنیان بو روونبکاته‌وه، چونکه قوتابی له هه‌لبژاردنی شیوازی کارکردن و بابه‌تدا که‌میک کیشه‌ی بو دروست ده‌بیته، به‌لام له‌دوا‌ی یه‌که‌م تاقیکردنه‌وه ئیدی خۆی ده‌زانیت چی ده‌کات؟ چۆن ده‌کات؟ به‌چی ده‌یکات؟ لی‌ره‌شدا رۆلی مامۆستا باشتر روون ده‌بیته‌وه‌و به‌ئاسانی ده‌توانی قوتابییه‌کان ئاراسته بکات. ئه‌وه‌ی بو مامۆستا ده‌مینیتته‌وه، ته‌نها پشوودریژی و دانبه‌خۆداکرتنه. له‌هه‌مانکاتیشدا چاودیری پرۆسه‌که ده‌کات.

## تییینی:

مامۆستا پیش‌وه‌خت به‌ته‌وا‌وی خۆی بو ئه‌م چالاکییه ئاماده کردوه.

## چالاكى كردهكى

مامۇستا دوای ئه وهى چهند نمونہ يهك له تابلۆ و كارى هونه رى بۆ قوتابيه كان نمايش دهكات و شيوازو جورى كار كردنيان بۆ پرونده كاته وه. هه روه ها كه رهسته و شمه كى به كارها توويان بۆ پرونده كاته وه و چۆن يه تى هه لېژاردنى پيداويستيه كانيشيان بۆ شى دهكات وه.



تابلۆ يه كى كيشراوه ي هونه رمه ندى جيهانى پاپلۆ پيكاسۆ



ئهركى ماله وه: داوا له قوتابيه كان بكه له ماله وه ئه م ئه ركه جييه جى بكه ن.

## وانه‌ی دووهم

ته‌وهر: دهربرینخوازی

بابه‌ت: هونه‌ری هاوچه‌رخ

کاتی دیاریکراو: ۲ به‌شه‌وانه

### گرنگی پیکهاته له کاری هونه‌ریدا

مامۆستای به‌رێز... گرنگه بایه‌خ به بابته و پیکهاته‌ی نیو کاری هونه‌ری بدریت. جا ئه و پیکهاته‌یه هه‌رچییه‌ک بیت په‌یوه‌ندی به‌تۆوه نییه، چونکه ئه‌وه ویست و داخوازی قوتابییه‌که‌یه بو گوزارشتکردن له شتیک، یان له هه‌سته‌کانی خو‌ی، بۆیه مامۆستا ئه‌رکی رینماییکردنی قوتابییه بو باشتترین و پوخته‌ترین، به‌تایبه‌ت ئه‌و پیکهاته‌نه‌ی ته‌واوی پانتایی تابلۆکه‌ی داگیر ده‌که‌ن.

دهربرینخوازی، هونه‌ری زمانی گوزارشتکردنه له رینگه‌ی توانا بینگه‌یی و هه‌سته شاراوه‌کانی مرۆف له یه‌که‌یه‌کی هونه‌ریدا کۆده‌کاته‌وه. جا ئه‌م ئاویته‌بوونه له رینگه‌ی خال و هیل و پانتاییه دوورپوه‌کان، یان بارستاییه سی پوهه‌کان، که زور جار قولایی، یان پوچوونه نیو شیوه‌که‌یه و دواتر له رینگه‌یه‌وه کاریگه‌رییه ره‌نگییه‌کان و پووگه جیاوازه‌کان دهرده‌خات.

پیکهاته‌ی کاری هونه‌ری، بریتییه له ریکخستنی پیکهاته‌ی بابته له نیو تابلۆدا، وه‌ک یه‌که‌یه‌کی سه‌ربه‌خۆی گونجاو، که وا له‌چاو ده‌کات تیله‌ی له‌سه‌ر پیکهاته‌یه‌که‌وه بۆسه‌ر پیکهاته‌یه‌کی دی بگوازیته‌وه، بی ئه‌وه‌ی بینه‌ر هه‌ست به‌ بیتاقه‌تی بکات.

ئیدی پیکهاته‌ی باش بایه‌خ و گرنگی خو‌ی هه‌یه و وا له‌بینه‌ر ده‌کات هه‌ست به‌ ئارامی و ئاسووده‌یی بکات. جا بۆئه‌وه‌ی بنه‌ما گونجاوو شیاوه‌کان په‌یره‌وبکرین، پیویسته ره‌چاوی نه‌خشه‌سازی بابته‌ی نیو تابلۆکه بکریت. واته چی ده‌کات؟ چۆن ده‌یکات؟ به‌چی ده‌یکات؟ که ئه‌وه‌ش پیویستی به (یه‌کیه‌تی و لیکبه‌ستن و هاوسه‌نگی و ریتم و گونجاندن و داخزان...) هه‌یه و ئه‌وه‌ش له رینگه‌ی ریکخستنی ئه‌م یه‌کانه‌وه له‌نیوخۆیاندا ئه‌نجام دهرین. لێره‌دا گرنگ ئه‌وه‌یه پیکهاته‌ گرنگه‌کان بایه‌خیان پی بدریت و بابته‌ لاهه‌کییه‌کانیش له‌دواوه جیگیر بکرین.

## بیروکھی پیشنیارکراو

قوتابییه کان له سهر ئهم یاسایه رابهینه (وروژاندن + خه یالبازی + بیرکردنه وه = داهینان). پیویسته ماموستا له م دوخه دا پشت به وروژاندنی قوتابییه کان به سستی، تا ئاستی بیرکردنه وه یان فره وان بییت و دواتر له کاریکی داهینانه دا خوین ببینه وه. لیرده ئهرکی ماموستایه به وریاییه وه مامه له له گه ل دوخی قوتابییه کاندایه بکات و ههستیکی شله ژاو له نیو بیرو کرداره کانیاندا دروست نه کات، چونکه قوتابییه کان له دوخیکی ههستیاردایه دهژین و به ره و بالقوون ههنگاو دهین. له و پروه شه وه هه ندیک بیروکھی پیشنیارکراو ده خهینه روو:

1. که سایه تییه کی خوشه ویست له نیو خیزانه کهت به تیکشکاو ی بکیشه وه.
2. یه کیک له باخچه کانی شار، یان شاروچکه که بکیشه وه، له گه ل تیکشکاندن رهنه کان و ره چاوکردنی هاوسهنگی شیوه کان.
3. شتی بکیشه، که خوت ئاره زوی ده کهیت.
4. یان هر بابته تیک ماموستا پیی باشه بو ئهم وانه یه.

### قوتابی چی فیرده بییت؟

1. قوتابی تیده گات، که کاری هونه ری ته نه لاسایی کردنه وه نییه.
2. فیرده بییت باشتر رهنه کان له نیو تابلوکه دا بلاوبکاته وه.
3. خه یالی فره وانتر ده کات و باشتر له ده و روبه ری ده پوانییت.
4. قوتابی ده گه ریته وه دوخی گفتوگوکردن و ده مه ته قی.
5. هه ندیک له هونه رهنه کوردو جیهانییه کان ده ناسییت.
6. شیوه ی تازه دروست ده کات و له فورمیکی نویدا ده یانکیشیته وه.

### مه به ست له م وانه یه:

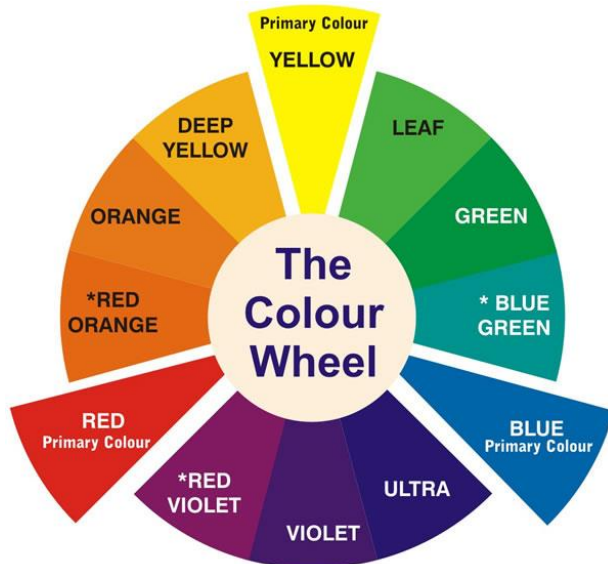
بنه ماکانی پیکهاته ی کاری هونه ری بناسییت و جهخت له (یه کییه تی و هاوسهنگی و ریتم) بکاته وه، که ئه وانه ش له کاتی جیه جیکردنیدا جوانییه کی ته و او به کاره هونه رییه که ده به خشن.

## چەند بېرھيئانە ۋە يەك بۆ مامۇستا

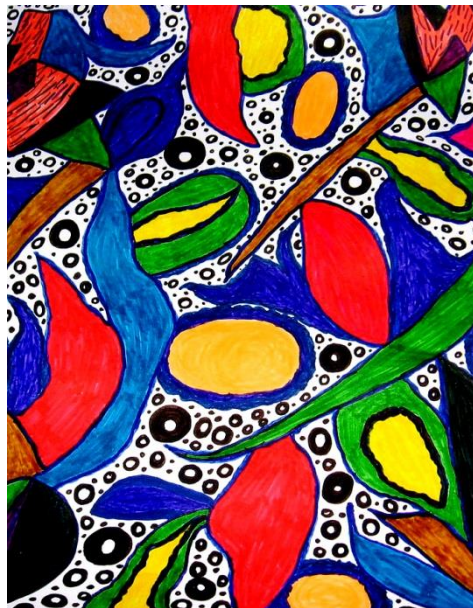
۱. چەند كورته باسيك لەبارەى ھونەرى ھاوچەرخ بۆ قوتاببيەكان بگيرەو ھو شيوازى كارکردنى چەند ھونەرمەنديكى كوردو جيهانى بەنمونه بهينه ۋە. لەھەمانكاتيشدا شيوازى كارکردنى ھەريەكيان بۆ روونبکەو ھو تيبان بگەيەنە، كە كارى ھونەرى پەيوەستە بە (پوختى، ريكي، پاكي، ھاوسەنگى) لەکو تاييشدا ئەنجاميكي باشى دەبيت و كاريكى جوانمان بۆ بەرھەم دەھيترىت. ئەو ھەش ۋەك بېردۆزيكى بېرکاری وایەو بەپيى جۆرى ژمارەكان ئەنجامەكەش دەگۆرىت.
۲. لەگەل قوتاببيەكاندا كارە كۆنەكان چاويليکەنەو ھو لەسەريان بدوين و ھەلسەنگاندن بۆ كارە نوئ و كۆنەكان بکەن (بەراوردکاری بکەن).
۳. زانيارى تەواو لەسەر بەكارھيئانى كەرەستەو شمەكى پيوست بۆ نيگارکيشانەكە بە قوتاببيەكان بەدە، بەو مەرجهى ئەو كەرەستەو شمەكانە، لەگەل توانا ئەقلى و لەشەكيبەكانى قوتاببيەكاندا بيته ۋە.
۴. بۆ روونکردنەو ھى دەستەواژەو واتاكان ھانا بۆ تەختەرەش بەرە.
۵. بۆ قوتاببيەكان پيکھاتە رەنگيبەكان روونبکەو ھو، ھەروەكچۆن لە وانەكانى رابردوودا خویندوويەتى، ۋەك: رەنگە بنەرەتیبەكان،

گونجاندى رەنگەكان، پلەى رەنگى. لەھەمانكاتيشدا پيبان بلى چۆن لەكارەكەدا دەريان دەخەن؟

۶. ھەنديك نمونەى زیندووى بەردەستەو بەرجهستە پيشانى قوتاببيەكان بەدە.



نهم چند نمونه‌ی پیشانی قوتابیه‌کانت بده، تا له مه‌به‌سته‌کته تیبگه‌ن:



## ههلبژاردهیهک له ریگاکانی وانهگوتنهوه بۆ ئەم وانهیه:

### ۱. ریگهی گفتوگو

- له ریگهی ئەنجامدانی گفتوگۆوه پێویسته رهچاوی گفتوگۆی کراوه بکریت لهگهڵ قوتابییهکاندا، تا باشتر بگه ن بهراستی وانهکه.

### ۲. ریگهی تاقیکردنهوهی بابهته نمایشکراوهکان

- (تاقیکردنهوهی زانستی) ئەم جووره تاقیکردنهوهیه بریتییه لهوهی مامۆستا خۆی نمونهییهک لهکارهکه لهبهراچاوی قوتابییهکان دهکیشیت و کارهکهیان بۆ ئاسان دهکات و ترسیان دهشکینیت.

### ۳. ریگهی لیکۆلینهوه (بهشوینداگهپان)

- قوتابی له ریگهی گهپان و دۆزینهوهی تازه، به ئەنجامی تازه دهگات و زانیاری نوی بهدهستههینیت و زووتر دهگات به راستییهکان.

### ۴. ریگهی وانهبیژی

- له وانهکهدا مامۆستا تهوهری پرۆسهی فیڕکارییه. ههندیكجار مامۆستای بی ئەزمون ئارهزووی منداللهکان دهکوژیت و توانای کارکردنیان لاواز دهکات. بهلام پێویسته مامۆستا دۆخی قوتابییهکان لهبهراچاوبگریت و له بابهتی دیاریکراو لانهدات.

### ۵. شیوازی چارهسهری کیشه

- مامۆستا کیشهیهک دیاریدهکات و داوا له قوتابییهکان دهکات له ریگهی گروپکارییهوه چارهیهک بۆ کیشهکه بدۆزنهوه. دواي ئەوهی زانیاری تهواو کووهکریتهوه، ئیدی مامۆستا زانیارییهکان ریکدهخاتهوهو له بهر رۆشنایی ئەم ئەنجامانه ئهرك دهوات بهسهر قوتابییهکاندا.

## جیبهجیکردنی وانهکه

- گفتوگو لهگهڵ قوتابییهکان بکهو راوو سهرنج و تییینی و بیروکهکانیان لیوهبرگهرو دواتر بیخه خزمهت کاره هونهرییهکهوه.

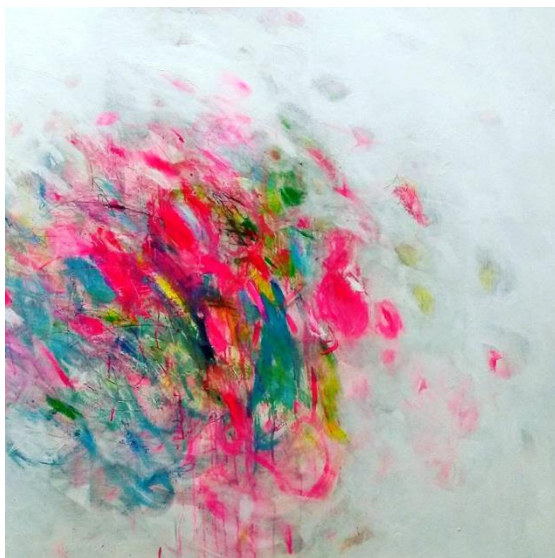
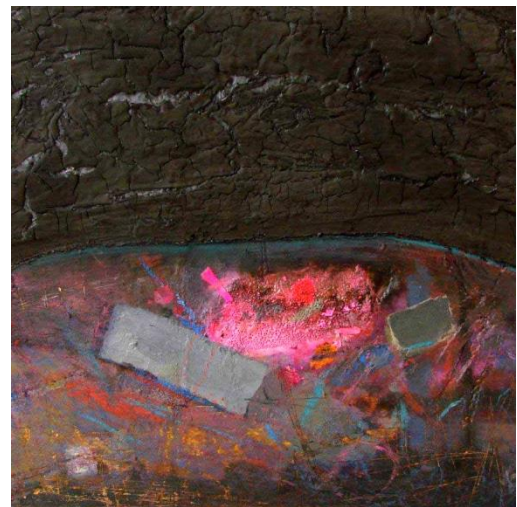
- شمهکی فرهجوور بهکاربهینن، تا پرووگهی رهنگهکان جیاواز دهکاون.

- پیکهاتهی نیو تابلۆکانیان بۆ روونبکهوه، لهگهڵ بهکارهیتانی دهستهواژهی هونهری.



## ئەيۈب رەئوف

ھونەر مەندى كورد ئەيۈب رەئوف لە سالى (۱۹۸۵) لە شارى سلېمانى لەدايكبووھ. سالى (۲۰۰۷) بەشى شىۋەكارى لە پەيمانگەھى ھونەرەجوانەكانى سلېمانى تەواو دەكات. دواتر بۆ دريژەدان بەخويندنى ھونەرى پوودەكاتە زانكۆى سلېمانى و لەسالى (۲۰۱۸) بەشى شىۋەكارى لە كۆليژى ھونەر تەواو دەكات. ھونەر مەند خاوەن تايبەتمەندى خۆيەتى لە نىگار كيشاندا.



## وانه‌ی سیئه‌م

ته‌هر: ده‌ربرینخوازی

بابه‌ت: به‌های شیوه‌ئ‌اندازه‌ییه‌کان له‌ هونه‌ری هاوچه‌رخدا

کاتی دیاریکراو: ۱ به‌شه‌وانه

### خسته‌پرووی بابته

بو‌ئه‌وه‌ی قوتابییه‌کان سه‌ریان لینه‌شیویتی و باشتر له‌ داواکاری ماموستا تیبگه‌ن، ته‌نها شیوه‌ی لاکیشه‌و چوارگوشه‌ه‌لبژیره بو‌ کارکردن.

### سووده‌ زانیارییه‌کان

باشتر له‌ سووده‌کانی لاکیشه‌و چوارگوشه‌ تیده‌گات و ده‌توانیت راسته‌وخو له‌کاری هونه‌ریدا به‌کاریان بهینیت و به‌های هه‌ریه‌که‌یان ده‌زانیت.

### سووده‌ کارامه‌ییه‌کان

- کیشانی لاکیشه‌و چوارگوشه‌ له‌شوین و جیگه‌ی خو‌ی به‌ریکوپیکی.
- باشتر له‌جاران شیوه‌کان دروستده‌کات و هاوسه‌نگی له‌نیوان ئه‌قل و له‌شدا ریکده‌خات.
- ده‌توانیت به‌ شیوه‌ئ‌اندازه‌ییه‌کان کاری هونه‌ری ساز بکات و دواتر له‌ بو‌ته‌یه‌کی ته‌واو هونه‌ریدا ده‌ریانبخات (پیشانیان بدات).
- ده‌توانیت بو‌ هه‌ر شیوه‌یه‌ک ره‌نگیک دابنیت و پله‌ی ره‌نگی ره‌چاو بکات.

### سووده‌ ویژدانیه‌کان

- چیژ له‌ چالاکییه‌که‌ وه‌رده‌گریت.
- چیژ له‌ کاره‌ هونه‌رییه‌که‌ وه‌رده‌گریت. دوا‌ی ته‌واو بوون هه‌ست ده‌کات، که‌ ده‌توانیت، ده‌زانیت کاره‌که‌ به‌سه‌رکه‌وتووی ئه‌نجام بدات و ترس و دل‌ه‌راوکی نابیت له‌ ئه‌نجامدانی کاریکی تردا.



قوتابى لە كۆتايى وانەكەدا پېشېبىنى دەكات:



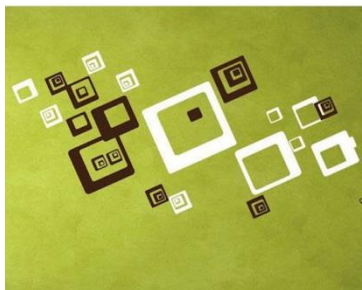
۱. پەيوەندى دروستبكات لەنيوان شيۆە ئەندازەيەكاندا (لاكيشەو چوارگۆشە) بەتايبەت پەيوەندى باش دروستبكات لە نيوان ئەو شتەنى دەيانبىنيت لە ژيانى رۆژانەيدا (تەلارېكى بەرز ھاوتايە بە لاکيشەيەك).



۲. باشتر لە گۆشە تىدەگات و بەھاي ھەر گۆشەيەكيش دەزانيت.  
۳. دەتوانيت لەرېگەي شيۆە ئەندازەيەكانەوہ رازاندنەوہ سازبكات.



۴. شيۆەي شيۆە ئەندازەيەكانى لە مېشكدا دەچەسپيت و دەزانيت چۆن لەيەكەي كاري ھونەریدا جاريكى دى بەكاريان بەھينيتەوہ.  
۵. ئەو رازاندنەوانە دەناسيتەوہ، كە لەنيو شت و كەلوپەلەكانى نيومال، يان بەردەستەدا ھەن و دواتر چيژ لە جوانيەكانيان وەردەگريت، وەك نەخشی ناو (بەرمال، جاجم، بەرە، مافور، بوخچە...).



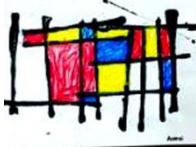
۶. ريز لەكاري ھونەرى نەخشەسازى دەگريت.  
۷. وينەي لاکيشەو چوارگۆشە نيزىك لەراستى دەكيشيتەوہ.  
۸. برينى شيۆەي لاکيشەو چوارگۆشە بەشيۆەيەكى راست و دروست.  
۹. دەتوانيت ئەم شيۆە ئەندازەيەكانە لەكاريكى لکاندنا بەكاربھينيت.

## خستنه پړوی وانه که

۱. جوانی سروشت و نه و که رهسته و شمه‌کانه‌ی له چوارده‌ورماندان بؤ قوتابیه‌کان پړونبکه‌وه.



۲. باسی هونه‌ری رازاندنه‌وه بکه و جوانی و کاریگه‌رییه‌کانی پړون بکه‌وه. (وینه‌ی پړونکاری به‌کار بهینه)



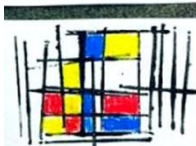
۳. له‌سه‌ر ته‌خته‌سپیه‌که به ماجیک چند شیوه‌یه‌کی چوارگوشه و لاکیشه بکیشه و با چندجاریک یه‌کتر بپرن، به‌م کاره‌ش ده‌توانیت ترس له‌دلی قوتابیه‌کان در بکه‌یت و کاره‌که‌یان لا ئاسان بکه‌یت.



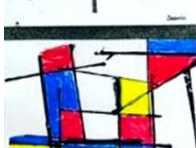
۴. له‌ناو وینه‌که‌دا جیاوازی شیوه دروستبوه‌کان بؤ قوتابیه‌کان پړون بکه‌وه، به‌لام سه‌ره‌تا بوار به قوتابیه‌کان بده گفتوگو له‌سه‌ر نه‌م جیاوازیه بکه‌ن.



۵. له‌ناو شیوه نه‌ندازه‌ییه‌کاندا هونه‌ری رازاندنه‌وه په‌یره و بکه.



۶. نه‌و شیوه رازاوانه بؤ قوتابیه‌کان شی بکه‌وه.



۷. جگه له بویه و په‌نگ، هه‌ول‌بده قوتابیه‌کان به‌کاخه‌زی په‌نگاوپه‌نگ شیوه نه‌ندازه‌ییه‌کان بپرن و دواتر له‌ناو تابلوکه‌دا له‌سه‌ر یه‌کیان دابنن، له‌گه‌ل په‌چاوکردنی (پاکی، پوختی، ریکی، هاسه‌نگی).

۸. جاریکی تر بابه‌تی شیوه نه‌ندازه‌یی و شته رازاوه‌کان به قوتابیه‌کان باس بکه‌وه.

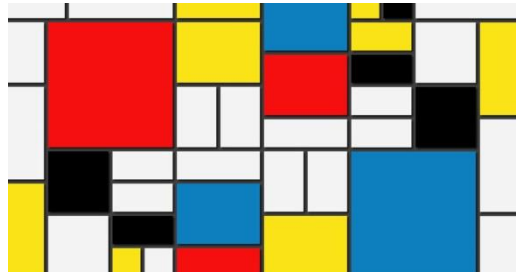
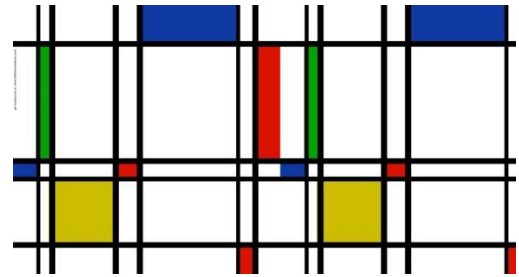
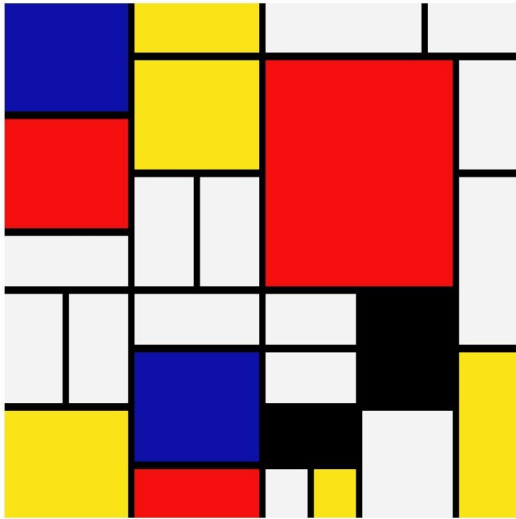
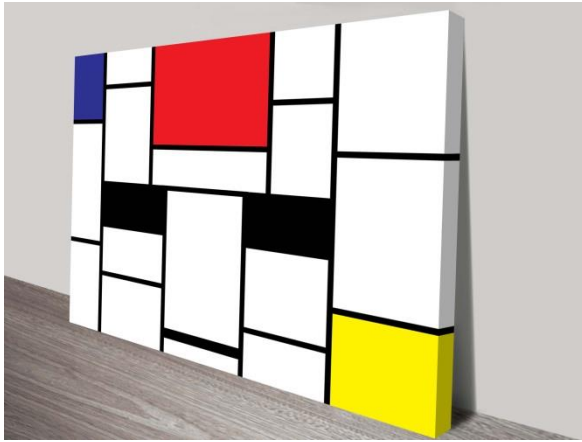
## لیکبه‌ستن و پیگرتن

بگه‌پړیوه بؤ:

۱. په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر- پؤلی سییه‌م - ته‌وه‌ری دووهم- نه‌خشه‌سازی.
۲. په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر- پؤلی سییه‌م- ته‌وه‌ری سییه‌م- وانه‌ی یه‌که‌م.
۳. په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر- پؤلی چواره‌م- ته‌وه‌ری چواره‌م- بنه‌ماکانی نه‌خشه‌کیشان.
۴. په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر - پؤلی چواره‌م- ته‌وه‌ری پینجه‌م- نه‌خشه‌سازی.

## پیت مۆندریان

پیت مۆندریان Piet Mondrian له ساڵی (۱۸۷۲) له هۆلەندا لەدایکبوو. نیگارکێشیکی هۆلەندییە و بواری هونەری له ساڵی (۱۸۹۷) له ئەکادیمیەیی ریچاکس بۆ هونەر له «ئەمستردام» خۆیندوو. سەرەتا فەلسەفەیی کارکردنی بە باگراوندیکی سپی دەستپێکردو پاشان سی رەنگە بنەرەتییهکەیی له شیۆهیی هیل و چوارگۆشە و لاکێشە دادەناو پاشان رەنگی دەکرد، ئەو پێی وابوو دەبیت تابلۆکە هیندە پاکبیت، تا سەرنجی بینەر بۆلای خۆی رابکێشیت. له کۆتاییدا له ساڵی (۱۹۴۴) له «نیۆرک» بەهۆی هەوکردنی سییهکانی مالتاوايي له ژيانکرد.



## هۆشيار سهعيد

هۆشيار سهعيد Hoshyar Saeed له ساڵی (١٩٧١) له شارى سلیمانی له دایکبووه. له ساڵی (١٩٩٤ - ١٩٩٥) کۆرسی هونهری خویندوووه له AKI Kunstacademie, Enschede له ساڵی (١٩٩٦ - ٢٠٠٠) خویندنی ئەکادیمی هونهری خویندوووه له Gerrit Rietveld Academie, Amsterdam. ساڵی (١٩٨٧) یهكهم پیشانگهی له هۆلی موزه‌خانهی سلیمانی دهکاتهوه و خاوهنی چەندین پیشانگهی تایبەت و هاوبەشە له ناوهوه و دهرهوهی کوردستان.

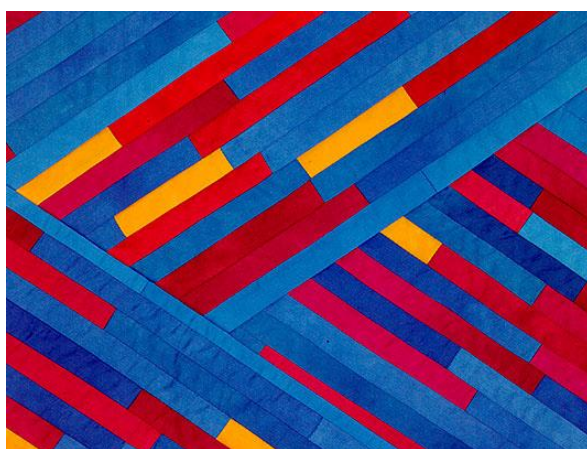
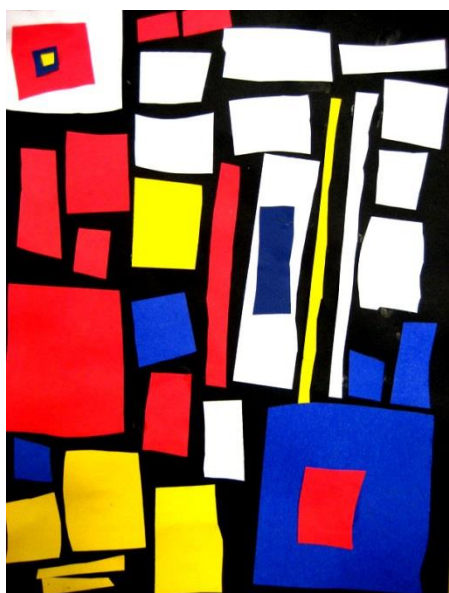
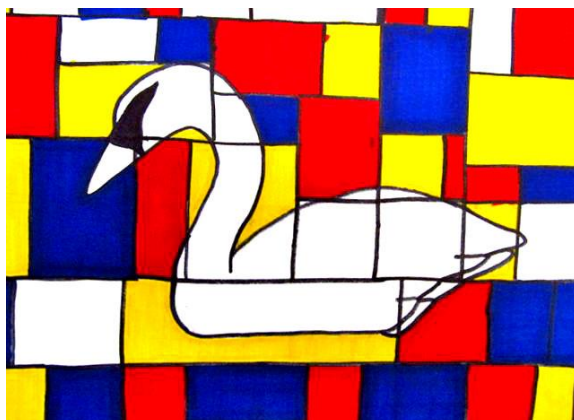


چەندین پرۆژەى هونهری ئەنجامداوهو کاری کردوووه له بوارهکانی (نیگارکیشان، نه‌خشه‌سازی، گرافیک، په‌یکه‌سازی، گلینه‌کاری، دیواره‌بندی، نه‌خشه‌سازی کتیب و گوڤار). ئیستا له ولاتی هۆله‌ندا ژيان دهکات. خاوهن شیوهی کارکردنی خۆیه‌تی و

شیوازه‌کەى پى دەناسریتته‌وه.



نمایشکردنی چند تابلویه کی قوتابیان، له گه ل پروونکردنه وهی پیویست  
له سه ر شیوازی کارکردنیان، وهک ئەم تابلویانه:



## چالاكى كردهكى

دواى ئه وهى ماموستا ته واوى زانىارى له بارهى به هاى شيوه ئه نذازه ييه كان بو قوتابيه كان خسته پروو، ئه وا پيويسته چهند ئه زمونيك له بهرچاوى قوتابيه كان تاقىبكاته وه، به تاييه ت به كاخه زى رهنگا ورهنگ، يان بويهى ئه كرليك. بيگومان، ئه م تاقىكرده وه يهش تواناى ماموستا پيشانى قوتابيه كان ده دات. له هه مانكاتيشدا ترسى قوتابيه كان بو كاركردن ده ره وينيته وه.

## وروژاندى

1. شىكرده وهى هه نديك شيوهى به رجه ستهى چوارگوشه و لاكيشه، وهك ته لار، خانوو بو قوتابيه كان.
2. سوود وه رگرتن له و نه خشونىگارانهى له ناو شته كانى ده وروبه رماندا هه ن.
3. نمايشكردى چهند وينيه يهكى شيوه ئه نذازه يى، وهك وينه كانى رابردوو.

## ئه ركى ماله وه

داوا له قوتابيه كان بكه ئه م ئه ركه له ماله وه جييه جى بكه ن، له گه ل ره چاوكردنى (پاكى و پوختى و هاوسهنگى و جوانى).

## هه لسه نگاندى

ژماره	جييه جيكردى	په سه ندى	باش	زورباش
1	ره چاوى ريئماييه كانى ماموستايان كردوو.			
2	له مه به ستهى كار تيده گه ن.			
3	ده توانن سوود له شيوه ئه نذازه ييه كان وه ربگرن بو كارى هونه رى.			
4	ريز له كارى هونه رى ده گرن.			
5	ره چاوى پوختى و هاوسهنگى و جوانى ده كه ن.			
6	ره چاوى كاتى جييه جيكردى ده كه ن.			
7	ئاستى هاوكارى و گفتوگوياى پيشكه وتوو.			



## تهوہری سیئہم



## رہنگاری Colouring

تهوهر: رهنگاری

بابهت: دروستکردنی شیوهو پرووی جیاواز

کاتی دیاریکراو: ۳ وانه

## رهنگ و مندال

رهنگ، پیکهاتهیهکی گرنگی بهردهستهی کاری هونهرییه. بی رهنگ ماموستا ناتوانیت ههسهنگاندن بو کهسییهتی، ئنجا بو کاری هونهری مندالهکان بکات. کهواته لهسهر ماموستایه به بایهخهوه لهو وانهیه بروانیت، ههروهک چوون له رابردوودا بایهخی پیداوه، بهلام ئهم جاره جووری چالاکیهکان گورانکارییان بهسهردادیت و شیوازی کارکردنی مندالهکانیش دهگورین.

ئیمهش لهم تهوهردها سهرجهم جووری چالاکیهکان دهخهینه بهردهست و بهپریزیشن کومهلیک رینماییتان لهبهردهستدایه، تا بتوانن وانهکه بخهنه دوخی جیبهجیکردنهوه. بو نمونه وانهی کردارهکی ئهم تهوهره کهمیک ههستیارتره له وانهکانی تر، چونکه لیرهدا قوتابی بهشیوهیهکی ورتراپراسته دهکریت و پیویسته ماموستا ههنگاو بههنگاو لهگهله قوتابییهکاندا بمینیتتهوه، تا ئهو کاتهی قوتابییهکان لهمهبهستی ماموستا تیدهگهن، چونکه دهبییت قوتابی بهشیوهیهکی وردو پوخت کارهکهی ئهجام بدات و شیوازیکی نوی لهکارکردنیش پهیرهودهکات. جا لهبهر ئهوه دهبییت قوتابی رهچاوی ئهم خالانه بکات:

۱. پوختی و پاکی له جیبهجیکردندا.
۲. رهچاوکردنی داواکاری ماموستا.
۳. قوتابی ئازاده کام جوور رهنگه بهکاردههینیت؟
۴. پیویسته لهکاتی جیبهجیکردندا رهچاوی وردهکاری بکات.
۵. دهرنهچوون لهو شیوه ئهاندازهییانهی بووی دیاریکراوه.
۶. رهچاوکردنی هاوسهنگی له جیبهجیکردندا.
۷. رهچاوکردنی هارمونی کاتی کارکردندا.
۸. رهچاوی کاتی جیبهجیکردن بییت.

### سووده زانیارییه کان

قوتابی بوی پوونده بیته وه، که رهنگ چ کاریگه رییه کی له سهر کاره هونه رییه کانداهه یه و شیوه ی جیاوازی پیده رده خریت؟

### سووده کارامه بییه کان

قوتابییه کان بویان پوونده بیته وه، که ده توانن چه ندین شیوه ی جیاوازی به رهنگ بکیشن و قه باره و گوشه ی فره جووری پیدروست ده کریت.

### سووده ویژدانییه کان

قوتابییه کان کاتیکی خوش له گه ل هاوریکانیان به سهر ده بن، هوشیوه ی گه مه یه ک.

## راهیزان و توانسته پیشه کییه کان

### فیرکاری پیشوهخت

پیویسته قوتابییه کان بتوانن وه لایم ئه م پرسیارانه بده نه وه:

۱. ئایا ده توانن وینه ی شه شپالو، یان پینچپالو بکیشن وه؟
۲. ئایا ده توانن هه موو که ره سته یه ک بومه به سته یه رهنگاری به کار بهین؟
۳. ئایا ده توانن پوویه کی پووتهخت بگورن بو پوویه کی سی ره هندی؟
۴. چند نمونه یه ک له و که ره سته و شمه کانه بژمیره، که لای تو په سندن بو ئه م مه به سته.
۵. نه گه ر تاقیکردنه وه یه ک به رهنگ ئه نجام بدهین، کام تاقیکردنه وه یه هه لده بژیریت؟
۶. ئایا قوتابییه کان ده توانن ره چاوی پله ی رهنگی بکن له وینه کانداه؟
۷. ئایا قوتابییه کان کام رهنگ هه لده بژیرن بو کارکردن (رهنگه دژبه یه که کان، یان رهنگه هارمونییه کان)؟

## برکەى خوئامادهکردن

مامۆستا هەولدهدات ئەم وانەيه ببهستیتەوه به وانەى پهروهدهى هونەر بۆ پۆلى سێیهـم- تهوهرى دووهم - نهخشهسازى Design - بابەتى رازاندنهوه، چونکه ئەم تهوهره رېک پهيوهندى بهو نهخشهسازييهوه ههيه، که ئیسته قوتابى بهتهمايه ئەنجامى بدات، بهلام بهشيويهيهكى پيشکهوتوترو ئاست بهرزتر (له چالاکييهکاندا ورتتر لهسهه نووسراوه).

قوتابى لهم وانەيهدا زياتر بايهخ به پلهى رهنگى دهيات و له نهخشهسازييهکهشيدا کارى وردهکارى زۆرتتر ئەنجام دهيات، تا ئاستى کارهکه بالاتر بێت و ههستى جوانناسى بينەر بوروژينيت. لهگهڵ ئەوهشدا پيوسته ئەوه روونيت، که رهنگ کارى نهخشهسازييهکه جوانترو پروتتر دهکات و ئاستى جوانناسى کاره هونەرييهکه گهشتر دهکات. کهواته لهسهه مامۆستايه که رهسته و شمهكى نوئ لهم تاکیکردنهويهدا بهکاربهينيت، که لهمهوپيش قوتابى ههرييشى لینهکردۆتهوه. ئیدی بهم داهيتانهش قوتابيهکان سههسام دهکهيت و ئاستى گهشهى بيرو هزريان دهجوولين و بواريان بۆ دههههسيين، تا خهيال بکهن بهشته تازهو تاکیکردنهوه نوييهکان.

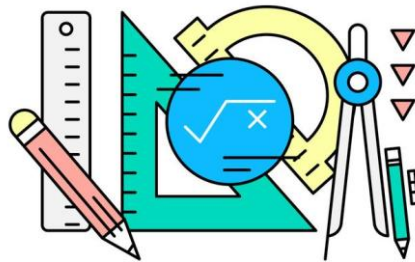
## که رهسته و شمهكى نوئ

مامۆستا کۆمهليک که رهسته و شمهكى نوئ دهخاته بهرچاوى



قوتابيهکان، تا ليهوه بيروکهو داهيتراوى نوئ بدۆزنهوه، چونکه ههموو بابەتيكى تازه خهريمانهى نوئ دهخاته سهه زانيارى قوتابيهکان و ههميشه نهريتي منداڵ وايه بهدواى شتى نوئـدا

دهگهريت و شتيک تاقيدهکاتهوه، که لهمهوپيش نهديتوني و نهکاريشى پيکروون. کهواته ئەم وينا نه که رهستهى نوين بۆ ئەم قوناخهى قوتابيهکه.



## چالاکى ۱

له يه كه م چالاكيدا ماموستا كه رسته و شمه كى هونه رى ناماده دهكات،  
وهك:

۱. بويه ئاوى ئه كريك، يان بويه ئاوى تيوپ.
۲. كاخه زى قه باره ي A4، يان كارتونى سپى A4
۳. راسته و پيداويستيه ئه ندازه ييه كان.
۴. فلچه ي جوراوجور.
۵. قاپى يه كبار

### هوكارى پوونكارى

به ر له ده سپيكردى وانه كه پيوسته ماموستا خوى چهند نمونه يه كى  
ناماده كرديت و پيشانى قوتابيه كانى بدات، تا له مه به ستى ماموستا تيبگه ن.

### شيوازي كاركردن:

ماموستا داوا له قوتابيه كان دهكات ويته ي نقيمه يه ك (\*) بكيشنه وه و دواتر  
رهنگى بكه ن به و مهرجه ي رهچاوى پله ي رهنگى بكه ن، وهك له ويته كه دا  
دياره.



قوتابى هه ولده دات بو هه ر نقيمه يه ك ته نها يه ك رهنگ به كاربه نييت، له گه ل  
رهچاوكردنى پله ي رهنگى (كالى و توخى).

(\*) نقيمه، ئه و شوشه كريستاله چهند پالويه، كه بو جوانتركردى ئه نگوستيله، يان ملوانكه به كارده هينريت.

## چالاکى ۲

مامۆستا، وهك ههنگاوى يه كه م چهند نموونه يهك له بهرچاوى قوتابيه كان دهكيشيت، له گه ل به كارهينانى چهند راسته يهكى ئه ندازه يى، ويته كان لولپيچ و تيكنالاون، وهك له ويته كه دا دياره، له گه ل ره چاوكردنى ئه م خالانه:

۱. پاكوخاوينى له جييه جيكرندا.
۲. به كارهينانى قه له م جافى رهنگا ورهنگ.
۳. ره چاوكردنى پوختى و هاوسهنگى له جييه جيكرندا.

مامۆستا  
قوتابيه كان ئاراسته  
دهكات بو جييه جيكردن  
و له گه ل  
سه رپه رش تيكردن و  
چاوديريكردنى ان.  
له كو تايدا هه ر قوتابيه ك  
به پيى كات له سه ر كاره  
به ره مهاتوو ه كه وته يه ك  
پيشكهش دهكات.

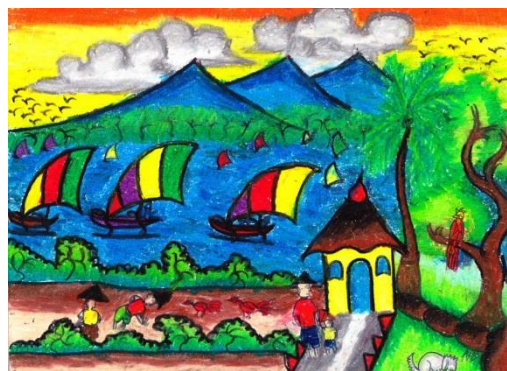


### چالاکی ۳

له م چالاکییه دا ماموستا زور جهخت لهسه رپاکی و پوختی رهنگه کان



دهکاته وه، له گه ل ره چاوکردنی  
پرکردنه وهی پاشینه ی کاره که  
(باگراوند). له هه مانکاتیشدا  
مه رج نییه قوتابی کتومت،  
وهک خووی شسته کان  
بکیشیته وه، له وانه شه قوتابی  
هه ندیک خه یالبازی خویشی  
تیکه ل بکات، به لام پابه ندبوون  
به کاره که وهش شتیکی خراب  
نییه، تا قوتابی فییری  
وابهسته بوون بیت و ره چاوی  
کاری باش و هونه ری بکات،  
وهک نه م نمونانه:



ئه گهر ماموستا به پیویستی زانی ده توانیت ستیلایف بو قوتابییه کان  
دابنیت، به لام به و مه رجه ی باری سه رشانیان قورس نه کات و منداله کان  
له کیشانه وه دا نازادبن چونی ده کیشنه وه و چی بو زیاد ده که ن؟

## ئەركى مالهوه

مامۇستا دەتوانىت قوتابىيەكان لە ئەركى مالهوهدا سەرپشك بكات بۆ ئەنجامدانى چالاكئىيەك، جا ئەم كەرەستانەى ھەرچىيەك بن كىشە نىيە، بەلام مەرجه قوتابى رەچاوى رەنگى پاك و كارى خاوين بكات و بەشيوەيەكى پوخت كارەكە بەرھەم بەينىت، وەك ئەم كارانەى لای خوارەوہ:



بەكارھىنانى كاخەزى رەنگاوپرەنگ بە شىوہى لكاندن (كولاج)



بەكارھىنانى رەنگ بەشيوہى خزاندن و تىكەلكردن بە ئىسفنچ



رەنگکردن لەسەر كارتۆنى رەنگ جىاواز



## ئەركى مامۇستا

مامۇستاي بەرپىز... پېۋىستە لەسەر بەرپىزتان چاۋدىرى وردى پېۋىستە كارکردنى قوتابىيەكان بکەيت و بە وریاییه‌وه مامەلە لەگەل رەفتارو ئاكارى قوتابىيەکاندا بکە. لەهەمانکاتیشدا بەچاۋ لە رەفتارو هەلسوکه‌وتیان برۋانەو بزانه چى نارپک و نادروست دەبىنیت و دواتر لە رپگەى ئاراستە‌کردنە‌وه بابەتە نەگونجاۋەکان راست بکە‌وه، باشتىرین رەفتارىش، کە پېۋىست بکات مامۇستا بى نوینیت گەفتوگۆ‌کردنە.

هەرۋه‌ها مامۇستاي باش هەمیشە، وەک هاۋرپ مامەلە لەگەل قوتابىيەکاندا دەکات و زمانپكى گەفتوگۆى نەرم و وشەى ئازیزانە دەخاتە گەر لە پېۋىستە كارکردندا، ئەۋەش وا لەقوتابى دەکات زیاتر باۋەر بەخۆى بکات و هیزو توانای زۆرتەر بۆ سەرخستنى پېۋىستە بکاتە گەر. ئىدى لیرەۋە تەۋاۋى پېۋىستە کە هەنگاۋى باش دەهاۋیت و ئەنجامپكى باشپشى لیدەکە‌ویتە‌وه.

## هەلسەنگاندن

ژمارە	جىبە جىکردن	پەسەند	باش	زۆرباش
۱	لە هاوسەنگى رەنگەکان تیدەگەن؟			
۲	لە پلەى رەنگى تیدەگەن؟			
۳	دەتوانن پلەى رەنگى دروست بکەن			
۴	بايەخ بە شپۆه‌ى راستە‌قىنە نادەن			
۵	رەچاۋى پاکی دەکەن لەكارکردندا			
۶	بايەخ بە کەرەستەى جياواز دەدەن			
۷	بیرۆکە لەگەل يەکتردا دەگۆرپنە‌وه			
۸	شمەكى هاوکارى بەکاردهینن			
۹	دەزانن چى دەکەن؟ بەچى دەیکەن؟			

لە رپگەى ئەنجامدانى ئەم هەلسەنگانە‌وه، مامۇستا بەرچاۋى رۋوندەبیت لە ئاستى تپگە‌یشتنى قوتابىيەکان و دەزانیت پلانە‌کەى، تا چ ئاستپک پیکاۋە؟

## تهوہری چوارہم



## کاردهستی Handcraft

تەوەر: كاردەستى

بابەت: دروستكردنى شىۋازى جياواز

وانە: لىكبەستن و لكاندى كەرەستەى جياواز

كاتى ديارىكراۋ: بەشەوانەكان دابەشكراۋن بەسەر وانە تايبەتمەندىبەكان

## Handcraft كاردەستى

مامۇستاي بەرپىز... ئەم تەوەرە لەگەل ھەلكشانى تەمەنى مندالەكاندا گۆرانكارىشى بەسەردا ھاتوۋە لەپروۋى چەندايەتى و چۆنايەتتەيەۋە پىشكەۋتنى بەرچاۋى بەخۆيەۋە دىتوۋە. ھۆكارەكەشى ئەۋ گەشە ئەقلى و لەشەككەيە، كە بەسەر تەۋاۋى مندالەكەدا ھاتوۋە. جا ھەرۋەك دەبىنرەت قوتابىبەكە ئاستى تىگەيشتى بۆشتەكان باش چۈنە پىش و باشتەر پادەمىنى و چاكترىش لە دەۋرۋبەرى تىدەگات.

كەۋاتە لەگەل ئەم گەشەكردنەشدا پىۋىستە ئاستى چالاككەيەكانىش بەرزبكرىنەۋەۋە ھەرواش كراۋە. جا لەبەر ئەۋە پىۋىستە مامۇستا بەچاۋى مندالەكەى جاران لەۋ قوتابىبەكە نەروانىت و رىز لەھەست و سۆزىان بگرىت و مامەلەيەكى دروست و باشيان لەگەلدا بكات. لەھەمانكاتىشدا چالاككەيەكان بەجۆرىك راپەرىنەت، كە پر بىت لە رىزو ۋەفادارى بۆ يەكترو ستايشى كارى ھونەريان بگرىت و بى بەھا لىيان نەروانىت، چۈنكە ئەۋە راستەۋخۆ كاريگەرى لەسەر ناخ و دونياىبىنيان دروست دەكات و كارە ھونەريەكەش دەشىۋىنەت.

### ئەركى مامۇستا لەم قۇناخەدا:

۱. بەھەند ۋەرگرتنى راۋو سەرنجى قوتابىبەكان.
۲. گفۇگۆيەكى كراۋەيان لەگەلدا سازبكرىت.
۳. بواريان پى بدرىت، تا تواناكانى خۇيانمان پيشان بدەن.
۴. بكرىنە سەركردەۋ رابەرايەتى گروپەكانيان بكەن.
۵. سەرىشك بكرىن لە ھەلبۇاردنى كەرەستەۋ شەمەكى جياواز.
۶. چاۋدىريان بكرىت و ئاراستە بكرىن (لەكاتى پىۋىستەدا).

## وانه ی یه که م

تهوهر: کاردهستی

بابهت: دروستکردنی شیوهی جیاواز

وانه: لکاندن - کولاج Collage

کاتی دیاریکراو: ۳ وانه (مامؤستا دهتوانیت به پپی کات پلان دابریژیت)

## لکاندن - کولاج Collage



مامؤستا هه وڵدهدات له م وانه یه دا که رهسته و شمه کی جیاواز له کاره  
هونه رییه که دا به کار بهینیت. ئەم وانه یه ش دوو پۆل ده بینیت:

**یه که میان: لکاندن - کولاج Collage**

**دووهمیشیان: به کارهینانه وه Recycling**

گرنگ ئەوه یه مامؤستا بتوانیت که رهسته و شمه که جیاوازه کان له  
کاریکی ته و او هونه ریدا ریکبخته وه و بشتوانیت ئاستی خه یالبازی  
قوتابیه کان بهرز بکاته وه و له یه که یه کی جوانناسی ئاست بهرزدا دووباره  
پیشانیان بداته وه.

## سوودی به دهستهاتوو له م وانه یه دا

### سووده زانیارییه کان

قوتابییه کان له مه بهستی دروستکردنی شیوهی جیاواز تیده گهن.

### سووده کارامه ییه کان

قوتابییه کان شیوهی به رجه سته کراو به که ره ستهی جیاواز دروستده گهن.

### سووده ویژدانییه کان

قوتابییه کان هاوکاری یه کتر ده گهن و هاوسوژی بویه کتر دهرده بپن.

## راهیزان و توانسته پیشه کییه کان

### فیرکردنی پیشوهخت

پیویسته قوتابییه کان وهلامی ئەم پرسیارانه بدهنه وه:

۱. ههندیك شیوهی سادهی دهروروبه رتانه پیلین.
۲. رهنگی ههندیك لهو شیوه جیاوازانهم پیلین، که له دهروروبه رتانه هه یه.
۳. ههندیك شیوهی سادهو جیاوازم به کاخه ز بو دروست بگهن.

### برگهی خوئاماده کرن

ماموستا داوا له قوتابییه کان دهکات ههرشتیک، که له مال هوه، له بازار، له دوکان، فیردرا بیته و سوودی لیوه رگیرا بیته و نیسته به کار نه یهت، دووباره کویمان بگهنه وه، وهک: بووکه شووشه، یاری مندالان، خوری، قوماش، کاخه زی رهنگا ورهنگ، شقارته، کارتونی بچووک، روظنامه، گوشار... دواتر سه رجه م، یان ههندیك لهو شمه کانه له یه که یه کی کاری هونه ریدا کو ده که یه وهو پیشکه شی ده که ین، که ههستیکی هونه ری ئاست بهرز پیشان بدات، له گهل ره چاوکردنی پاکی - پوختی - هاوسهنگی - نهرمونیانی له داناندا.

قوتابییه کان ئەو شمه کانه کو ده که نه وهو له کارتونی کدا هه لیانده گرن بو کاتی پیویسته.

## یه‌که‌ی وانه‌که‌و ناساندنی

**شیوه‌ی به‌رجه‌سته:** بریتییه له شیوه‌یه‌کی سی ره‌ه‌ندی (به‌رزی × پانی × دریژی)، یان شیوه‌یه‌کی سی ره‌ه‌ندی پیشان د‌دات و شوینیک له بوشاییدا داگیر ده‌کات.

**شیوه‌ی پروت‌ه‌خت:** بریتییه له شیوه‌ی دووروو، یان دووره‌ه‌ندی، دووره‌ه‌ندیش پیوانه‌ده‌کریت به (دریژی × پانی)، یان بریتییه له و پانتاییه‌ی، که به چند هیلک ده‌وره دراوه.

**پروگه:** بریتییه له تایبه‌تمه‌ندی هر پرویه‌ک، که له نه‌رمترینه‌وه ده‌ستپنده‌کات، تا ئاستی زبرترین و ئه‌وانه‌ش دووچورن:

**یه‌که‌م:** پروگه هه‌ستییه‌کان، که له‌ریگه‌ی ده‌ستلیدانه‌وه هه‌ستیان پیده‌که‌ین.

**دووه‌م:** پروگه بینگه‌ییه‌کان، که له ریگه‌ی دیتنه‌وه هه‌ستیان پیده‌که‌ین.

(بگه‌ریوه بو په‌روه‌ده‌ی هونه‌ر بو پۆلی سییه‌می بنه‌ره‌تی - ته‌وه‌ری سییه‌م)

## پلانی فی‌رکاری

**ئامانج:** فی‌ربوون پشت به وانه‌گوتنه‌وه‌ی راسته‌وخو ده‌به‌ستیت.

**چالاک‌ی:** پرسیارو وه‌لام:

ئهم چالاکییه له‌ریگه‌ی گرته‌به‌ری ئهم هه‌نگاوانه‌وه ئه‌نجام ده‌دریت:

۱. ئه‌و که‌ره‌سته‌و شمه‌کانه‌ی پیویستن بو کاره هونه‌رییه‌که له‌سه‌ر وایتبۆرده‌که بنووسه.

۲. چه‌ندین نمونه‌ی شیوه‌ی به‌رجه‌سته‌ی دووره‌ه‌ندی و سی ره‌ه‌ندی پیشانی قوتابییه‌کان بده.

۳. چند پرسیاریک له‌باره‌ی شته‌کانی سه‌رمیزه‌که له قوتابییه‌کان بکه، وه‌ک:

- ژماره‌ی گوشه‌ی شیوه به‌رجه‌سته‌کان چه‌نده؟

- ژماره‌ی گوشه‌ی شیوه پروت‌ه‌خته‌کان چه‌نده؟

۴. قوتابییه‌ک هه‌لبستینه‌و داوای لییکه ده‌ست له شته‌کان بدات و له‌سه‌ریان بدویت، یان روونکردنه‌وه بدات.

## چالاکی یه کهم

له م چالاکییه دا قوتابییه کان رۆژنامه‌ی به سه‌رچوو، وینه‌ی زیاده، کاخه‌زی سپی، کاخه‌زی تریس، گه‌لای زیندوو (وشکراوه)، به کارده‌هینن له گه‌ل کارتۆنیکی قه‌باره (٤٠×٤٠سم) یان زیاتر، یان که‌متر. دواتر پارچه‌کان به‌پیی ویستی که‌سه‌که ریکده‌خریت و ده‌کریته کاریکی هونه‌ری جوان، وه‌ک له وینه‌که‌دا دیاره. (ریکخستن و هاوسه‌نگ کردنی شته‌کان زۆر گرنگه).



## ئامانج له م چالاکییه:

١. ره‌چاوکردنی پاکوخواینی له کاری هونه‌ریدا.
٢. به‌کاره‌ینانه‌وه له یه‌که‌یه‌کی جوانی هونه‌ری ئاست به‌رزدا.
٣. ریکخستنی شته‌کان به‌پیی زه‌وق و ئاره‌زووی که‌سه‌که، که ئه‌وه‌ش ئاستی جوانناسی دروستکه‌ر پیشان ده‌دات.
٤. ریزگرتن له هه‌ر پاشماوه‌یه‌کی فریدراو.
٥. قوتابی فیرده‌بیته‌ هاوسه‌نگی شته‌کان له یه‌که‌یه‌کی ته‌واو هونه‌ریدا پاریزیت و به‌ریزه‌وه مامه‌له‌یان له‌گه‌لدا بکات.

## چالاکی دووهم

به کارهینانی که رهسته و شمه کی زیندوو، وهک لاسکه دار و گه لاو گول+ کاخهزی تریس، کاخهزی سپی، سمخی کاخهز. دواي ئه وهی پاشینهی کاخهزه که روپوش دهکریت و ئاماده دهکریت بو کارکردن، ئنجا لاسکه داره که له رووگهی کارتونه که قایم دهکریت، له دوايیشدا گه لاو گوله کهی له که مه ر داده نریت. جا ئه گه ر نه توانرا به سمخی کاخهز کاره که ئه نجام بدریت، ئه و ده توانریت سیکوتین، یان نایلونی تواوه به کار بهی نریت، به مه ر جیک رووگهی تابلو که پیس نه کات. وهک له وینه که دا دیاره.



### ئامانج له م چالاکییه:

۱. قوتابی فیرده بییت سوود له زۆریک له و شمه کانه وه ر بگریت، که روژیک به بیریدانه هاتوون، که بو کاری هونه ری به کار ده هی نرین.
۲. به رزکردنه وهی ئاستی دیتنی قوتابی، چونکه مه ر ج نییه هه موو ئه و شتانه ی ده یان بینین جوان بن، به لام هه ندیک دروستکراوی خو مان ده بنه به شیک له بیره وه ری و یادگاری جوان و له خه یالدا ده می ننه وه.



## چالاکى سټيم

جياواز له چالاکييه کاني دى، له م چالاکييه دا کاخه زى تريس و بهردو لاسکه دار به کارده هينريت، که هه رسټيکيان له پرووى پټکها ته وه ليکجياوازن و بو قوتابيش زور گرنگن، که نه م سى که ره سته يه پټکه وه بگونجينيټ و ليکيان ببه سټيټ و له يه که يه کى ته واو هونه ريډا دووباره پيشانيان بداته وه.



### ټامانچ له م چالاکييه:

۱. قوتابى فيرده بيټ بوټيه + کاخه زى تريس + لاسکه دار + بهردو + بهرى دار له يه ک کارى هونه ريډا کوټکاته وه. ئيدى له وه را فيرده بيټ، که کارى هونه رى ته نها هه ر ږهنگردن نييه، به لکو ليکبه سټنى که ره سته و شمه کى تريشه. هه روه ها ده توانريت کارى هونه رى ئاست به رزيشيان پى دروستبکريت.
۲. ئاستى جوانناسى به رزده بيټه وه و به به هاوه له کارى هونه رى جوړاوجوړ ده روانيت.
۳. به به هاوه ته ماشاى هه موو کارى هونه رى ده کات و ږيزيان ليده گريت.

## چالاکى چوارەم

لەم چالاکىيەدا کاخەزە ترىسەکە دەگۆرپىت بۆ قوماش و کاخەزى رەنگاوپرەنگ، لەگەڵ بەکارهێنانى دەرزی و داو، قۆپچە، لاسکەگۆل، دەزووی رەنگاوپرەنگ... قوتابى لەگەڵ رەچاوکردنى پلەى رەنگى کەرەستەکان لە يەكەيهكى هونەريدا کۆدەکاتەووە و پىکيانەووە دەبەستیتەووە. ئىدى قوتابى تىدەگات کەرەستە جياوازهکان شتى جوانيان پىدروسىدەکرىت، وەک لە وىنەکەدا پيشاندراوە.

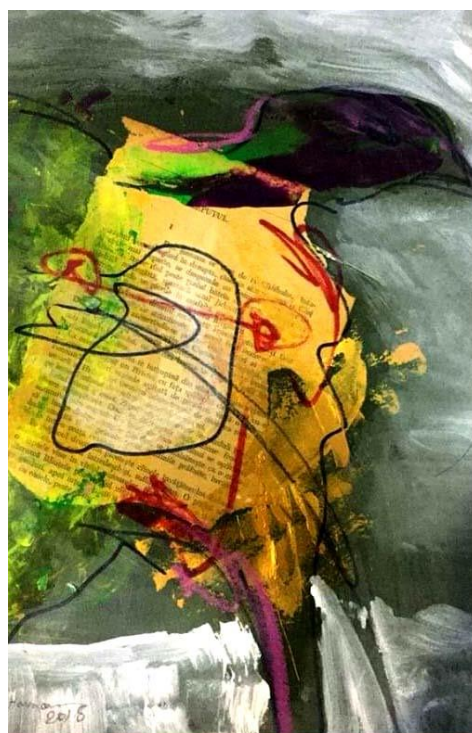


### ئامانج لەم وانەيه:

1. کۆکردنەووەى زۆرتريىن کەرەستە لە کارىكى هونەريدا.
2. دروستکردنى بەها بۆ هەر شمهکىكى جياواز.
3. بەکارهێنانى کەرەستەى جياواز لە کارى هونەريدا.
4. تاقىکردنەووەى زۆرتريىن کەرەستە لەکارى هونەريدا.
5. بىرفراوانکردنى قوتابى و بەرزکردنەووەى ئاستە دىتنييهکەى.
6. پەيرەوکردنى سيستەمى هاوسەنگ کردن لەکارى هونەريدا.

## محمد هاشم

هونه رمه ندى كورد (محمد هاشم) ناسراو به (حه مه هاشم) له سالى (١٩٧٣) له شارى كۆيه له داىكبوه. له سالى (١٩٩٧) به شى نىگار كيشان له پهمانگه ي هونه ره جوانه كانى ههولير ته واو دهكات. به شدارى چه ندين پيشانگه ي شيوه كارى له ناوه وه و دهره وه ي كوردستان كردوه. خاوه نى شيوازى كار كردنى تاييه ت به خويه تى و كه ره سته و شمه كى جياواز له كاره كانيدا به كار ده هينيت.



## وانه‌ی دووهم

ته‌هر: کاردهستی

بابهت: دروستکردنی شیوه‌ی جیاواز

وانه: خوری، ده‌زوو، داوکاری

کاتی دیاریکراو: ۲ وانه (ماموستا ده‌توانیت به‌پیی کات پلان دابریژیت)

---

## خوری، ده‌زوو، داوکاری



ماموستای به‌ریژ... ئه‌م وانه‌یه تایبه‌تمه‌ند نییه ته‌ن‌ها بۆ کچان، یان بۆ کوران، به‌لکو پیویسته هه‌ردوو ره‌گه‌ز بی جیاوازی له‌م چالاکیه‌دا به‌شداربن و ده‌ست له‌هه‌موو ئه‌و که‌ره‌ستانه بده‌ن، که بۆیان دیاریکراوه، تا له‌هه‌ستی به‌خۆزانی تیگه‌ن و پیشه‌که‌یان، ئنجا کاره‌که‌یان له‌لا هاوسه‌نگ بیت و بتوانن هاوکاری نیوان هه‌ردوو ره‌گه‌ز پیش‌بخه‌ن و ئه‌و هاوسه‌نگییه ره‌گه‌زییه بیاریژن و وه‌ک تیمیکی به‌هیز پیکه‌وه کاربکه‌ن.

### سووده زانیارییه کان

کچان و کورپان به یه که وه کار له هونه ری چینین و خوریکاریدا ده کهن و زانیاری ده گورنه وه، چونکه زیاتر ئەم کاره کچان کاری تیداده کهن.

### سووده کارامه ییه کان

قوتابییه کان ئە زموونیکی نویتر له جارن تا قیده که نه وه.

### سووده ویژدانییه کان

ههردوو ره گهز له یه ک گروپدا کارده کهن و ههستکردن به جیاکاری که مده بیته وه.

## راهیزان و توانسته له پیشینه کان

### بۆ ئە وهی قوتابییه کان بتوانن، که:

۱. به کرداره کی سوود له وانه کانی نه خشه سازی و رازاندنه وه وهرده گرن.
۲. باشتر له بایه خ و گرنگی نه خشه سازی و رازاندنه وه تیده گه ن و ده زانن و فیرده بن گرنگی ئەم وانه یه له چی دایه؟
۳. بیروکه ی نوئ، داهینانی نوئ، ئاستی خه یالکردنیان پیشده که ویت.
۴. ئیستا فیرده بیته خوئی بریار بدات چی بکات؟ چون بکات؟ به چی بیکات؟

### برگه ی خوئاماده کردن

له سه ر ماموستایه کاری هاوبه ش ریکبخت له نیوان ههردوو ره گهزدا (کورپان و کچان)، ئە وهش به مه بهستی ئە وهی له ههستی کارکردنی یه کتر تییه گه ن و ئە زموون بکه ن. هه رچه نده خوری کاری مینه یه، به لام کورانیس ئاره زووی پیده کهن، چونکه نه رمه و کارپیکردنی خو شه. جا له بهر ئە وه (پرستن و چینین، یان (که زیکردن) و له قوتابی ده کات ههست به ئارامی زیاتر بکات، به لام به وه مرجه ی ماموستا کاریکیان له بهر چاودا ئە نجام بدات.

## چالاکى يه کهم

مامۆستا بهرله وهى وانه که دهستپيکات، پيويسته که رهسته و شمه کی چالاکييه که ناماده بکات، وهک: کارتونيکی براوهی هاوشيوهی ميشوله، يان ههنگ، دواتر که مهوری کارتونه که به قولی (اسم) دهبریت بهه رچوارده ورييدا، ئنجا رهنگی دهکات له دوایيشدا به دهزوو، يان به خوری روو پووشی دهکات، ئنجا به کاخه زى رهنگا ورهنگ په رو بال و قاچ و چاوه کانی بو دروست دهکات، وهک له ويته که دا ده بينریت. ئەم چالاکييه بو منداله کان ئەنجام بده و داوا له قوتابيه کان بکه له ماله وه ئەنجامی بدن و بزنان چيان پیده کریت؟



## پينماي پيويست

مامۆستا قوتابيه کان سه رپشک دهکات له وهی دروستی ده که نه وه. واته گرنگ ئە وهيه ميشوله، يان ههنگ بيت، جا چوونی دهکات قوتابيه که ئاره زووی خویه تی و سه ره ستيشه له وهی چ جوړه که رهسته و شمه کیک به کار دهينیت؟ له هه مانکاتيشدا پيويسته دواي ئە وهی ميشوله که دروستکرا جاريکی تر له سه ر کارتونيکی تر قايم بکريت، تا ئاستی پاريزبه ندى باش بيت و جوانتر ده ر بکه ويیت. هه روه ها قوتابی ده توانیت پاشينه ی شيوه که، يان په روباله کانی به ماجیک رهنگ بکات، تا جوانتر ده ر بکه ويیت، وهک له ويته که دا دياره.

هه روه ها ره چاوکردنی پاکوخواوینی مه رچی سه ره کی کارکردنه که يه و پيويسته قوتابيانی لی ئاگادار بکريته وه. له کو تاييدا ده توانریت دواي ته و او بوونی سه رجه م کاره کان، وهک پرۆژه يه ک نمايش بکريئ.

## چالاکی دووهم

مامۆستا هه‌ندیك كه‌ره‌سته‌و شمه‌كي پيويست بو ئه‌م چالاكییه ئاماده ده‌كات، وه‌ك: دارچلوره، خوري ره‌نگاو‌ره‌نگ، مورو، تيلي ره‌نگاو‌ره‌نگ. دواي ئه‌وه‌ي دارچلوره‌كه به‌شيويه  $\times$  ليكده‌به‌ستتیت و شيويه په‌روبايي پيده‌به‌خشیت، ئنجا به خوري روو‌پوشي ده‌كات به‌شيويه راست و چه‌پ (چنين)، دواي ته‌واوبوون له‌كه‌مه‌ربه‌ندي با‌له‌كانه‌وه به‌ده‌ني بو دروست ده‌كات و له خواریشه‌وه به‌مورو گرييه‌كاني به‌ده‌ني بو ساز ده‌كات. دواتر كه‌له سه‌رو ريشووه‌كاني به‌تيلي ره‌نگاو‌ره‌نگ بو ده‌سازينیت و شيويه‌كي جوان به په‌پوله‌كه ده‌به‌خشیت، وه‌ك له وينه‌كه‌دا دياره.



## رینمایي پیويست

مامۆستا ئه‌گه‌ر ويستی چالاكییه‌كه له‌پولدا به قوتابيه‌كان ئه‌نجام بدات، ئه‌وا پيويسته پيشووه‌خت قوتابيه‌كان ئاگادار بکاته‌وه له ئاماده‌کردني كه‌ره‌سته‌و شمه‌كي پيويست، وه‌ك دارچلوره، يان هه‌رداريكي ئاسايي، يان مورو، چونكه ئه‌گه‌ر وانه‌كات ئه‌وا بيگومان وانه‌كه‌ي دواده‌كه‌ويت و هه‌نديك له قوتابيه‌كانيش بي‌به‌ش ده‌بن له سازداني چالاكییه‌كه. جا له‌به‌ر ئه‌وه پيويسته مامۆستا له پلانداناندا گورج و وريابیت و به ئاگاييه‌وه پلانه‌كاني لا روون و روشن بیت، تا بتوانیت وانه‌يه‌كي خوش و سه‌رنج پراکيش پيشكه‌شي قوتابيه‌كان بکات و له‌هه‌مانکاتيشدا چيز به‌خشیت.

بگه‌ريوه بو په‌روه‌ده‌ي هونه‌ر بو پولي سينه‌م - ته‌وه‌ري سينه‌م - وانه‌ي دووهم

## چالاکى سىيەم

دروستکردنى گوريس، يان بازنه. بۇ چىنىنى ئەم بازنە يە پىويستە ھاوشىوھى  
(كەزى) خورىيەكە بچنریت و دواتر بەپىي پىويست دريژو كورت بکريت، يان پان  
و بارىک بکريت، جا يان خربیت، يان پان ئەوھش دەگەریتەوھ سەر ئارەزووی  
كەسى دروستکەر.

مامۆستا ھەندىك نمونەى چنراوى ئامادە دەخاتە بەردەستى قوتابىيەکان،  
ئەگەر كراش خۆت دانەيەك لەبەرچاوى قوتابىيەکان ساز بکەو دواتر داوايان  
لېيکە لەناوپۆلدا تاقىبکەنەوھ. ھەرۆھە لەکاتى جىبەجىکردندا سەردانى قوتابىيەکان  
بکەو رېنمايان پى بەدە، ھەرچەندە ھەندىك لە قوتابىيەکان زرنگن و بەئاسانى  
کارەكە ئەنجام دەدەن، بەلام ھەندىكيان جۆرە ترسيك لەنيو ھوشياندا ھەيەو  
تواناي دەستپىکردنیاں لاوازە. ليرەدا ئەركى مامۆستايە ھاوکارى پيشكەشى ئەم  
جۆرە قوتابىيانە بکات و کاريان بۇ ئاسان بکات، وەك لە وینەكەدا ديارە.



## رېنمايى پىويست

- مامۆستا قوتابى سەرپشك دەكات لەسەر چۆنبيەتى ھەلبژاردنى  
شيوھى كەزىيەكە.
- مامۆستا ئەو قوتابىيانە ھاندەدات، كە دەزانن بچنن و ئەو  
قوتابىيانەش فيربكەن، كە ناتوانن بچنن، ئەوھش وادەكات گيانى  
ھاوکارىکردن لەنيو قوتابىيەکاندا باشتەر گەشە بکات.
- قوتابىيەکان سەرپشك بکە لە ئەنجامدانى ئەركى مالەوھدا.



## وانه‌ی سییه‌م

ته‌وه‌ر: کارده‌ستی

بابه‌ت: قورکاری (گلینه‌کاری)

وانه: دروستکردنی شیوه‌ی جیاواز به قور

کاتی دیاریکراو: ۲ وانه (ماموستا ده‌توانیت به‌پیی کات پلان دابریژیت)



### سوودی به‌ده‌سته‌اتوو له‌م وانه‌یه‌دا

#### سوودی زانیاری

قوتابییه‌کان له شیوه‌ی به‌رجه‌سته تیده‌گه‌ن و ده‌زانن سی ره‌هه‌ندی چیه‌؟

#### سوودی کارامه‌یی

قوتابی شیوه‌ی به‌رجه‌سته‌ی ناو ژیانی رۆژانه‌ی خۆی دروست ده‌کاته‌وه.

#### سووده‌ ویزدانیه‌کان

قوتابی باشتر له‌جاران له‌کاری قورکاری تیده‌گات.

### راهیژان و توانسته‌ پیشه‌کیه‌کان

#### فیرکردنی پیشوه‌خت

ماموستا ئەم پرسیارانه له قوتابییه‌کان ده‌کات:

۱. کئ ده‌توانیت چه‌ند که‌ره‌سته‌و شمه‌کیکی له‌قور دروستکراوم له‌ماله‌که‌یاندا بو بژمی‌ریت؟
۲. به‌چه‌ند جور ده‌توانین قور به‌کاربه‌یین له دروستکردنی شیوه‌ی جیاوازدا؟
۳. مه‌به‌ست له شیوه‌ی دوو ره‌هه‌ندی و سی ره‌هه‌ندی چیه‌؟
۴. ئاره‌زوو ده‌که‌یت بۆشایی ناوکاره‌که‌ت به‌چی پرېکه‌یته‌وه؟ (نه‌خشدار، یان مارمارۆکه).
۵. حه‌ز ده‌که‌یت به‌قور چ جوره‌ کاریکی هونه‌ری ئەنجام به‌دیت؟

## برگه‌ی خوئاماده‌کردن

ماموستای به‌ریز... قوتابییه‌کان له پرۆگرامی په‌روه‌رده‌ی هونه‌ر بۆ پۆلی سییه‌م - ته‌وه‌ری سییه‌م - وان‌ه‌ی یه‌که‌م و پرۆگرامی هونه‌ر بۆ پۆلی پینجه‌م - ته‌وه‌ری سییه‌م - وان‌ه‌ی یه‌که‌م و دووهم و سییه‌م باب‌ه‌تی قورکاریان خویندوو، بۆیه کاتیکی باسی قورکاریان بۆ ده‌که‌یت، باسی



باب‌ه‌تی شیوه‌ی دوو ره‌ه‌ه‌ندی و سییه‌م ره‌ه‌ندیان بۆ بکه‌و هه‌ول‌بده ئه‌م باب‌ه‌تان هه‌یان بیربخه‌وه‌و

به‌شیوه‌یه‌کی ساده‌و ساکار دووباره‌ یاداشتیان بجوولینه‌وه. ئنجا بچۆ سه‌ر وان‌ه‌ی تازه‌و له‌نیو وان‌ه‌ تازه‌که‌شدا دووباره‌ باسی رووگه‌ی رووبه‌رز و چالکه‌وتوو بۆ قوتابییه‌کان باس بکه‌وه (وه‌ک بیره‌یتانه‌وه).

## به‌سه‌ربردنی کاتیکی خو‌ش

### چالاک‌ی ناو‌پۆل



له‌کاتی گه‌توگۆکردن له‌گه‌ل قوتابییه‌کاندا هه‌ندیک فیلمی به‌لگه‌نامه‌یی، یان وینه‌ی روونکاری پیشانی قوتابییه‌کان بده. هه‌روه‌ها هه‌ندیک شـیـوه‌ی دروستکراوی له‌قور

بۆ قوتابییه‌کان نمایش بکه‌ (گه‌یتنه).

ماموستا داوا له قوتابییه‌کان ده‌کات یه‌کێک له کاره‌ بینراوه‌کان هه‌لبژێرن و دووباره‌ دروستی بکه‌نه‌وه.

## یه‌که‌ی وانه‌که‌و ناساندنی

**شیوه‌ی پروبه‌رز:** شیوه‌یه‌کی پروبه‌رزی نائاساییه، ئه‌و شیوه‌یه‌ی مه‌به‌سته دروستبکریت هه‌لتوقیوه‌و له پرووگه ئاساییه‌که به‌رزتره. هه‌ندی‌کجار دوورپه‌هه‌ندییه‌و هه‌ندی‌کجاری تریش سی‌ په‌هه‌ندییه.

**دوورپه‌هه‌ندی:** شیوه‌ی دوورپو، یان دوورپه‌هه‌ندی، به دوورپه‌هه‌ندیش پیوانه‌ده‌کریت (دریژی × پانی)، یان بریتیه له و پانتاییه‌ی، که به چه‌ند هیلیک ده‌وره دراوه.

**سی‌ په‌هه‌ندی:** شیوه‌یه‌کی سی‌ په‌هه‌ندییه (به‌رزی × پانی × دریژی)، یان شیوه‌یه‌کی سی‌ په‌هه‌ندی پیشان ده‌دات و شوینیک له بوشاییدا داگیر ده‌کات.

**هه‌لکولین:** لیگرتنیکی که‌مه، به‌مه‌به‌ستی دروستکردنی پرووگه‌یه‌کی زبر.  
**قولکردن:** بریتیه له لیگرتنیکی زورتر، تا به‌ته‌واوی شوینه‌که چالییت و شیوه‌که ده‌رکه‌ویت.

هه‌روه‌ها مه‌به‌ست له هه‌لکولین و قولکردن بریتیه له ده‌ستکه‌وتنی پرووگه‌یه‌کی جیاوازو جو‌راو‌جو‌ر. واته ئه‌م پرووگه‌یه‌ی ده‌ستمان ده‌که‌ویت ئاستی به‌رزی و نزمی دیاری ده‌کات و به‌هایه‌کی جوانتر به شیوه‌که ده‌به‌خشییت و واتای ته‌واو ده‌دات به شیوه داواکراوه مه‌به‌ستداره‌که.



دروستکردنی پرووگه‌ی فره‌جو‌رو ده‌رخستنی شیوه‌ی جیاواز

## رەگەزەكانى جىيەجىكردن

**ئامانجى يەكەم:** فېركردنى راستەوخۇ

مامۇستا چەند شىۋەو كلىشەي ھونەرى بەرجەستە پىشانى قوتابىيەكان دەدات، يان فىلمى بەلگەنامەيى لەپىگەي داتاشۆۋە بۇ قوتابىيەكان نامىش دەكات، تا قوتابىيەكان لە نىكەۋە لە داواكارى مامۇستا

تىبگەن، ۋەك: شىۋەي ئاژەلى، گىايى، مروىيى، يان پىشاندىنى قاپ و گۆزەي جۇراوچۇر... دواتر داوا لە قوتابىيەكان بىكە بابەتېك ھەلبۇزىرن و بەقورپ گوزارشتى لىبىكەن، يان بەھەۋىرى رەنگاۋرەننگ (بەومەرجەھەي



شىۋەكان سى رەھەندى، يان دوو رەھەندى بن). ھەرۋەھا مامۇستا شىۋەيەك لەگەل قوتابىيەكان دروست دەكات، بە شىۋەي مارمارۆكە، يان پانكردەۋەو شىلان، يان قوۋلكردن و لىگرتن. مامۇستا بابەتېك ھەلدەبۇزىرېت و كارى لەسەر دەكات. بۇ نمونە دروستكردى گۆزەيەك، يان قۇرىەك.



**ئامانجى دوۋەم:** كارى بەكۆمەل / ھەرۋەزى

مامۇستا قوتابىيەكان دەكات بە چەند كۆمەلەيەك و ھەر كۆمەلەيەكېش تىملىدەرىكى بۇ ھەلدەبۇزىرېت. دواتر

كۆمەلەكان سەرىشك دەبن لە ھەلبۇزاردنى ھەربابەتېك. واتە ھەر كۆمەلېك بابەتېك ھەلدەبۇزىرن و بە ھەرۋەزى بابەتېك دروست دەكەن. لىرەدا قوتابىيەكان سەرىشك دەكرىن چ بابەتېك ھەلدەبۇزىرن؟ و بە چ



شىۋەيەك كارى تىدا دەكەن؟ و بە چ رېگەيەك كارەكە ئەنجام دەدەن؟

## پاڻو ۽ ڀڄڻي هونري

ماموستاي به ڀڄڻي... هه ولڀده له هه موو وانهي هڪ، يان له نيو ته وه ره ڪاندا هونري ڀڄڻي به راوردڪاري له گهڻ قوتابيه ڪاندا نه نجام بدهيت. له هه مان ڪاتيشدا به شيڪ له وان هڪ ته رخا ڪه ڪو پاڻو شيڪردنه وهي ڪاري هونري، چونڪه به بي نه ته وه ره وان هڪ ته هيچ به هاهي ڪي هونري ناييت و هه روهڪ چالاڪيه ڪ وان هڪ ڏيت و ده روات، نه مهش ناچي ته خزمه تي پر ڀڄڻي به روه ردهي هونره وه، جا نه گهر نه ڪو چالاڪيه هونره بيانه ڪو باخچي مندالان و ڀڄڻي ڪاني هڪ و دوو و سي ڪاري ڪي چيڙ به خش بو بويت، نه وا بيگومان ڪو ڀڄڻي ڪاني چوارو به رهو سهر ڀڄڻي ڪوتابي پاڻي ڪاري هونري بڪات و له گهڻ چيڙوهر گرتنه ڪندا، ته نهها وهڪ چالاڪي ته ماشاي پر ڀڄڻي نه ڪات.

ماموستاي به ڀڄڻي... گوماني تيدانيه، ڪه مه به ست له م پر ڀڄڻي به رزڪردنه وهي ناستي جوانناسي و ديتنيه ڪاني قوتابيه و ناماده ڪردنيه تي ڪو خولقاندني تاڪي ڪي به رتهڪ و جوانڪارو بيرجوان. له هه مان ڪاتيشدا نه م پر ڀڄڻي مه به ستيه تي ناستي زانياري و ڪارامه يي و ويڙداني قوتابي له ڏوخي ڪي مامناوهنده وه به رز بڪات وه ڪو ناستي ڪي زورباش، يان ناياب، ڪه نه وهش وادهڪات قوتابي فيري ڀڄڻي گرتن بييت، به لام چ جوره ڀڄڻي گرتنيڪ، ڪه ڀڄڻي له ڪاري هونري بگريت و له به هاي ڪاري هونره ريش تي بگات و بي به هاش ته ماشاي نه ڪات.

هه روهها له م ڏو خه دا قوتابي فيرده بييت جياوازي له نيوان دوو شتدا بڪات، جا نه م دوو شته هه رچيه ڪ بن ڪو نه و ڪيشه نييه، به لڪو هه لسهنگاندن و پيشنيارڪردني باشترين، يان جوانترين، يان نايابترين ڪو نه و جيگه ي په سنده. هه روهها قوتابي نايه وييت به گومانه وه پر وانيته ڪاري هونري، به لڪو له نيوڪاره ڪاندا ره چاوي پاڪي و پوختي و هاوسهنگي دهڪات و له ڪوتاييشدا خوي ده بيته جي به جيڪه ري نه م سيسته مه، ڪه نه وهش له ڪوتاييدا نامانجي نه م پر ڀڄڻي به روه ردهي هونره ڪو پاڻو چواره م - ته وه ري سيهه م

## تەوہرى پىنجهام



## خۆشنووسى

تەوەر: خۆشنووسی  
بابەت: خەتی روقعە  
وانە: پەندی کوردی  
کاتی دیاریکراو: ۲ بەشەوانە



مامۆستای بەرپۆز...

ئەنجامدانی کاری خۆشنووسین ئەرکیکی بەرزى مرۆقايەتییە و بەرپۆزتان ئەنجامی دەدەن، هەر وەک خۆشتان دەزانن ئیستا مرۆف بەرەو تەکنەلۆژیای نوێ هەنگاو دەنێ و پۆژ بەرپۆزیش ئەرکی پینووس و کاخەز پووی لە کزییە، جا بۆ ئەوەی مندالەکانمان نووسینیان کویرنەبیتەو و لەپووی خەتخۆشییەو دەست و پەنجەیان هەر درەوشاوەبیت، ئەوا بیگومان پیویست دەکات مامۆستای پەرودەدی هونەر کەمیک خۆی لەگەڵ مندالەکاندا ماندوو بکات، تا ئاستی جواننووسییان بەرەو پیشەو بەچیت و خامەى رەنگینیان کویرنەبیتەو.

هەر وەها لەنیو میللەتانی دیکەشدا بایەخ بە فەرەهەنگ و کەلتوری نووسین دەدریت و وەک نەریتیکی میلی لی دەروانریت. جا بۆ ئەوەی مندالی کوردیش خامەى بە خەتخۆشی بمینیتەو و دواتریش، وەک ئارەزوویک لەدل و دەروونیدا چرۆی پی بکات، ئەوا بیگومان پیویست دەکات بە بایەخەو لەم وانەیه بروانریت. لەهەمانکاتیشدا وا لە قوتابی بکریت، وەک هونەریکی سەر بەخۆ تەماشای کاری خۆشنووسین بکات، هەر وەک چۆن تابلویەک دەکیشیت، یان ئامادەى دەکات و دواتریش ئەو بەهایە دەپاریزیت.

## برکەى خۆئامادەکردن

لە وانەکانى سالانى رابردوودا قوتابى فيرى شيوانى قاميش، يان ماجىك گرتن بوو، ئىستە مامۇستا هەلەدەدات شيوانى يارىکردن بەو ماجىك، يان قەلەم سۆفەتە بە قوتابىيەکان ئەنجام بەدات. هەرچەندە قوتابىيەکان لە پرووى گەشەى ماسوولکەيىەو گەشەى باشتريان کردوو، بەلام لەگەل ئەوهدا قوتابىيەکان پيوستيان بەچاودىرى و رينمايى زياتر هەيه، تا باشتەر لە دیدى مامۇستا نزىکتر ببەو.

بۆ ئەومەبەستە، مامۇستا، وەك هەنگاوى يەكەم چەند پەراوہيەك بەماجىك لەسەر وایتبۆردەكە ئەنجام دەدات و هەندىك لە وشەو پیت دەنووسیت، لەگەل رەچاوكردنى گەرەو بچووكى وشەکان بە خەتى روقە. هەرچەندە وای سى سالە قوتابى پړوڤە لەسەر خەتى روقەدا دەكات و هەندىك زانىارى لەسەر پەيدا کردوو، بەلام لەگەل ئەوهدا مامۇستا کارئاسانى بۆ قوتابىيەکان دەكات و رينمايى دروستيان پیدەدات.

## بەسەربردنى کاتنىكى خۆش

### چالاكى ناوپۆل

- مامۇستا چەند زانىارىيەك لەبارەى خۆشنووسىكى كورد بۆ قوتابىيەکان باس دەكات و لەگەلئىشيدا وينەى خۆشنووسىيەكەى بۆ قوتابىيەکان لەرپىگەى داتاشووه نمايش دەكات (وەك لە پړوگرامەكەدا ئاماژەى پىكراوہ).
- مامۇستا گرنگى و بايەخى خۆشنووسىن و ناوهرۆكى پەندە كوردىيەكە بۆ قوتابىيەکان رووندەكاتەوہ.
- مامۇستا پەندە كوردىيەكە كۆپى دەكات و دواتر بەسەر قوتابىيەكانيدا دابەشى دەكات، ئنجا پىيان رادەگەيەنیت، كە بە قەلەم سۆفەت بەسەر نووسىنەكەدا بچنەوہ، لەگەل رەچاوكردنى پاكوخاوينى و رەختى لە جىبەجىكردندا. هەر وەها پشودرئيش بن لە كاتى جىبەجىكردندا، چونكە خۆشنووسى پيوستى بە ئارامگرتن هەيه، تا كارەكەى بە جوانترين شيوە جىبەجى بكات.



## وانه‌ی یه‌که‌م

جاریکی تر به قه‌لهم سو‌فت به‌سه‌ر ئهم په‌نده کوردییهدا<sup>(\*)</sup> بچووه، له‌گه‌ل  
ره‌چاوکردنی پاک‌ی و پوختی و هاوسه‌نگی.

هه‌تا‌کو ما‌وین رپ‌نزی ریک بگ‌رین

وه‌کو دوو ه‌او ب‌ین بو‌ ریک‌تر بگ‌رین

یا وه‌کو دوو ده‌ست له ه‌اریکاری

ئ‌رخکی ه‌رمباران له ه‌اوان ب‌س‌رین

هه‌تا‌کو ما‌وین رپ‌نزی ریک بگ‌رین

وه‌کو دوو ه‌او ب‌ین بو‌ ریک‌تر بگ‌رین

یا وه‌کو دوو ده‌ست له ه‌اریکاری

ئ‌رخکی ه‌رمباران له ه‌اوان ب‌س‌رین

<sup>(\*)</sup> ئهم په‌نده کوردییهدا له نووسینی خو‌شنووس و ه‌ونه‌رقان (حه‌ده‌مین عه‌بدولا مسته‌فا)یه، که ناسراوه به «ئهمینی». ئهمینی له‌ سالی (١٩٧٠) له ناوده‌شتی پش‌ده‌ر له‌دایک‌بووه‌و له‌ پۆلی دوا‌زده‌ی ئاماده‌یی یه‌که‌م کاری خو‌شنووسینی ئه‌نجامداوه‌و سه‌رسام بووه‌ به‌ کاره‌ فیک‌کارییه‌کانی خو‌شنووسی عێراقی «هاشم ئه‌لبه‌غدادی».

هه مان په ند به قاميش، يان به ماجيكي براو به سهر نووسينه كه دا بچووه:

هه تاكو ماوين ريزي يرك بگريڼ  
دهكو دود چاو بين نو يركتر بگريڼ  
يا دهكو دود ده ست له هاريكاري  
رنگي نمباران له چاوان بسريڼ

هه تاكو ماوين ريزي يرك بگريڼ  
دهكو دود چاو بين نو يركتر بگريڼ  
يا دهكو دود ده ست له هاريكاري  
رنگي نمباران له چاوان بسريڼ

## وانه‌ی دووهم

جاریکی تر به قه‌له‌م سوؤفت به‌سه‌ر ئه‌م په‌نده کوردییهدا بچۆوه، له‌گه‌ل  
په‌چاوکردنی پاکی و پوختی و هاوسه‌نگی.

هه‌رکری کاترمه‌ری گهر ده‌خولینه‌وه

هه‌که هه‌که وارقی ژیان ده‌لینه‌وه

هه‌قزانی پاره‌ی تازه له‌ده‌ست هه‌وون

کار بو‌ داهاوتوت برنده‌ی هه‌ینه‌وه

هه‌رکری کاترمه‌ری گهر ده‌خولینه‌وه

هه‌که هه‌که وارقی ژیان ده‌لینه‌وه

هه‌قزانی پاره‌ی تازه له‌ده‌ست هه‌وون

کار بو‌ داهاوتوت برنده‌ی هه‌ینه‌وه

هه مان په ند به قاميش، يان به ماجيكي براو به سهر نووسينه كه دا بچووه:

جرگري كاترئيرئ گره ده خو ليئره

هك هك واروي تريان ده ليئره

رؤزاني رابرد تازه له ده بت هودن

كار بو داهاتووت بنده پيئره

جرگري كاترئيرئ گره ده خو ليئره

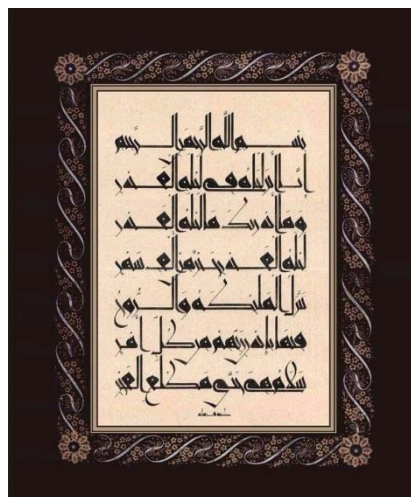
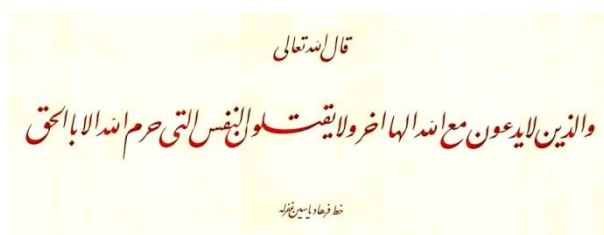
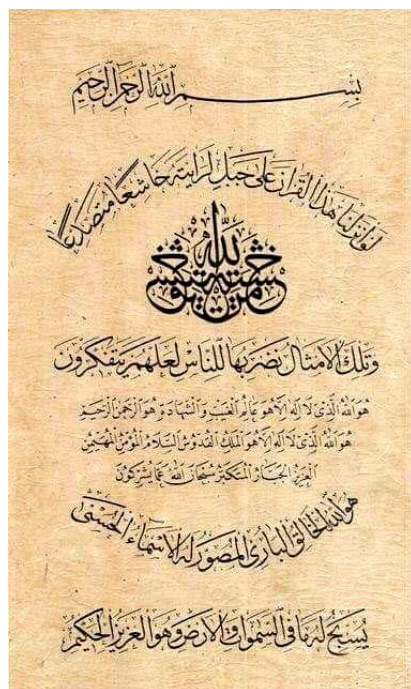
هك هك واروي تريان ده ليئره

رؤزاني رابرد تازه له ده بت هودن

كار بو داهاتووت بنده پيئره

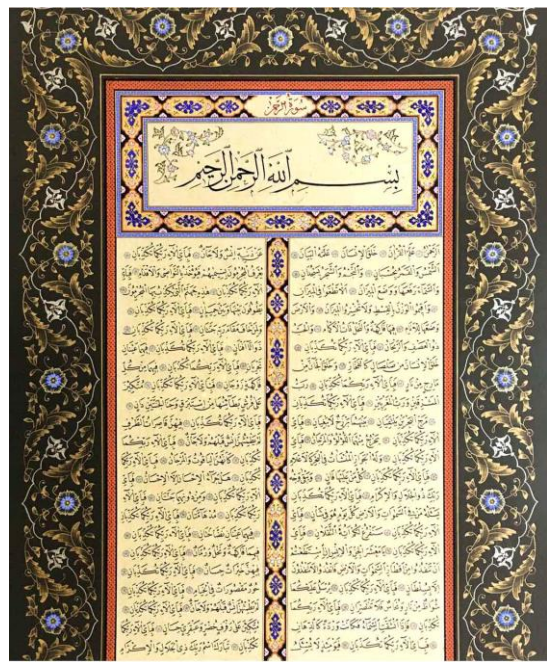
## فهراهاد ياسين

خۆشنووسی کورد «فهراهاد ياسين نادر» ناسراو به «فهراهاد ياسين»، ئەم خۆشنووسه له ساڵی (١٩٨٣) له شارى ههولير له دايكبووه. بو يه كه مجار له ساڵی (٢٠٠٢) ئاشنايه تي له گه ل خۆشنووسی مه زنى كورد «ئه حمه د عه بدول په حمان ئه ربيللى» پهيدا دهكات و له ساڵی (٢٠٠٣) وه دهست دهكات به خۆشنووسين (يه كه مجار نيگارى كيشاوه). شايانى باسه، ئەم خۆشنووسه له دوو توپى كارى خۆشنووسيدا به شدارى چه ندين پيشبركیى ناو خویى و هه رييمى و جيهانى كردوو وه خه لاتى يه كه مى وه رگرتوو ه.



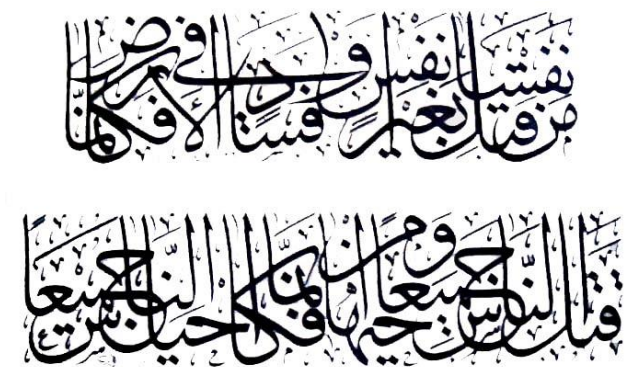
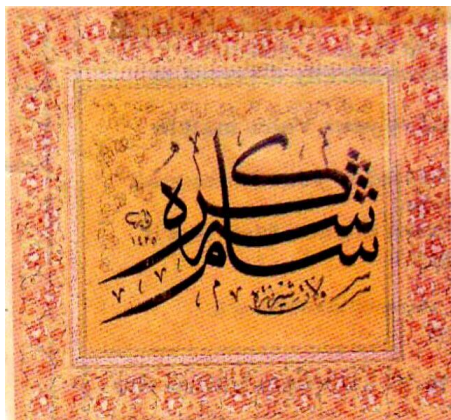
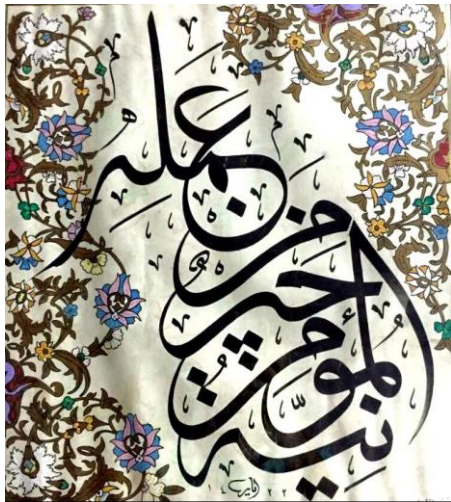
## خەلیل مەنتک

خۆشنووسی کورد «خەلیل ئەحمەد حوسین» ناسراو بە «خەلیل مەنتک». خۆشنووس لە ساڵی (١٩٧٤) لە شارێ هەولێر لەدایکبوو. بۆ یەکەجار بە خەتخۆشییەکی مامۆستا «سەباح ئەربیلی» سەرسام دەبێت و هەرئەوهش وای لێ دەکات لە ساڵی (١٩٩٨) هەوێ کاری خۆشنووسین ئەنجام بدات. ناوبراو بەشداری لە چەندین پیشبڕکێی ناوخۆیی و هەریمی و جیهانیدا کردوووە و لەسەر ئاستی کوردستان دووهم و لە عێراق یەکەم و لەسەر ئاستی جیهانی خەلاتکراوە.



## ئایار ئەلپاشا

خۆشنووسی کورد (ئایار سەردار سەڵح ئەلپاشا) ناسراوە بە (ئایار ئەلپاشا). لە ساڵی (١٩٧٣) لە شاری هەولێر لەدایکبوو. بەشی خۆشنووسین و رازاندنەوهی لە پەیمانگەی هونەرە جوانەکانی لە هەولێر لە ساڵی (١٩٩٧) تەواوکردوو. لە ساڵی (١٩٩١) کەوتۆتە ژێر کاریگەری کوراسەکانی خۆشنووسی ناواری عێراقی (هاشم ئەلبەغدادی)، ئیدی هەر لەو ساڵەوه کاری خۆشنووسین دەستیپێدەکات. لەسەر ئاستی کوردستان و هەریمی پلەمی یەکەمی وەرگرتوووە لەسەر ئاستی جیهانی بڕوانامەی ریزلینانی پێبەخسراوە.



## تەوہری شەشەم



## پروژە Project



ته وەر: پرۆژه  
بابەت: دارشتن و پیکهینانی پرۆژه  
وانه: پرۆژە ی به کۆمهڵ  
کاتی دیاریکراو: ۳ وانه

## The Collective Project پرۆژە ی به کۆمهڵ



ئەم وانه یه به یه کیک له وانه زۆر گرنگه کانی پرۆگرامی په روه رده ی هونه ر داده نریت، چونکه قوتابییه کان فی رده بن پیکه وه بیروکە ی یه کگرتوو دابریژن و بوچوونه کانیا ن له یه کتر نزیک بکه نه وه. له هه مانکاتیشدا قوتابییه کان فی رده بن گیانی هاوکاریکردن له نیاوانیا ندا گه شه پی بده ن و کیشه و گرفته که سییه کانیا ن وه لا بنین و ته نها بی ر له سه رکه وتن و سه رخستی پرۆژه که یان بکه نه وه.

مامۆستای پیشه نگ و زرنگ هه می شه چاودیری قوتابییه کان ده کات و به بیروبوچوونی باش هاوکاری پیشکەش به گروپه کان ده کات.

## پروژهی به کومهل

ئەم پروژهیە، تەنها یەک بیروۆکە لەخۆدەگریت. واتە هەرکۆمەلە یەک خاوەنی یەک بیروۆکە دەبیت، ئەوەش وادەکات قوتابییهکان پیکهوه تیمیکی بههیزی بیرکردنەوه دابنن و ههمووان پیکهوه بیر له یهک پروژهی توکمه ی خاوهن جوانکارییهکی سهرنج راکیش بکهنهوه، چونکه ئەوه خهونی ههه گروپیکه، تا جوانترین و پاکترین و سهرنج راکیشترین پروژه پيشکەش بکەن و پروژهکەشیان لەهی کەسی تر نهچیت. بیگومان، ههموو ئەم کارانهش لهژیر چاودیوی مامۆستادا ئەنجام دەدرین، ئەگەر لهنیو کۆمهلهکانیشدا بیروبوچوونی لیکجیا ههبوو، ئەوا بیگومان مامۆستا ههولی لیکزیککردنەوهیان دەدات و بوچوونهکانیان یهک دهخات، تا بهئامانجه سهههکیهکه بگهن، که پروژه یهکگرتووهکهیه.

شایانی باسه، ههه قوتابییهک لهنیو کۆمهلهکهدا خاوهنی بیروبوچوون و هههگری خولیاو ئاواتی خویهتی، جا ئەوهی بو مامۆستا گرنگ بیت ئەوهیه، که چۆن وا لهکۆمهلهکان دهکات ئەو بیروبوچوونانه یهک بخهن و بیان خهنه خزمهتی کارهکهوه.

### ئامانجی ئەم وانهیه چییه؟

جییهجیکردن و کۆکردنەوهی ئەو ئەزموونانهی، که له رابردوودا قوتابی ئەنجامی داو.

### قوتابی چی فێردەبیت؟

1. قوتابی فێردەبیت ریز له بیروۆکهی هاوڕیکه ی بگریت.
2. ئاراسته جیاوازهکان لهیهک کۆمهلهدا کۆدهکاتهوه.
3. به ئەزموونی رابردوویدا دهچیتهوهو دووباره ریکیان دهخاتهوه.
4. گهشه بهتوانا کارامهیهیهکانی دهکات له پرۆسهیهکی هههوهزکاریدا.
5. توانا خۆبیهکانی قوتابی دهههخات.
6. توانای بریاردانی بههیزدهکات و چاره ی کیشهکانی دهکات.
7. فێردەبیت تامی سهههکوتن بکات.
8. فێردەبیت سوود له ئەزموون و کارامهیی ئەوانی دی وهههگریت.

## خۆئاماده كۆردن بۆ دارپشتن و خستنه پرووی پروژه

مامۆستا كۆمهلهكان سهرپشك دهكات له ههلبژاردن و دياريكردنى بىروكهى پروژهكهيان. واته قوتابىيهكان پيوسته ههموو پيگهوه لهناو كۆمهلهكهياندا چهند ههلبژاردهيهك بخهنه بهردهم خويان، وهك:

1. سهرهتا تيمليدهر كۆمهلهكهى كۆدهكاتوهو يهك يهك راو سهرنجيان لهسهر بىروكهكانيان وهردهگریت و له تينووسيكدا تۆماریان دهكات.
2. تيمليدهر بۆچوونى خۆى لهبارهى رایهكان دهخاته پروو، ئنجا سهرنجى بهرانبهركهى وهردهگریتتهوه.
3. ههمووان پيگهوه بريار لهسهر يهك كار دهدهن و ههليش بۆ ههمووان بهيهكسانى دهرخسينریت بۆ دهبرينى سهرنج و تيبينيهكانيان.
4. له كۆتاييدا تاك تاك كارهكه جيبهجيدهكهن و پاشان دواى تهواوبوون



ههموو كاره هونهرييهكان له يهك كاردا كۆدهكهنهوه.

5. بۆشيان ههيه ههموو ئەندامانى كۆمهلهكه لهسهر يهك بىروكه كار بكهن و دواتر لهههمان پانتاييدا جيبهجيى بكهن.

6. دهشتوانریت كۆمهلهكان بىروكه بۆ يهك پروژه دابريژن و دواتر ههموو كارى كۆمهلهكان لهيهك پروژهى مهزندا نمايش بكهن.



## ئەركى مامۇستا

زۆرگار پيويست دەكات مامۇستا لەكاتى ھەستياردا ھاوكارى كۆمەلەكان بكات بە پيشكەشكردنى پيشنيارى گونجاو، بەلام بەو مەرجهى پيشنيارهكه خەيالبينى قوتاببيهكان نەشيونيت، يان لەوانەيه پيويست بكات پيشنيار بۆ تيمليدەر بكات و بەرچاوپروونى پى بدات، تا بزانيت چى دەكات؟ چۆن دەكات؟ بەچى دەيكات؟ ئەوھش وادەكات كۆمەلەكه لە تەنگزە رزگار ببيت و ئاستى بيركردنەوھو پيشنياركردنيان باشتربت لەجاران.

ھەنديكجار مامۇستا دەتوانيت ھەلەكان لەنيو كۆمەلەكاندا كەم بكاتەوھو ريگاي كاركردنيشيان بۆ كورت بكاتەوھو، ئەوھش وا لە قوتاببيهكان دەكات دووجار بيربەكەنەوھو پيش ئەوھى برياربدەن. بيگومان، ھەموو ئەوانەش لەريگەى سازكردن و رەخساندى گفوتوگويەكى نەرم و ھيمن بەئامانج دەگات. ھەروھەلەنيو تيمەكەشدا ناييت كاري خۆسەپيني و بريارى ديكتاتورانە بدريت و ھەست و نەستى ئەوانى تريس فەرامۆش بكرت. بۆيە دەبيت بوار بۆ ھەمووان بەيەكسانى رەخساوبيت.



هەندىك نموونەى ئەو چالاكيانەى پەسەندىن بۆ قوتاييان، لە رېگەى ئەم  
 ويناەوە ديارىكراون (هەندىكيان بەرجهستەو ئەوانى تريش كيشراون):



بگەرپۆە بۆ پرۆگرامى پەروردهى  
 هونەر بۆ پۆلى چوارەم - تەوهرى

هەشتەم - پرۆژە - پرۆژەى بەکۆمەل The Collective Project

## هه‌سه‌نگاندن

**ئامانج:** ئەم هه‌سه‌نگاندنه پشت به تییینکردن ده‌به‌ستیت له‌کاتی جییه‌جیکردن و گفتوگوکردندا.

**ئامرازی هه‌سه‌نگاندن:** خشته‌ی هه‌سه‌نگاندن.

**ئه‌نجامی فێرکاری:** تا قوتابییه‌کان بتوانن دا‌رشتن و پیکهینانی پرۆژه سازبکه‌ن و به‌گروپ پرۆژه ئه‌نجام بده‌ن.

ژماره	تییینکردن له‌کاتی جییه‌جیکردندا	په‌سه‌ند	باش	زۆرباش
١	قوتابی له‌ناو کۆمه‌له‌که‌یدا هه‌لده‌کات و خۆی ده‌گونجینیت.			
٢	تیملیده‌ر ئه‌رکی سه‌رشانی جییه‌جی ده‌کات.			
٣	قوتابییه‌کان گوێرایه‌لی تیملیده‌رن.			
٤	کۆمه‌له‌که‌ که‌ره‌سته‌و پێداویستییه‌کان ئاماده‌ ده‌که‌ن.			
٥	کۆمه‌له‌که‌ پلانی کار داده‌رپێژن، ئنجا کاره‌که‌ ده‌ستپێده‌که‌ن.			
٦	له‌ناو کۆمه‌له‌که‌دا راویژو زانیاری ده‌گۆرنه‌وه.			
٧	کۆمه‌له‌کان له‌نیوان خۆیاندا راویژده‌که‌ن.			
٨	هه‌موو قوتابییه‌کان وه‌ک یه‌ک هاوکارن و کارده‌که‌ن.			
٩	کۆمه‌له‌کان ره‌چاوی پاکوخاوینی هه‌ولی فرمه‌به‌ست ده‌که‌ن.			
١٠	کۆمه‌له‌کان ره‌چاوی مه‌رجه‌کانی خۆپاریزی ده‌که‌ن.			
١١	کۆمه‌له‌کان ره‌چاوی کاتی دیاریکراو ده‌که‌ن.			
١٢	کۆمه‌له‌کان کاره‌کانیان به‌ وردی و به‌پێکی ئه‌نجام ده‌ده‌ن.			
١٣	قوتابییه‌کان هه‌نگاو به‌هه‌نگاو کاره‌کانیان ئه‌نجام ده‌ده‌ن.			

فه رهه نگوک

ئینگلیزی	عه ره بی	کوردی
Stability	إستقرار	ئارامگرتن، ئوقره گرتن، توینکه گرتن
Liberty	الحرية	ئازادی
Level	مستوى	ئاست
Simplification	تبسيط	ئاسانکردن
Familiar	مألوف	ئاسایی، باو، ئاشنا
Assyrians	آشوريين	ئاشورییه کان
Assyrian	الاشوري	ئاشوری
Attention	الانتباه	ئاگاداری، وریاکردنه وه
Moral	أخلاق	ئاکار
Instrument	آلة، أداة	ئامیر، ئامراز، که رهسته
Readiness	الاستعداد	ئاماده بی
Preface	تمهيد	ئاماده کردن، ئاسانکردن، پیشه کی
Preliminary	تمهيدي	ئاماده کاری، ئاماده بی
Thickness	ثخانة	ئهستوری، سهختی، دژوار
Attitudes	الاتجاهات	ئاراسته کان
Tendency	ميل، أسلوب	ئاره زوو، ههز، مه بهست
Prism	المنشور (نشور زجاجي)	ئاویزه
Consciousness	الوعي	ئاگامه ندی
Experience	اختبار، تجربة، خبرة	ئه زموون (تاقیکردنه وه)
Experimental	اختباري، تجريبي	ئه زموونگه ری
Acad	أكد	ئه که د
Acadian	أكديين	ئه که دییه کان
Result	نتيجة	ئه نجام
Imagination	التخيل، تصور	ئه نديشه کردن، خه یالکردن
.Envy Jealousy	حسد، غيرة	ئیره بی، ئیره بی، چکۆسی، کندۆسی، هه سوودی
Handicraft	أعمال يدوية	ئیشی دهست، کاردهستی

Conventional	تقليدي	باو
Valuable	قيم	بايه خدار، به نرخ
Self – conscious	واع ذاته، الوعي الذاتي	به خوژان
Self consistent	متاوق الاجزاء، منسجم مع ذاته	به خوگونجاو
Self approbation	الاستغراق في الذات	به خووه گلان
Self indulged	منغمس في الذات، الانغماس الذاتي	به خووه گلاو
Comparison	مقارنة	به راورد، به راورد کردن، به راوردکاری
Visible	قابل للرؤية	به ريبين (به رچاو)
Response	استجابة، الاستجابة	به رتهک
Voluntary Reaction	الاستجابة الارادية	به رتهکی خوازهکی
Perception	المدرک الحسي	به رههست
Seek	التماس	به رکه و تن، گه ران
Manager	مدير	به ريوه بهر
Inference, deduction	أستدلال	به لگه هيتانه وه، ئه ره نجام
Induction	الاستقراء، تجنيد، احداث، تقليد، تخليد	به لگه هيتانه وهی مادی
A paragraph	فقرة	به ند، برگه
Intuition	الحدس	به هره
Creative	خلاق	به هره دار
Acquired	المكتسب	به هره گیر
Promotion	ترويج، تعزیز	بره و پيدان، پيشخستن
Generalization	التعميم	بلاو کراوه (گشتان دن)
Basis, Basics	اساس، عنصر اساسي	بنه رته، بنچينه
Basics of Design, Principles of Design	أسس التصميم	بنه ماکانی نه خشه سازی
Field	مجال	بوار
Learning field	مجال التعليم	بوارى فيربوون
Inheritance	وراثة	بوماوهی، ره گه ما
Poster color	أصباغ البوستر	بويهی پوستر
Gouache color	أصباغ الجواش	بويهی گواش



Water color	أصباغ المائية	بویه‌ی ئاوی
Acrylic color	أصباغ أكريليك	بویه‌ی ئه‌کریلیک
Quick Thinking	تفكير السريع	بیرکردنه‌وه‌ی خیرا
Recollection	استذکار، تذکر	بیرهینانه‌وه
Ideas	أفکار، فكرة	بیرۆکه
Boredom	ملل	بیزار، بیتاقت، بی ئومید
Optic	البصري	بینه‌وه‌ر
Vision	الرؤية	بینگه
Anxiety	قلق	بیئارامی، په‌ژاره، بیئۆقره، دوودل
Educational board	لوحة تعليمية	تابلوی فیکاری
Low Relief	نحت نافر	تاشینی دیار (په‌یکه‌ری پووبه‌رن)
Experiment	تجربة	تاقیکردنه‌وه، ئەزموونکردن
Acceleration	تسارع	تاودان
Edgy	منفعل	تاوگیر
Emotion	إنفعال	تاوگیری (هه‌لچوون بو ئەم دهسته‌واژه‌یه به‌کارنایه‌ت، چونکه مروّف هه‌لناچیت، به‌لکو تاویک گیرده‌بیت)
Emotions	إنفعالات	تاوگیرییه‌کان
Privacy	خصوصية	تایبه‌تمه‌ندی
Flat	منبسط	ته‌خت
Architecture	العمارة، هندسة معمارية. فن معماري، أسلوب بناء	ته‌لار، ئەندازیاری ته‌لارسازی، هونه‌ری ته‌لارسازی، شیوازی ته‌لارسازی
Low Pictorial	نحت مبسط	په‌یکه‌ری ته‌خته‌پوو
Translation	ترجمة	ته‌رجومه (وه‌رگیران)
Formation	تكوين، تشكيل، بنية	ته‌واوکردن
Preparation	الاستعدادات، تنظيم، تنسيق	ته‌یار، ریکخستن، خۆئاماده‌کردن
Fear	خوف	ترس

Ability	قدرة	توانا
Adaptability	قابلية التكيف	توانای خوگونجاندن، توانای راهاتن
Visual elements	العناصر البصرية	توخمه بينه وهرييه كان، پيکهاته بينه وهرييه كان
Anger	غضب	توره يی
Anatomy	تشريح	تویکاری
Notice	الملاحظة	تیبینی
Introspection	استبطان، التأمل	تیرامان
Contemplating	التفكير	تیرامان، لیوردبوونه وه، سه رنجدان
Satisfying, Satiation	الاشباع، اشباع	تیربوون
Look	تمعن	تیروانین، ديقه تدان، تیبینیکردن
Irradiation	اشعاع	تیشکدان
Comprehension	استيعاب	تیگه یشتن
Common understanding, Mutual understanding	الفهم المشترك	تیگه یشتنی هاوبه ش
Rivalry	تنافر	تیکه ربوون
Mix	خلط	تیکه لاوکردن
Destruction	هدم، تخریب، تدمیر	تیکدان، رووخاندن
Damage	عطب	تیکچوون
Concord, Accord	تفاهم، وفاق	تیکه یشتن
Dysfunctional system	اختلال النظام	تیکه لدايي
Scrimmage	مشاجرة	تیکه لقران (تیکه لپژان)
Learning theory	نظرية التعلم	تیروری فیربوون
Reward	ثواب، مكافأة	پاداشت، خه لات
Prophylaxis	وقاية	پاراستن
Blocks	كتل	پارچه، توپه ل
Hindsight	الاستبصار الخلفي، الادخار	پاشیبینی

	المتأخر	
Thrift	ادخار	پاشه که و تکریدن، زورکردن
Background	خلفية	پاشخان، پاشینه
Motive	الدافع	پالنه ر
Space	مساحة، الفضاء، مسافة	پانتایی
Evolution	تطور	په ره سه نندن
Spectrum Colors	الوان الطيف	په لکه زینپینه
An example	مثال	په ند، نمونه
Curiosity	حب الاستطلاع	په یدوژی (له دووگه پان)
High Relief	نحت البارز	په یکه ری به رزه پروو، په یکه ری هه لتوقیو
Relationship	علاقة، صلة	په یوه ندی
Reinforcement	تعزيز، تقوية، تعزز، تعمق	پته وکردن، به هیزکردن، راهیزان
Dynamic	حركي، ديناميكي	پر جووله، جووله (بزیو)
Dynamic character	شخصية الديناميكية	پر جووله، که سییه تی پر جووله، جرین
Forget it	فزولي	پرسن، کونچکاو (له بییری بکه)
Project	مشروع	پرؤژه
Program	برنامج	پرؤگرام، به رنامه
Educational programs	برنامج تعليمية	پرؤگرامی فیرکاری
Plan, policy, outline, schedule, schema	خطة، برنامج، خريطة، هدف، غاية	پلان، نه خشه ریگه
Scheme	مخطط	پلان بودا ریژراو
Educational Plan	الخطة التعليمية	پلانی فیرکاری
Classification	تصنيف	پولینکردن
Depict	وصف	پیا هه لدان، باسکردن
Prophecy, forecast	تنبؤ، تكهن	پیشبینی، نوقلانه
Artisan	حرفي، صناعي	پیشه گه ر
Collapse	طي	پیچانه وه، قه دکردن، لولدان
Winding	متعرج	پیچا و پیچ، به رزونزم

Identical	مطابق	پیکچوو
Structure	بنية	پیکهاته
Elements of abstraction	عناصر التجريد	پیکهاته پرووته له کييه کان
Artistic elements	عناصر الفنية	پیکهاته هونه رييه کان
Structure	ترکيب، بنية	پیکهاته، پیکهاته ی هونه ری، بنه مای هونه ری
Design Elements	عناصر التصميم	پیکهاته کانی نه خشه سازی
Rebuilding	ترميم	پینه کاری، ده ستپیدا هیتان
Measure	قياس	پیوانه
Criterion	معیار، محک	پیوهر
Need for knowledge	الحاجة الى المعرفة	پیویستی زانیاری، زانستخوازی
Biological need, Biochemistry	الحاجات البايولوجية أو الحيوية	پیویستییه بیولوژییه کان، زینده کی
Delinquent	جانح	جرین، لاسار، سه رکیش
Delinquency	الجنوح	جرینی، لاساری
Esthetic, aesthetic	علم الجمال، جمالي	جوانناسی، جوانزانی
Discrimination	تمییز	جیا کردنه وه، جیا کاری
Individual Differences	الفروق الفردية	جیاوازی تاکایه تی
Disparity, inequality, difference, variance, disproportion, contrast	تفاوت، تباین، فارق، غیر متساو	جیاوازی، جودایی، نایه کسان
Integration	تکامل	جیبه جیبوون، ته و او بوون
Application	تطبيق	جیبه جیکردن
Execution	أداء، تنفيذ، إعدام، إنجاز، إجراء، عمل حاسم	جیبه جیکردن، به جیبه تان
World	العالم	جیهان
Globalization	العولمة	جیهانگیری
Desire, Inclination	رغبة، ميل	هز، نار هزوو
Dot	النقطة	خال

Dotting	تنقيطي، تنقيط	خاله كوته
Point Faded	نقطه تلاشي	خالی ونبوون
Abreaction	تفريغ، تنفيس	خالیبونه وه، دامرکانه وه، ره وینه وه
Purity	صفاء	خاويینی
Sad	محزن	خه مگین
Depression	الاكتئاب، هبوط	خه مؤکی، دلته نگی
Dreams	الاحلام	خه ون، خه ونبینی
Fantasia	التخيل	خه یالبازی، فه نتازیا
Self Realization	تحقيق الذات	خوبه دیهینان
Self- centeredness (Autocentrism)	التمركز حول الذات	خوخویی
Self closing	ذاتي الانغلاق	خوداخر
Self accusation	انتقاص نذات، الاتهام الذاتي	خوداشکاندن، خودانه گومان، خوتوانبارکردن
Self expression	التعبير عن الذات	خودهربرین، گوزارشتکردن له خود
Self reformation	اصلاح الذات	خودروستاندن، خوچاککردن
Inborn	فطري	خورسکی، ره چه له کی، سروشتی
Self discipline	ذاتي الانضباط	خورپیکخر
Self abuse	اذلال الذات	خوشکاندن
Joy	فرح	خوشیی
Self assertion	تأكيد الذات	خوچه سپاندن
Self control	ضبط النفس	خوگری، دانبه خوداگرتن
Self rising	ذاتي الاخمار، ذاتي قابل للاخمار	خوگور (وه کو خورسک)
Self acting	ذاتي الفعل، آلي	خوکار
Self action	الفعل الذاتي	خوکاری
Self denial	إنكار الذات	خونایاندن، نکولی له خوکردن

Self abandonment	التخلي عن الذات	خونه ویستی
Self contradictory	مناقض نفسه	خوهه لوه شین
Habit	عادة	خوو
Egoism	أنانية	خوو یستی (خوپه رست)
Self	الذاتي	خویی
schedule	جدول	خشته
Family	الاسرة	خیزان
Customs and traditions	الاعداد و التقاليد	داب و نه ریت
Distribution	توزيع	دابه شکردن
Isolation	عزل	دابړان، ته ریک کردنه وه، جیا کردنه وه
Invention	إبداع	داهینان
Inventor	مبدع	داهینه ر
Incubation	حضانة	دایه ننگه، گو شگری
Stupid (Moron)	الغبی (المأنون) الغباوة (المورونية)	ده به ننگ، لاژک، که وده ن، گه وچ
Expressionism	التعبيرية	دهر برینخوازی
Expression	تعبير	دهر برین، گوزارشت
Projection	الاسقاط	دهر پوقین، چوکه، دهر پهرین
Psyche	نفس، روح	دهروون، گیان
Insight	الاستبصار	دهروونینی
Inner self	ناشيء في باطن الذات	دهروونزا
Conclusion	استنتاج	دهرئه نجام
body	هيئة	دهسته
Handmade	يدوي	دهستکرد (به دست دروستکراوه)
Artificial	اصطناعي	دهستکرد، دروستکراو
Fanaticism	التعصب	دهمارگیری
Enrichment	إثراء، خصوبة، سعة، أناقة، ترف	دهوله مهندی

Innovation, Invention	ابتکار	دروستکردن، دروستکردنیکی داهینه رانه
Creating symbols	خلق الرموز	دروستکردنی هیتما
Mental hygiene Psychological health	الصحة النفسية	دروستی دهر وونی، دروستی دهر وونایه تی
Long	طویل	دریژ
Volunteer	تطوع	دلخواز، دلخوازانه (خوبه خش)
Mental retardation	التأخر العقلي	دواکه وتنی هوشه کی
Situation	حالة، وضع، موقف، حال، ظرف، مرکز	دوخ، بار، چونییه تی
Development	استنباط	دو زینه وه، داهینان، هه لنینجان
Phenomenon	ظاهرة	دیارده
Formalism	صوري	دیتنه نی، وینه یی
Learning debate	مناقشة التعلم	دیمانه ی فیربوون
Sight	منظر	دیمه ن
Androgyny, Effeminacy	تخنث	ژنانی، نه میری
Culture	ثقافة، الحضارة	ژیاری، رۆشنیری
Environment	البيئة	ژینگه
Oscillation	تأرجح، تذبذب	پارا، دوودل
Ornament	زخرفة	پازاندنه وه
Adornment	زخرفة	پازاندنه وه (پازاندنه وه ی بنمیچ)
Ornamentation	تزیین، تزیین (مصدر زينة)	پازاندنه وه (شتیک برازینینه وه)
Lavish	زخرفة	پازاندنه وه، نه خشانندن
Reality	حقیقة، واقع	پاستی
Real	حقيقي، واقعي	پاستیه کی، پاستیتی
Communication	اتصال	پاگه یشتن، په یوه ندیگرتن
Analysis, Explanation	تحليل، تفسير	پاگه، پاگه کردنی بابه تیک

Stretch	تمطط، تمتد	راکیشان، دريژبووهوه، کشان
Habituation	التعود	راهاتن (گونجاندن، سازانندن)
Strengthening	تقوية	راهيزان
Training	تدريب، تدرب، تمرين	راهينان
Integration	تکامل	رهخسکان، تهواوکاري
Critic	ناقد	رهخنهگر
Art critic	الناقد الفني	رهخنهگري هونهري
Sex	الجنس	رهگهن، نهژاد
Diffuse Behaviour	السلوك المشتت	رهفتار بلاو، رهفتاري په رشوبلاو، رهوشي په رتوبلاو
Behaviour	سلوك	رهفتار، رهوشت، کردار
Behaviorism	السلوكية	رهفتاريه تي، رهوشتايه تي
Instinct	غريزة	ره مهک
Paint, color	لون، صبغ، طلاء	رهنگ، بويه
Daltonism Achromatism	عمى الالوان، عمى الالوان العام	رهنگ کويري
Cool color	الالوان الباردة	رهنگه ساردهکان
Primary color	الالوان الاولية	رهنگه سه رتاييه کان
Warm color	الالوان الحارة	رهنگه گه رمه کان
Dyer	صبغ، صابغ	رهنگکار
Colouring, coloring	تلوين بشكل فني	رهنگکردن به شيويه هونهري
Tempra color	الوان تمبرا	رهنگي تيمپرا
Pastel color	لون الباستل	رهنگي پاستيل
Oil color	اللون الزيتي	رهنگي روني
Glass color	لون الزجاج	رهنگي شوشه
Gouache color	ألوان الغواش	رهنگي گواش
Fresco color	ألوان الفريسكو، ألوان في الهواء الطلق	رهنگي فريسکو
Dyeing	خضاب، صبغ	رهنگي کردن، رهنگکار



Water color	الالوان المائية	رهنگی ئاوی
Acrylic color	لون الاکریلیک	رهنگی ئەکرلیک
Course of development	سیر النمو	رهنهندی فراژووتن
Perspective	منظور	پوانگه
Artistic Vision, Technical vision	الرؤية الفنية	پوانگهی هونهری
Abstract	تجرید	پوته لهک (پوتکراوه، دامال دراو له وینه، دامال دراو له شیوه)
Frustration	احباط (خيبة)	پوخاندن، سه رنه که وتن
Lot, Platform	مسطح	پووتهخت
Feel	لمس	پووگه
Optical Contactor	الملامس البصرية	پووگه بینه وه ریبیه کان
Yarn and textile	غزل و النسيج	رستن و چنن
Method	طريقة	پیباز، پیگه
Rhythm	إقاع	ریتم
Irregular Rhythm	إقاع غير منتظم (غير رتيب)	ریتمی ریکنه خراو
Attribution	نسب	رپژه
Sequence	تسلسل	رپزکردن، زنجیره
Rule	قاعدة	رپسا، یاسا
Regulator	منظم	رپکخهر،
Arrangement	ترتيب، تنظيم	رپکخستن، سازکردن
Labial/ Orally	شفوي	زارهکی
Kindergarten	روضة الاطفال	زاروخانه، باخچهی مندالان. زاروک: به کرمانجی یاتی مندال. خانه: به هه ورامی یانی ئەو شوینهی لێی کۆده بڼه وه، یان خانو. زاروخانه، کتومت له بری وشه ئینگلیزییه که دانراوه.
Cognition	معرفة	زانباری، زانیار

Kataphasia	التهتة، ثقل اللسان	زمانگرتن، لال، زمان په‌لتی
Linguistics	علم اللغة	زمانه‌وانی، زمانناسی
Compelling	اجبار، قهر	زورلیکردن
Intelligence	ذكاء	زیره‌کی
Adaptation	التكيف	سازان، راهات (خوگونجاندن)
Sassanion	ساسانیون	ساسانییه‌کان
Resources	مصادر	سه‌رچاوه
Springs	منابع	سه‌رچاوه، سه‌رچاوه‌کان
Brawler	مشاكس	سه‌رکیش
Contemplation	تأمل	سه‌رنجدان، تی‌رامان، لیوردبونه‌وه
Attractive	جذاب	سه‌رنجراکیش
Quotient	الحاصل	سه‌رئه‌نجام، ئه‌نجام
coin	عملة	سکه (دراوی کانزایی)
Nature	طبيعة	سروش‌ت
Passional nature	الطبيعة الانفعالية	سروش‌تی تاوگیر
Inspiration	الهام	سروش
Confidence limits	حدود الثقة	سنوری متمانه
Triangle	مثلث	سیگوشه
Expert	خبير، صاحب خبرة	شاره‌زا، به‌ئه‌زمون
Skill, expertise, experiences	مهارة، خبرة، ممارسة	شاره‌زایی، کارامه‌یه، لی‌زانی
Comb	مشط	شانه، شه
Spectrum	طيف	شه‌به‌نگ، تارمایی، په‌ی په‌نگی
Passion	شغف	شه‌یدایی، په‌روش
Agitation, disturbance	إضطراب	شله‌ژان، نارپکی
Analysis	تحليل	شیکردنه‌وه، شروقه‌کردن
Light and Lysiss	تحليل الضوء	شیکردنه‌وه‌ی په‌نگ، شیکردنه‌وه‌ی روناکی

Style, method, manner, way, mode, technique	اسلوب، نمط، سلوک، نسق، نوع، وضع	شیواز، شیوه، ریگه
Direct style	اسلوب مباشر	شیوازی راسته و خو
Engineering forms	أشكال الهندسية	شیوه ئەندازەییەکان
Form, Figure	صورة، شكل	شیوه، دیمەن، وینە، روخسار
Print With a Fingerprint	طباعة بالبصمة	چاپگەری پەنجەمۆر
Behaviour therapy	العلاج السلوكي	چارەى رەفتاری، چارەکردنی رەوشتی
Activity	نشاط، فعالية	چالاکی
Observation	مراقبة	چاودیری (چاودیریکردنی شتیک)
Repression	كبت	چەپاندن، سەرکوکردن
focus, concentration, concentricity, condensation	تكثيف، تكاثف، تركيز، تلخيص، نتاج التلخيص، كتلة مكثفة	چەسپاندن، چەقاندن، دامەزراندن
Axial education	تربية محوري	چەقی پەرۆردە
Concept	مفهوم، فكرة	چەمک، بیروکە
Ream	غصن	چل
Square	مربع	چارگۆشە
Taste	ذوق (الذوق الفني)	چیز (چیزی هونەری)
Gustation	الذوق	چیز، تام
Artistic taste	التذوق الفني	چیزی هونەری
Humour, Funny mock	سخرية، سخر	گالتە: بابەتیکی هونەری، یان ئەدەبی، کە ببیتە هۆی پیکەنین
Winged ox	ثور مجنح	گای بالدار
Bright	لماع، مشرق	گەش، رووناک، درەوشاوه
Optimism	تفائل	گەشبین، خووشبینی
Development	نمو	گەشه

Growth	نمو	گهشه، وهرار
Developing the ability to criticize	تنمية القدرة على النقد	گهشه پیدانی توانستی په خنه گرتن
Motor growth	النمو الحركي	گهشه جوله
tour	جولة، سفرة، زيارة	گهشت
Professional tour	جولة الفنية	گهشتی هونه ری
Gallery	جاليري، صالة عرض فني	گهله ری، گالیری
Adult	راشد	گهوره، هه راش، پیگه بیو
Convulsion	تشنج	گرژبوون، بارگرژی
Muscle tension	توتر عضلي	گرژی ماسولکه یی
Group	مجموعة، فئة	گروپ، کومه له
Psychological node	العقدة النفسية	گری دهروونی
Pottery, Crockery	فخار	گلجوشی
Ceramic	سيراميك، فخار	گلینه کاری، سیرامیک
Modulation	تحويل	گورین (گورانکاری له چینه کانی دهنگدا)
Isolation	منعزل	گوشه گیر
Solitary	منعزل، وحيد، فريد، منفرد	گوشه گیر، ته نیا،
Introversion	انطواء	گوشه گیر، که سیک په ننگه خواته وه، خویده خواته وه
Social isolation	إنعزال إجتماعي	گوشه گیری کومه لایه تی
Cemetery	مقبرة	گورستان
Agree	توافق	گونجان، ریککه وتن
Canvac	خيش	گونیه، گوش، په رچه می په شمال، قوماشیکی زبر
Porcelain	بورسلين	فه فوری، پورسلین
Fantastic	خيالي	فه نتازی، خه یالی
Polychrome	متعدد التلوين	فره پهنگ
Diversity	التنوع	فره جووری
Polychrome, miscellaneous	متنوع، متنوع الالوان	فره پهنگ، جوراوجور

Frottage	فروتاج	فروتاج
Brush	فرشاة، فرشاة	فلچه
Learning	تعليم	فیربوون
Education	تربية	پهروهده
Festival	مهرجان، احتفال	فستیفال، ناهنگ گیزان
Size	حجم، مقاس	قهباره
Charming, Revis	رائع	قهشهنگ
Pencil	قلم رصاص	قهله م رهساس
armor	درع، صفائح معدنية واقية	قهلغان
Clay	صلصال، طين	ههوير، ههويری قورکاری
Pyramid	هرم	قوچهک
Gulp	بلع	قوتدان
Good Performance	حسن الاداء	کارباشی (کهسینک کاری باش نهجام ده دات)
Touching	مؤثر	کارتیکه ر
Reaction	رد فعل، رجع	کاردانه وه، په رچه کردار
Interaction	تفاعل	کارلیک کردن
Metal	معدن	کانزا
Glue	صمغ	که تیره
Raw material	مواد خام	که رهسته ی خاو
Person	شخص	کهس
Personality	الشخصية	که سایه تی
Atmosphere, General mode	وضع، وضع العام	کهش، دؤخ، دؤخی گشتی
Utilization	استخدام، استغلال، انتفاع	که لکوه رگرتن، به کارهیتان
Superposition	تراکب	که له که بوون، چونه سه ریه ک (بو شیه نه ندازه بیه کان به کار دیت)
Practicability, procedure, practice	عملية، إجراءات، طريقة، أسلوب	کردار، کرداری، پراکتیکی
Practical	عملي	کرداره کی، کرده یی
Short	قصير	کورت
Barrier	حاجز، عقبة	کو سپ، به ربه ست

Society	مجتمع	کۆمەل، کۆمەلگە
Formation	تکون، تشکیل	کۆمەلەکردن، کەلەکهکردن
Problem	مشکلة	کیشە، گیروگرفت، ئاریشە، گرفت
Psychological conflict	الصراع النفسي	کیشەى دەروونى، ململانئى دەروونى
Skewness, deviation	إنحراف	لادان
Refraction	إنحراف، إنکسار	لادان، شکانهوه
Slanted	مائل	لار، خوار، لیژ
Aberration	جنوح، إنحراف، ضال، شاذ	لاسارى، سه رکیش، ریزپەر
Imitation	تقلید، المحاکات	لاسایکردنهوه، لاساکردنهوه، دەمه لاسکى، چاولیکه رى
Profile	جانبي	لاوهكى
Biased	منحاز	لايه نگیر
Capacity, literacy	الكفاءة، القابلية	له بار، چوستى، توانست، لیها تویى
Body	جسم	لهش، به دەن، جهسته
Physical	جسدي	له شهكى، تهنیه تى، جهسته یى
Similarity	التماثل	له یه کچون، وه کیه کبون
Polished	ألمس، صقيل	لوس، ساف
Proceedings, procedure, steps	إجراءات، محضر، متابعة، مقاضاة، أحداث، التصرف	لیپرسینه وه، به دوا داچون
Investigation	إستقصاء	لیکۆلینه وه، به شوینداگه ران
Skilful	بارع، متفنن	لیها توو
Muscle	عضلة	ماسوولکه
Fatigue	التعب، اعياء	ماندوو بوون، کۆلدان، شه که تبوون
Mongolism (Down Syndrome)	المنغولية (تلازمة داون أو تناذر داون)	مهنگۆلى (داون سیندرۆم)
Backward child	طفل متخلف	مندالى دواکه وتوو، بیرکۆل
Museum	متحف	مۆزه خانه

Seal	ختم، علامه، طابع	مۆر (وهك مۆرى فهرمى دهولهت)
Mesopotamia	بلاد مابين النهرين	ميسوپوتاميا، ولاتى نيوان دوو پووبار
Midi	ميدي	ميدى، ميدييهكان
Brain	دماغ	ميشك، دماغ
History	تأريخ	ميژوو
Art History	تأريخ الفن	ميژووى هونهر
Unfit	غير مناسب	ناجور (نهشياو)
Agnosticism	اللايرادية	نازانكارى، بيخويستن
Contradiction	تناقض	ناكوكى، دژوارى
Conflict	صراع	ناكوكى، ململانى، كيڤشه
Alienation	إغتراب، خلل عقلي، انسلاخ، تغرب، ضياع	نامويى، تاران، نامويى دهروونى، كهسيكى هوشرويشتووه
Inartistic	غير فني، بدون موهبة	ناهونهرى، بيهونهرى، بييههره
Abnormal	شان، غير عادي	نائاسايى، نامو
Design	تصميم	نهخشهسازى
Embroidery	تطريز	نهخشهكارى به دهرزى و دهزوو، دهزوكارى، دهرزىكارى
Deep Engraving	نقش غائر	نهخشى چال (ليگرتن)
Skin disease	المرض الجلدي	نهخوشى پيست
Mores / Tradition	عرف، عادات	نهريت (داب و نهريت)
Dissonant	متنافر	نهشياو، نالهبار، جياواز
Constant	ثابت، ثبوت	نهگور، جيگير، چهسپاو
Fillet	زخرفة ناتئة ضيقة	نهخشاندى تهنك
Price	سعر، ثمن	نرخ، بهها
Evaluation, Estimate, Estimation	تقدير، تقييم، التثمين، التخمين	نرخاندى، خهملاندى
Assessment	إضفاء، التقويم	نرخاندى، ههلسهنگاندى

Sample	عينة	نمونه
Secret	سر	نهینى
Trait	سمة	نیشانه، هیما، مؤرک
Oil painting	رسم بألوان الزيتي	نیگارکیشانی روئی
Children's drawing	رسوم الاطفال	نیگاری مندالان، وینهی مندالان
Belonging	الانتماء	هاتته ریز، گه شه کردن، لایه نداری
Cooperation	تعاون	هاریکاری، هاوکاری، هه ره وهز
Suspense	تشويق	هاندان، لاشیرینکردن
Proportionality	تناسب	هاوتایی، هاوریژهی
Poising, Pond	اتزان	هاوسهنگی
Modern	معاصر	هاوچه رخ، مؤدیرن، نوی
Synergy	التضافر	هاوکاری، یارمتهی
Adolescence	مراهقة	هه رزه کاری، بالقبوو
Feeling	شعور	هه ست
Unacenessia	عدم الاحساس بالذات	هه ست به خوئه کردن
Feelings	الاحاسيس	هه سته کان
Consciousness	إحساس، حس	هه ستکردن
Sensation	إحساس	هه ستکردن
Sensory Perception	الادراك الحسي	هه ستکردن
Sense of Accomplishment	الاحساس بالانجاز	هه ستهی به جیهیتان
Aesthetic sense	الحس الجمالي	هه ستهی جوانناسی
Sensitive "Sensitivity"	حساسية	هه ستیاری، هه سته وهری
Portfolio	حقيبة	هه گبه
Educational bags	الحقائب التعليمية	هه گبهی فیرکاری
Chance	فرصة	هه ل
Relief	بارز، نافر	هه لتوقیو، رووبه رز (پهیکه ری رووبه رز)
Cavalletto, Stand	ستاند، حمال	هه لگری تابلو، ستاند، راگر
Attitude	موقف، إتجاه	هه لوئیست، ئاراسته



Idea	فكرة، فكر	هزر، بېر، بېرۆكه
Cause	سبب، علة	هۆ
Practical Hall	قاعة عملية	هۆلى فرهمه به ست، هۆلى كرداره كى، ئه زمونگه
Art	الفن	هونه ر
Fine Arts	الفنون الجميلة	هونه ره جوانه كان
Artist	فنان	هونه ر مهند
Artistic	فني	هونه رى
The art is the language of communication	الفن هو لغة التواصل	هونه رى راگه يشتن، زمانى هونه رى راگه يشتن، هونه ر زمانى په يوه نديكردنه
Abstract art	فن تجريدي	هونه رى روتله ك
Graphic arts	فن جرافيك (الفنون التصويرية)	هونه رى گرافيك
Modern art	الفن الحديث، الفن المعاصر	هونه رى هاوچه رخ
Line	خط	هېل
Lines	خطوط	هېله كان
Horizontal Line	خط الافقي	هېلى ستونى
Symbol	رمز	هېما، سيمبول
Allegoric, allegorical, Symbolic	رمزي	هېمايى
symbolism	رمزية	هېماگه رايى
Slow learner	بطيء التعلم	هيواش فيربوون، سست فيربوون
Meaning	مدلول	واتا، ناوه رۆك، كرۆك
Accuracy	الدقة	وردى، پوختى
Excitation	إثارة، الاثارة	وروژاندن
Delayed Response	إستجابة مرجأة، رد متأخر	وه لامدانه وهى دواخراو، به رته كى دواخراو
Conscience	وجدان	ويژدان
Imagingation	خيال، تخيل	ويئاكردن، خه يالكردن، ويئا، خه يال
Image	صورة	ويئه

Image mental	صورة ذهنية، صورة العقلية	وینه بیریه کان
Pictorial Relief	التجسيم التصويري الغاثة التصويرية	وینه ی بهرجهسته کراوی
Illustration	رسوم الايضاحية	وینه ی پوونکاری
Assistant	مساعد	یاریده ده ر
Lesson Vocabulary	مفردات الدرس	یه که کانی وانه، وشه کانی وانه
Lesson units	وحدات الدرس	یه که کانی وانه
Vocabulary	مفردات	یه که ی زمان، یه که، وشه
Monochrome	أحادية اللون	یه که رنگی، یه که رنگ
Proportionality	التناسب	یه که سانپوون، هاوتایی

### سه رچاوه کوردییه کان

- په نجا هونه رهنه ندی شیوه کاری کورد، ئا: دارا عه بدولر ه حمن ئه حه مه د، به رپوه به ریتی هونه ری شیوه کاری - سلیمانی، سلیمانی، ۲۰۰۹.
- تاهر، عبدالستار. قاموسی ده روون ناسی، ئینگیزی - عه ره بی - کوردی، چ ۱، چاپخانه ی عه لاء ، به غدا، ۱۹۸۵.
- پیربال، فه رهاد. میژووی هونه ری شیوه کاری له کوردستان، له کونه وه، تا په نجا کان. بلاو کراوه ی ده زگای میژگ، هه ولیژ، ۲۰۰۶.
- خال، شیخ محه مه د. فه ره هنگی خال، چ ۲، ده زگای چاپ و بلاو کوردنه وه ی ئاراس، هه ولیژ، ۲۰۰۵.
- سوبحانی، جه لال مه حمود عه لی. ئیدیوم له زمانی کوردیدا، به رپوه به ریتی چاپ و بلاو کوردنه وه ی سلیمانی، ۲۰۱۲.
- شیخ محه مه دی خال. فه ره هنگی خال، چ ۲، له بلاو کراوه کانی ده زگای ئاراس، هه ولیژ، ۲۰۰۵.
- عبدالله، مجید. فه ره هنگی سه رچاوه، عه ره بی - کوردی، چ ۲، له بلاو کراوه کانی کتیبخانه ی زانیار، سلیمانی، ۲۰۱۴.
- عمر، محمد. فه ره هنگی مه ورید، ئینگیزی - کوردی، چ ۲، له بلاو کراوه کانی کتیبخانه ی زانیار، سلیمانی، ۲۰۱۳.

- عهبدول، جهمال. فهرهنگى زارواه هونهرييهكان، چ ۱، دهزگای چاپ و پهخشی سهردهم، سلیمانی، ۲۰۱۱.
- عهلی، خهلیل. بنهماکانی پهروهدهی هونه ر له زاروخانه و خویندنگاکان. چ ۲، چاپخانهی تهژنه، سلیمانی، ۲۰۱۶.
- عهلی، خهلیل. پهروهدهی هونه ری له باخچهی ساوایانهوه تا دوا قوناخی بنهپهتی، چ ۱، چاپخانهی یاد، سلیمانی، ۲۰۱۴.
- محهمه، مهسعوود- زارواهسازى پیوانه، چ ۲، دهزگای چاپ و بلاوکردنهوهی ئاراس، ههولیر، ۲۰۱۱.
- مستهفا، محمد، فهرهنگى زارواهکانی هونه، ئینگلیزی-کوردي، چ ۲، له بلاوکرارهکانی خانهی چاپ و بلاوکردنهوهی چوارچرا، ههولیر ۲۰۱۲.
- ئهکبه، عهلی سهرفراز- فهپروزمهندی، بههمه. دیرینهناسی و هونه ر له سهردهمه میژوووییهکانی دهولهتی مادو ههخامهنشینی و ئهشکانی و ساسانی. ت: وریا قانیع، چ ۱، بهرپوهبهرایهتی خانهی وهرگیران، ۲۰۱۳.

### سهراوه عه ره بییهکان

- أبو غزالة، هيفاء. دليل المرشد التربوي، عمان، ۱۹۸۵.
- احمد امين سليم. العصور الحجرية و ما قبل الاسرات فى مصر و شرق الادنى القديم، الاسكندرية، مصر، ۲۰۰۱.
- أحمد، سهير كامل. التوجيه و الارشاد النفسى للصغار، مركز الاسكندرية للكتاب، مصر، ۲۰۰۲.
- أرحيم هبو، أحمد. تأريخ الشرق القديم (۲): بلاد ما بين النهرين (العراق)، دار الحكمة اليمانية، صنعاء، يمن، ۱۹۹۶.
- الاصيل، ناجي. إبداعات التاريخ فى العراق. كراس بلاد النهرين، مديرية الاثار، المتحف العراقي، لندن، ۱۹۵۷.
- بادويلان، أحمد بن سالم. خطوات و أفكار فى تربية الاطفال، ط ۱، دار الحضارة للنشر والتوزيع.
- باقر، طه. مقدمة فى تاريخ الحضارات القديمة، ج ۱، ط ۲، بغداد، ۱۹۸۶.
- باقر، طه. ملحمة كلكامش، ط ۱، دار الوراق للنشر، ۲۰۰۶.

- بسيوني، محمود. نحت الاطفال، ط ١، دار المعارف، مصر. (د، ت).
- بكار، عبدالكريم. تأسيس عقلية الطفل، دار الوجوة للنشر و التوزيع، ٢٠١٥.
- جودت سعادة. تعليم المفاهيم للموضوعات المختلفة، دار الكتاب، بيروت، ١٩٨٧.
- جونسون، أديت. المتعلم التعاوني، ت: مدارس الظهران الاهلية، مؤسسة التركي للنشر والتوزيع، السعودية، ١٩٩٥.
- حميد رشيد، عبدالوهاب. العقيدة الدينية، الحياة الاجتماعية، الأفكار الفلسفية. العلوم والمعرفة، شبكة البصرة، <http://iraqimilitary.org>
- حنون، نائل. حقيقة السومرية و دراسات اخرى فى علم الاثار والنصوص المسمارية، دار الزمان، ٢٠٠٧.
- الحوراني، ميسون. ١٩٩٨؛ الطقوس والمعتقدات فى العصر الحجري الحديث فى الشرق الأدنى القديم (حوالى ٨٥٠٠ - ٤٥٠٠ ق.م)، رسالة ماجستير غير منشورة، جامعه اليرموك: إربد.
- الدباغ، تقي. حضارة العراق - البيئة الطبيعية والانسان، ج ١، بغداد، ١٩٨٥.
- ديلا بورت. بلاد ما بين النهرين، ت: محرم كمال، ط ٢، الهيئة المصرية العامة للكتاب، مصر، ١٩٩٧.
- رشيد، جمال. ظهور الكرد فى التاريخ، ج ١، دار ثاراس، أربيل، ٢٠٠٣.
- رفعت الزغلول - عماد الزغلول. علم النفس الادراكي، دار الشروق، عمان، ٢٠٠٣.
- روتن، مارغريت. تأريخ بابل، ت: زينه عازار و ميثال أبي فاضل، ط ٢، منشورات عويدات، بيروت - باريس، ١٩٨٤.
- رياض، عبدالفتاح. التكوين فى الفنون التشكيلية، ط ١، (د.م) دار النهضة، ١٩٧٤.
- الزعبي، أحمد محمد. مشكلات الاطفال الفنية و السلوكية و الدراسية (أسبابها و علاجها)، دار الفكر، ٢٠٠٥.

- زهراء عاطف زكريا. تنمية قدرات الطفل -الدار الوطنية الجديدة، الرياض.
- زهران، حامد عباسلام. التوجيه والارشاد النفسى، جامعة عين الشمس، ١٩٧٧.
- سلامة، ياسر. الألعاب الحركية و العقلية للمدارس، دار عالم للثقافة، ٢٠١١.
- سليمان عارف، عائدة. مدرسة الفن الفارسي، كتاب حول: مدارس الفن القديم. دار صادر بيروت، ١٩٧٢.
- سواح، فارس. لغز عشتار: الالهة المؤنثة واصل الدين والاسطورة، ط٨، دار العلاءالدين، دمشق، ٢٠٠٢.
- سوزانا ميلر. سيكولوجية اللعب، ت: يسي، رمزي حليم، ط١، المكتبة العربية، القاهرة، ١٩٧٤.
- صاحب، زهير. الاختتام الاسطوانية البابلية ابداعات العراقيين من عصر حمورابي، الموقع: [facebook.com/dr.zuhairsaheb](https://www.facebook.com/dr.zuhairsaheb)
- صبحي انور رشيد و حياة عبد علي الحوري. الاختتام الاكدي في المتحف العراقي، دار الحرية للنشر، بغداد، ١٩٨٢.
- صنورة، مصري عبدالحميد. سيكولوجية التذوق الفني - دار المعارف، القاهرة - ١٩٨٥.
- طالو، محى الدين. الفنون الزخرفية، ج١، دار دمشق، دمشق، ١٩٩٤.
- طالو، محى الدين. الفنون الزخرفية، ط٥، ج٢، دار دمشق، ١٩٩٧.
- عبدالحميد، جابر. الاشراف والاستشارة، القاهرة، ١٩٧٨.
- عبدالستار ابراهيم و محمد فرغولي. السلوك الانساني، نظرية علمية، دار الكتب الجامعية، القاهرة، ١٩٧٤.
- عبدالفتاح رياض. التصوير الملون. ط١، مكتبة الانجلو المصرية، القاهرة، ١٩٦٥.
- عبدالكريم، احمد محمد على. نظم تصميم الفنون البصرية، ط٢، اطلس للنشر والانتاج الاعلامي، الجيزة، ٢٠١٣.
- عبدالله، عبدالكريم. الاساليب والدوافع الفنية، كتاب بعنوان (فنون الانسان القديم)، مطبعة المعارف بغداد، ١٩٧٣.

- عبدالله، عبدالكريم. الفن معناه و تطوره و علاقة الانسان به، كتاب بعنوان(فنون الانسان القديم أساليبها و دوافعها)، مطبعة المعارف، بغداد، ١٩٧٣
- عبدالمطلب أمين القريطي. مدخل الى سيكولوجية رسوم الاطفال - دار المعارف، مصر: ١٩٩٥.
- عزت، دري حسن. الطب النفسي، الكويت، ١٩٨٩.
- عمر، محمد ماهر محمود. المقابلة فى الارشاد والعلاج النفسي، الاسكندرية، ١٩٨٥.
- عويسى، عفاف أحمد. التعامل مع الاطفال علم، فن، موهبة، الناشر: مكتبة الزهراء، القاهرة، ١٩٩٤.
- عيسوي، عبدالرحمن. العلاج النفسي، الاسكندرية، ١٩٧٩.
- ف.دياكوف و س.كوفاليف. الحضارات القديمة، ت: نسيم واكيم يازجى، ج.١، دار العلاءالدين، دمشق، ٢٠٠٠.
- ف.ك.أفاناسيف. أقدم مراحل فن وادي الرافدين. كتاب حول: فنون الشرق القديم. صادر عن أكاديمية علوم الفن لعموم الاتحاد السوفياتي. مطبعة اسكوستفا، موسكو-١٩٦٨.
- فارس، شمس الدين. الجذور التاريخية للصور الجدارية المعاصرة فى العراق. كتاب حول: المنابع التاريخية للفن الجداري فى العراق المعاصر. وزارة الاعلام مديرية الثقافة العامة، مطبعة رمزي، بغداد، ١٩٧٤.
- فارس، شمس الدين. المقدمة، كتاب، المنابع التاريخية للفن الجداري العراقي المعاصر. وزارة الاعلام مديرية الثقافة العامة، مطبعة رمزي، بغداد، ١٩٧٤.
- فايز محمد علي الحاج. الصحة النفسية، الرياض، ١٩٧٧.
- فرج، صفوة. الذكاء و رسوم الاطفال - القاهرة - ١٩٨٦.
- فليب فنكس. فلسفة التربية، ت: محمد النجيجي، دار ماكروهيل، فرانكلين، القاهرة، ١٩٨٥.
- الكعبى، فاضل. الابداع و أثره فى ثقافة الطفل، دار إثراء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ٢٠١٥.

- الكعبي، فاضل. الطفل والهوية الثقافية، دار إثراء للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ٢٠١٥.
- كفاى، زيدان. ١٩٩٠؛ الاردن فى العصور الحجرية، مؤسسة آل البيت: عمان.
- كونتينو، جورج. الحياة اليومية فى بلاد بابل وآشور، ت: سليم طه التكريتي و برهان عبد التكريتي، ط ١، دار الجمل البيروتية - البغدادية.
- لوفيلد، فيكتور. طفلك و فنه - ترجمة: سامى جمال و يوسف قطف، مكتبة الاداب، مصر، ١٩٦١.
- لويد، سيتون. آثار بلاد الرافدين، من العصر الحجرى القديم حتى الغزو الفارسى، ت: محمد طلب، ط ١، دار دمشق للنشر، دمشق، ١٩٩٣.
- مجاهد، عبدالمنعم. دراسات فى علم الجمال. دار الثقافة، القاهرة، ١٩٩٠.
- محاسنة، عمر موسى. مناهج التربية المهنية و استراتيجيات تدريسها و تقويتها، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- محمد الحيلة. مهارات التدريس الصفى، دار المسيرة للنشر، عمان، ٢٠٠٢.
- محمد بيومي مهران و محمد على سعدالله. دراسات فى عصور ما قبل التاريخ، الاسكندرية، مصر. ٢٠٠٥.
- محمد حماد و محمد فتحي. التشجير المعماري، ط ١، دار النشر للجامعات المصرية، القاهرة، ١٩٧١.
- محمد طيطي و آخرون. أنتاج و تصميم الوسائل التعليمية، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- محمد، على عبدالمعطي. الابداع الفنى و تذوق الفنون الجميلة، الازرايطة: دار المعرفة الجامعية، ٢٠٠٠.
- محمد، مصطفى حنفي. مجالات فى التربية الفنية، دار المفردات، ١٩٩٧.

- محمود عبدالحميد و آخرون. آثار الوطن العربي القديم (العراق، سورية، مصر)، دمشق، ٢٠١٠ - ٢٠١١.
- محيسن، سلطان. ١٩٩٤؛ بلاد الشام فى عصور ما قبل التاريخ، دار الأجدية: دمشق.
- مطر، أميرة حلمي. علم الجمال و فلسفه الفن - دار المعارف، القاهرة، ١٩٨٩.
- ممدى، شوقى. أساليب تعديل السلوك الصفي فى المرحلة الابتدائية، دار عالم للثقافة، ٢٠١٤.
- مهدى، محمد عبدالفتاح. مستويات النفس، الناشر: الملتقى المصري للابداع و التنمية، ٢٠٠٢.
- المهنا، عبدالله. التخطيط لتدريس التربية الفنية - مكتبة الفلاح، الكويت، ١٩٩٣.
- ميلارت، جيمس. ١٩٩٠؛ أقدم الحضارات فى الشرق الادنى، (ترجمة) محمد طلب، دار دمشق: دمشق.
- نشواني، عبدالمجيد. علم النفس التربوي، دار الفرقان، عمان، ١٩٨٥.
- النمري، غسان. ٢٠٠٢؛ عمان فى العصر الحجري الحديث التحليل البنائى لمنحوتات عين غزال، أمانه عمان: عمان.
- هانى، وليد عبدالبنى. استخدام و توظيف تقنيات التعليم فى الحصة الصفيه، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- هانى، وليد عبدالبنى. أنشطة و تطبيقات فى صعوبات التعلم، دار عالم للثقافة، ٢٠١٥.
- هويمان، دنيس. علم الجمال، ت: أميرة حلمي طه. مراجعة: أحمد فؤاد الامواني. دار احياء الكتب العربية، القاهرة، ١٩٥٩.
- س.م.لوسيفا. الفن الايرانى القديم - الاخميني. كتاب حول: تاريخ الفن القديم. ج ١، أكاديمية علوم الفن لعموم الاتحاد السوفياتي. دار أسكوستفا، موسكو، ١٩٥٦.
- س.م.لوسيفا. فن الرافدين القديم. كتاب صغر، موسكو، ١٩٤٦.



- يورى ديميتريفن. الانسان و الحيوان عبر التاريخ من الاسطورة الى  
التقديس الى واقع المعاش، ت: محمد سليمان عبود، ط ١، دار النمر  
للنشر، ١٩٩٣.

### سه رچاوه ئينگليزييه كان

- "Salt Dome in the Zagros Mountains, Iran". NASA Earth Observatory. Retrieved 2006-04-27.(PDF).
- Bahn, Paul, ed. (2002). The Penguin archaeology guide. London: Penguin Books. ISBN 0-14-051448-1
- Bahrani, Z. (1998), "Conjuring Mesopotamia: imaginative geography a world past", in Meskell, L., Archaeology under fire: Nationalism, politics and heritage in the Eastern Mediterranean and Middle East, London: Routledge. ISBN 978-0-415-19655-0
- Brian Fagan. Cro-Magnon: How the Ice Age Gave Birth to the First Modern Humans, 2011.
- Clive Finlayson. The Humans Who Went Extinct: Why Neanderthals Died Out and We Survived, ISBN-13: 978-0199239191
- Delage, Christophe, ed. (2004). The last hunter-gatherers in the Near East. Oxford: British Archaeological Reports 1320. ISBN 978-1-84171-389-2
- Dimitra Papagianni & Michael A. Morse. The Neanderthals Rediscovered: How Modern Science

- Is Rewriting Their Story (Revised and Updated Edition), ISBN-13: 978-0500292044.
- Donna Hart; Robert W. Sussman. Man the Hunted. ISBN 0-8133-3936-7
  - Dragoslav Srejovic Europe's First Monumental Sculpture: New Discoveries at Lepenski Vir. (1972) ISBN 0-500-39009-6
  - Foster, Benjamin R.; Polinger Foster, Karen (2009), Civilizations of ancient Iraq, Princeton: Princeton University Press, ISBN 978-0-691-13722-3
  - Ghosh, Pallab. "Cave paintings change ideas about the origin of art". BBC News. Retrieved 8 October 2014
  - Gramsch: Das Mesolithikum im Flachland zwischen Elbe und Oder. Veröffentlichungen des Museums für Ur- und Frühgeschichte Potsdam 7. Berlin, 1973
  - Habu, Junko (2004). Ancient Jomon of Japan. ISBN 978-0-521-77670-7.
  - Hazarika, Manji (16-30 June 2007). "Homo erectus/ergaster and Out of Africa: Recent Developments in Paleoanthropology and Prehistoric Archaeology"
  - Homo neanderthalensis King, 1864. Wiley-Blackwell Encyclopedia of Human Evolution. Chichester, West Sussex: Wiley-Blackwell. 2013.

- Jack London. Before Adam, A Public Domain Book, ISBN 1598189778 (ISBN13: 9781598189773), 2006
- Jean Clottes. "Shamanism in Prehistory". Bradshaw foundation. Retrieved 2008-03-11
- Kenyon, K.: Amorites and Cananites, London 1962. • Dunand M.: Fouilles de Byblos, Paris 1937-58. • Monlet P.: Byblos et l'Égypte, Paris 1928.
- Klein, R. (1999). The Human Career: Human Biological and Cultural Origins. Chicago: University of Chicago Press, ISBN 0226439631
- Lee Berger & John Hawks. Almost Human: The Astonishing Tale of Homo naledi and the Discovery That Changed Our Human Story, 2017
- Linné, Carl von (1758). Systema naturæ. Regnum animale (10th ed.). Retrieved 19 November 2012
- McLeish John (1991). Number: From Ancient Civilisations to the Computer. HarperCollins. ISBN 0-00-654484-3.
- Meyer, H. Unterrichtsmethoden, I, Theorie und Beispiele Frankfurt am Main. 1991.
- Nowak, Ronald M. (1999). Walker's Mammals of the World. Baltimore: Johns Hopkins University Press. ISBN 0-8018-5789-9
- Pedersen, Hilthart (2008). Die Jüngere Steinzeit Auf Bornholm. GRIN Verlag. ISBN 978-3-638-94559-2
- R. amiran, ancient pottery of the holy land, 1969.

- Richard Bulliet; Pamela Kyle Crossley; Daniel Headrick; Steven Hirsch; Lyman Johnson; David Northup (2010-01-01), *The Earth and Its Peoples: A Global History*, Cengage Learning, 1 Jan 2010, ISBN 0538744383
- Richard G. Klein, "The Dawn of Human Culture" ISBN 0-471-25252-2
- Robin Montana Turner, PH.D. *Art Thecher's Edition Grade – 6*. Scott Foresman. 2005.
- Roux, Georges, (1993) "Ancient Iraq" (Penguin)
- Sally Moomaw and Brendahieronymus. *More Than Painting (Exploring to Wonder of Art in Preschool Land Kindergarten)*. N.P. 1999.
- Sharman. R. C. *Modern Scince Teaching*. 3th. Ed. Dhanpat and Sons, Naisarak, Delhi, India. 1982.
- Shertzer, B, and Stone, S, *Fundamentals of Guidance*, Houghton Mifflin, Co, 1981.
- Smith Othanal, B. et.al., *Fundamental of Curriculum Development*. Wordbook Com. 1957.
- Solecki, Ralph S.; Anagnostis P. Agelarakis (2004). *The Proto-Neolithic Cemetery in Shanidar Cave*. Texas A&M University Press. ISBN 1-58544-272-0
- Spodek, Bernard; and Saracho, Olivia N.: *Issuse in Early Childhood Curriculum*. New York, Teachers College Press, 1991.
- Stewart, Eric Lane (1991). *Using Music in the Classroom*, *Mathematics Teacher*, V.84,N.8,Nov.

- Stringer, C. (2012). "What makes a modern human". *Nature*. 485 (7396): 33–35. PMID 22552077
- T.W. Moor, *Educational Theory: An Introduction*, Routledges and Kagan Paul, London, 1974.
- Talley Ornan, *The Triumph of the Symbol: Pictorial Representation of Deities in Mesopotamia and the Biblical Image Ban* (Göttingen: Academic Press Fribourg, 2005). (PDF)
- *The international Encyclopedia of Education. Research and Studies V6 M–O*, 1985.
- Thomassina Smilh: *Finger Puppet* London, Newyork, 1996.
- Thomassina Smilh: *Finger Puppet* London, Newyork, 1996.
- Travers, *Essestial of Learning*, N.Y. MacMillan, 1977.
- Trinkaus, Erik (1983). *The Shanidar Neanderthals*. Academic Press. ISBN 0–12–700550–1
- Tuman Donna Marie. *Subject Matter and the Fomal Artistic Characteristics of, Dal – a 59/07*, Dissertation Abstract International, Childrens Drawing Columbia University Teachers College, 1999.
- Vergano, Dan (1 September 2014). "Newly Discovered Engraving May Revise Picture of Neanderthal Intelligence". *National Geographic*. 2September 2014

- Vincent W. Fallio (2006). *New Developments in Consciousness Research*. New York, United States: Nova Publishers. ISBN 1-60021-247-6
- Waxman, H.C. and Walberg, H.J: *New Directions for Teaching Practice and Research*. McCutchan Publishing, Berkeley C A. U.S.A, 1999.
- Welsh, Liz; Welsh, Peter (2000). *Rock-art of the Southwest: a Visitor's Companion* (1st ed.). Berkeley, Calif.: Wilderness Press.
- William Travis Hanes III. *World History (Continuity and Change)* USA: Rinehart and Winston 1997.
- Wilson Brent and Wilson Marjory, *Teaching Drawing From Art*, Davis publication, Inc, U.S.A. 1987.
- Wolff. Th.F.and Geahigan, G.*Art Criticism and Education*. USA: The University of Illinois.1997.
- Wolff. Th.F.and Geahigan, G.*Art Criticism and Education*. USA: The University of Illinois.1997.
- Wood, D.*Drawing Research and Development (Art & Design Education)*. USA: N.P.1992.
- Xiaohong Wu. "Early Pottery at 20,000 Years Ago in Xianrendong Cave, China". *Sciencemag.org*. Retrieved 15 January 2015
- Zelanki, P.and Fisher, M.P.*The Art og Seeing*. USA: NJ. Prentice-Hall.1994.